

Un revers cuisant pour le président Reagan

## Le Congrès américain refuse de voter l'aide aux «contras» du Nicaragua

Un pari sur la paix

En rejetant, mercredi 3 février, au terme d'une bataille sans précédent, la demande d'aide à la «Contra» antisandiniste, le Congrès vient d'infirmer à M. Reagan une sévère et triple défaite.

Défaite politique et presque «électorale» d'un président sortant à bout de souffle devant un Congrès à majorité démocrate qui, à l'heure où vient de débiter le long processus de l'élection de novembre prochain, entend prouver que la «relève» est prête à gouverner. Défaite personnelle pour M. Reagan, qui avait engagé ce qui restait du prestige momentanément acquis après sa rencontre avec M. Gorbatchev pour soutenir la cause de ceux qu'il appelle les «combattants de la liberté».

Défaite idéologique enfin, la plus dure. Car en choisissant de renverser plus de six ans d'une stratégie qui favorisait la voie des armes et la «négociation en force», les parlementaires américains ont définitivement dit «non» au credo reaganien anti-communiste.

Ce «non» est d'abord le constat de l'échec de la lutte armée, en dépit de récentes offensives réussies. Il exprime la volonté d'en finir avec ce spectre du Vietnam qui plane sur l'engagement américain en Amérique centrale, au point d'avoir largement été évoqué au cours des discussions. Il faut y voir enfin la marque de l'écoeurement d'un pays devant certaines méthodes de gouvernement. Le scandale de l'«Irangate» — ces ventes d'armes à l'Iran destinées justement à financer la Contra — a laissé des séquelles plus profondes qu'il n'y paraît.

Après tout, au moment où la Maison Blanche a décidé de faire suffisamment crédit à une Union soviétique assaillie jadis par M. Reagan à l'«Empire du mal» pour discuter avec elle de la réduction de leurs armements stratégiques, pourquoi ne laisser-elle pas sa chance au président Ortega ? D'autant qu'au-delà du Nicaragua c'est à l'initiative régionale du plan de paix de Guatemala qu'il s'agit d'accorder un minimum de crédit.

A l'évidence, le Congrès américain a pris un «pari». Comme le disait sans illusions, un représentant démocrate : «Nous avons pris un risque pour la paix». Un risque calculé, comme le prouve le résultat très serré d'un vote acquis par deux cent dix-neuf voix contre deux cent onze. Il s'agit de prendre surtout en compte les progrès fragiles et forcés certes, mais bien réels, enregistrés dans la voie d'une certaine «ouverture» au Nicaragua : levée de l'état d'urgence, réouverture de radios, et surtout l'amorce d'un dialogue direct entre les sandinistes et la Contra.

La balle est à présent dans le camp du Nicaragua, mais aussi de la Havane et de Moscou. Le président nicaraguayen, en venant chercher, à grand renfort de publicité, l'appui des gouvernements européens, comme il l'a fait la semaine dernière à Madrid, à Oslo, à Stockholm, et même celui du pape, s'est du même coup lié les mains auprès de l'opinion internationale. Les 10 et 11 février se tiendra à Guatemala la seconde rencontre entre ambassadeurs de Managua et de la Contra : au Nicaragua de montrer au Congrès américain que le pari de ce dernier n'était pas désespéré.



Le président Reagan a essuyé, le mercredi 3 février, un revers cuisant au Congrès, où la Chambre des représentants a rejeté par 219 voix contre 211, sa demande de 36 millions de dollars d'aide aux «contras» du Nicaragua. M. Reagan avait fait plusieurs concessions mais il n'a pas été suivi. Ce vote, qui porte une grave atteinte au crédit d'un président qui avait fait de ce dossier une «affaire personnelle», laisse prévoir de vifs affrontements à Washington pendant les derniers mois de sa présidence.



Lire nos informations page 5

Impasse juridique et manœuvres boursières

## Suez entre dans la bataille pour la Générale de Belgique

La bataille pour la prise de contrôle de la Société Générale de Belgique continue. Le mercredi 3 février, quelque 15% du capital du premier holding du pays ont fait l'objet de transactions à des prix atteignant 640 francs français par action. L'un des acquéreurs est le groupe financier français Suez, qui entend jouer un rôle-pivot face à l'offensive menée par M. De Benedetti. Sur le plan juridique, la situation reste bloquée jusqu'à la décision du tribunal de commerce de Bruxelles, renvoyée au 9 février.

BRUXELLES de notre correspondant

La Bourse de Bruxelles est maintenant en folie avec le dernier élément intervenu dans le feuilleton de la Société générale de Belgique.

Mercredi 3 février, près de deux millions de titres de la Société générale se sont échangés — un record absolu — et on estimait à deux millions de titres aussi le volume des échanges «hors Bourse».

Quatre millions de titres en tout auraient donc changé de mains, soit plus de 14% du capital de la société. Les cours ont eux aussi flambé : à la Bourse, ils ont clôturé à 3 590 FB (soit 190 FB de plus que le niveau de l'OPA

fixée par Carlo de Benedetti) et hors Bourse (les prix auraient atteint, voire dépassé, 4 000 FB).

Au total, les transactions seraient supérieures à 15 milliards de francs belges (soit plus de 2,3 milliards de francs français).

Cette folie, explique-t-on à Bruxelles, est due en grande partie à l'impasse juridique du dossier après la décision prise la veille par la Commission bancaire de reporter son avis sur la validité de l'offre publique d'achat (OPA).

Le tribunal de commerce de Bruxelles a lui aussi décidé d'attendre.

JOSÉ-ALAIN FRALON

(Lire la suite page 23.)

## La révolte des infirmières britanniques

Une grève sans précédent. PAGE 28

## M. Séguin l'ANPE et les TUC

Les sévères directives du ministre du travail. PAGE 23

## La bavure de Marseille

Le policier responsable remis en liberté sans être inculpé. PAGE 28

## Le congrès de la FEN

Pour un corps unique d'enseignants de la maternelle à la terminale. PAGE 9

Le sommaire complet se trouve en page 28

Entre M. Chirac revigoré et M. Mitterrand au zénith

## Le dilemme de Raymond Barre

par Jean-Marie Colombani

« Pourquoi êtes-vous si nombreux ? » Cette question posée par Raymond Barre aux journalistes, au sortir d'un long tête-à-tête avec Valéry Giscard d'Estaing, illustre l'inconfort du député du Rhône face aux exigences politico-médiatiques d'une campagne électorale. Sans tomber dans l'excès inverse — « Où sont les camarades ? », demandait l'ancien chef de l'Etat à chaque apparition publique — M. Barre doit encore trouver la bonne attitude et le bon « positionnement ».

Car il est aujourd'hui en difficulté : devancé par Jacques Chirac dans certains sondages, il est aussi nettement distancé par François Mitterrand.

Si frémissement il y a dans cette campagne, il joue en faveur du premier ministre : suffisait-il donc à ce dernier d'entrer en campagne pour effacer son rival ? M. Barre n'a que quelques jours — décisifs — devant lui pour donner tort aux chiraquiens, et démentir ceux qui, dans l'entourage de François Léotard, claquent déjà : on vous l'avait bien dit ! Il est à un tournant, car s'il est réellement menacé, Jacques Chirac reste à sa portée.

M. Barre doit sa fâcheuse posture actuelle au fait de s'être laissé enfermer, lui, l'homme qui se veut au-dessus des partis, par le système des partis, et par une alliance objective qui lie — pour un temps — MM. Mitterrand et Chirac.

Ayant vécu au rythme de la tortue, confortablement installé sur le mol oreiller de son avance dans les sondages, Raymond Barre a laissé ses adversaires développer une tactique qui vise, bien évidemment, à le laisser sur le bord de la route. Au nom de l'union de la majorité, le PR a piégé celui qu'il est censé soutenir, en lui interdisant toute critique contre le gouvernement, laissant tout loisir au RPR d'affaiblir sa candidature par une tactique de débanchage rampant.

Le résultat est un Raymond Barre trop réservé à l'égard d'une UDF qu'il n'a pas su totalement récupérer, et trop favorable au gouvernement.

(Lire la suite page 6.)

## Le Monde

DES LIVRES

### Une biographie sur Chamfort

Chamfort 1988 : dans une biographie aussi complète que passionnante, Claude Arnaud fait revivre ce moraliste du dix-huitième siècle dont les textes paraissent avoir été écrits la semaine dernière. Nul n'a mieux observé les mœurs et les comportements politiques. Personne n'a mieux démasqué le charlatanisme qui résulte de la course au pouvoir. Né en 1740, fils bâtard d'une aristocrate et d'un chanoine, Chamfort fut, à cause de cela, l'homme de tous les paradoxes : misanthrope et mondain, rigoriste et libertin, pessimiste et révolutionnaire.

- Un essai de Marie-Françoise Hans sur « Les femmes et l'argent ».
- Un colloque à Vienne sur l'Europe centrale.
- « La Dérive », un livre de Jean-Luc Porquet, qui a passé trois mois parmi ceux qui vivent dans la rue.
- « La Victoire des vaincus, oppression et résistance culturelle », un livre de Jean Ziegler sur les leçons du tiers-monde.
- Dan Franck et Jean Vaurin réinventent le roman-feuilleton avec « La Dame de Berlin ».
- La philosophie, par Roger-Pol Droit : retour sur Heidegger.
- La chronique de Nicole Zand.
- Le feuilleton de Bertrand Poirot-Delpech.

Pages 11 à 17

Un entretien avec l'ancien premier ministre japonais

## La confiance raisonnée de M. Nakasone

Si, en Europe, certains hommes politiques ont tendance à minimiser le krach boursier du 19 octobre, ce n'est pas le cas de l'ancien premier ministre nippon, M. Yasuhiro Nakasone, qui, de passage à Paris, nous a accordé un entretien.

Agé de soixante-neuf ans, vêtu avec élégance, M. Nakasone, qui a dirigé le gouvernement nippon de novembre 1982 à novembre 1987, paraît étonnamment jeune ; son main-

tien est celui d'un homme qui cultive la maîtrise de soi. Pour l'ancien premier ministre japonais, qui a été reçu mardi par M. Mitterrand, et mercredi par M. Chirac, le 19 octobre marque la fin d'une période et le début d'une autre, dont les contours ne sont pas encore précisés. M. Nakasone préconise une plus grande coopération au sein du groupe des SFTA (Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, RFA, Japon, Italie, Canada).

« Que pensez-vous de l'évolution probable de l'économie japonaise et de la Bourse de Tokyo ? »

— Je puis vous dire une chose : c'est que, s'il se produit un nouvel effondrement financier, il ne viendra pas de la Bourse de Tokyo et cela pour trois raisons importantes. La première est que la croissance de l'économie japonaise restera satisfaisante du fait que, désormais, notre activité est stimulée par la demande intérieure. C'est ce que l'on vérifiera pendant l'exercice actuel (qui se termine le 30 mars).

» Au cours de cette période, la contribution de la demande

interne à la formation du PNB (produit national brut) a augmenté de 5%, tandis que celle des exportations a diminué de 1,2%. Il en résulte que, dans l'ensemble, la croissance économique sera de l'ordre de 3,8%. Cela donne une assise solide à l'économie du Japon. La vente au public des actions de la grande société de télécommunication NTT a fourni au gouvernement un fonds de réserve de l'ordre de 4 000 milliards de yens. Cette somme pourra, pendant trois ans, alimenter le plus clair du programme supplémentaire d'investissements publics.

» Une deuxième raison d'avoir confiance dans la Bourse de

Tokyo — qui, je le rappelle, n'a baissé que de 14% par rapport aux cours d'avant le krach, contre 30% en moyenne pour les autres marchés — est que les sociétés japonaises sont fortement interdépendantes, avec beaucoup de participations croisées du capital des unes dans le capital des autres. Ce sont des institutions qui gèrent la plus grande partie des actions. Si le marché a baissé au mois d'octobre, c'est à la suite de ventes effectuées par les investisseurs étrangers. Ceux-ci ont, du reste, revenus depuis lors.

Propos recueillis par PAUL FABRA (Lire la suite page 24.)

Roger VRIGNY



Le bonhomme d'Ampère

roman

GALLIMARD *ref*

مكتبة العالم

# Débats

## Eloge des entreprises performantes La France qui gagne

La crise financière a considérablement assombri un paysage économique qui tendait déjà à se parer de couleurs hivernales. Il ne faudrait pas pour autant qu'elle occulte complètement une autre réalité : celle de « la France qui gagne ». Et pourtant, la seule évocation de celle-ci, aujourd'hui, passer pour de la provocation.

Que lit-on, qu'entend-on depuis près de trois mois, depuis que les marchés financiers ont « craqué » ? Des analyses pessimistes, des scénarios noirs complaisamment établis. Des économistes proposent-ils des remèdes ? On en retient surtout la difficulté de l'effort, la mention de la catastrophe s'ils échouent. A continuer ce jeu, on accroît le risque d'engendrer la démission collective. Et n'est-il pas symptomatique de voir des professionnels désireux de ne pas effaroucher leurs clients, prêcher, en quelque sorte, la pusillanimité, à tel point qu'il n'y a plus d'acheteurs en Bourse, même quand les conditions d'une amélioration sont réunies ?

Et pourtant, il existe une France qui gagne, symbolisée par ses entreprises performantes. Nous l'avons rencontrée. Cette France-là a su traverser les crises successives depuis 1973 sans sombrer. Mieux, elle a su s'adapter à l'internationalisation de l'économie et conquérir des marchés. En conséquence, elle a pu assurer une activité à son personnel et, quand c'était possible, créer des emplois. Quels sont les traits majeurs de management de ces entreprises qui expliquent leur succès ?

### A taille humaine

En premier lieu, elles ont su mettre en place une organisation très souple, adaptée à l'incertain, faisant appel à une large décentralisation des tâches opérationnelles. Point de ces hiérarchies pesantes, pyramidales, de ces structures bureaucratiques, de ces états-majors pléthoriques qui ont longtemps entravé les sociétés françaises. Au contraire, les entreprises performantes fonctionnent sur la base d'unités décentralisées à taille humaine, de cent à cinq cents personnes, et ne conservent au sommet qu'un état-major léger mais qui, étroitement articulé autour d'un leader très présent, conserve le contrôle des décisions.

En second lieu, elles ont compris l'importance des hommes. Elles ont su motiver leur personnel en l'informant, en le faisant participer aux débats sur les questions essentielles pour l'entreprise, en le responsabilisant, en lui fournissant les moyens d'actualiser constamment sa formation. Si ces entreprises n'ont, en général, pas de graves problèmes de personnel, c'est qu'elles ont su depuis longtemps assumer leurs responsabilités sociales.

Quelles leçons de portée générale en tirer ? D'abord — faut-il s'en étonner ? — des entreprises françaises ont pu s'imposer sur les marchés mondiaux par leurs seuls moyens. Il est caractéristique à cet égard que les entreprises performantes ne se plaignent ni de l'incorrection de la concurrence étrangère ni de la lourdeur des charges.

Ensuite, le succès de ces entreprises tient, beaucoup plus qu'à des rentes de situation ou à des inventions spectaculaires, à la manière dont elles ont su utiliser les ressources dont elles disposaient et combiner leurs facteurs de production, en un mot à la qualité de leur management.

Alors, ce qu'ont fait certaines entreprises, pourquoi d'autres ne le feraient-elles pas ? Il existe, d'ailleurs, de nombreuses firmes, souvent petites et moyennes, qui sont leaders sur leurs marchés. L'enjeu est d'en augmenter le nombre. Les principes de l'excellence sont identifiés, il s'agit d'en favoriser la diffusion et l'application dans le tissu industriel français, malgré les blocages sociologiques.

C'est, au-delà d'une bonne gestion macroéconomique, une condition majeure du renforcement de notre économie et du

(\*) Directeur du Centre d'observation et de prévision du ministère du Commerce extérieur.

redressement de notre commerce extérieur. Le retour à une croissance plus forte, la création d'emplois, l'affirmation de la France dans une Europe renouée, dépendent, à l'évidence, de la présence d'un nombre toujours plus grand d'entreprises performantes qui soient prêtes à prendre les risques du monde d'aujourd'hui.

### Les frieux et la sclérose

L'un des dangers qui nous menacent est, en effet, la montée des comportements frieux entraînant la sclérose des initiatives. Le véritable défi pour la France, et, au-delà, pour toute l'Europe, est le suivant : comment dépasser l'assainissement — qui ne doit pas devenir une fin en soi — et retrouver le chemin d'un développement soutenu ?

Pour cela, il faut de « nouveaux bâtisseurs », des managers qui misent résolument sur l'innovation, qui s'engagent à fond dans le mouvement d'internationalisation tirant parti des possibilités d'éclaircissement de leurs marchés, et qui n'hésitent pas à pratiquer la remise en question permanente de leurs activités. La crise offre à cet égard des opportunités aux entreprises qui veulent bien les saisir. Elle facilite le financement de leurs stratégies de croissance par la réduction du coût de leurs acquisitions externes. Loin de figer le jeu concurrentiel, elle en redistribue les cartes et rend plus nécessaires les alliances. La France qui gagne n'a pas peur de la crise.

## Nostalgie de crise

par ALFRED SAUVY

La chute boursière de l'automne aux Etats-Unis et chez nous a singulièrement déconcerté les esprits, jeunes et vieux, au-delà même de la part matérielle subie ou réputée subie. Et, par un réflexe fatal, a été évoqué « le spectre de 1929 », avec le charme de tout frisson. Or, parmi les grands d'aujourd'hui, qu'ils soient dans les affaires ou l'information, bien peu ont connu les jours sombres de cette année 1929. Mieux encore, ceux mêmes qui étaient alors en activité, les octogénaires ou nonagénaires d'aujourd'hui, n'ont, pour la plupart, connu les événements que de façon très partielle. Les souvenirs sont, en outre, sélectifs.

A cette époque, en dehors de la Bourse, les indices économiques étaient une « denrée » de très faible consommation, à peu près inconnue de l'opinion et même du président du conseil et de ses ministres.

Les pays riches, comme on ne disait pas encore, étant tous sous le régime sacré de l'étalon-or, singulièrement restreint était le pouvoir politique, en matière monétaire. En 1929, la première guerre n'avait pas encore été vraiment liquidée. Winston Churchill (en ramenant la livre au pair, 1924-1925) et Franklin Roosevelt, en brisant la reprise de 1932, par une lutte pour faire baisser la production (sic), ont, en matière de contre sens, battu des records qui tiennent encore à peu près. Seul, pendant ces années noires, Paul Reynaud a vu clair, mais de ce fait même, il n'était ni entendu ni suivi.

Plus que jamais, nous pouvons aujourd'hui subir des remous

résultant de revirements collectifs, qui déroutent les teneurs d'indices. Mais, bien que le décor nous soit en quelque sorte permis, une chute notable de l'activité économique doit être exclue, tant il est aujourd'hui légitime de soutenir la demande.

Que les gouvernements des pays riches s'entendent sur la politique monétaire est un vœu d'une piété exemplaire, souvent émis. N'ont-ils pas, sur leurs prédécesseurs d'un demi-siècle, l'avantage considérable d'avoir à leur disposition une armée de vigies, d'experts dans l'art d'explorer le temps ?

Sans pénétrer dans les arcanes les plus profondes, il est bien permis de juger que le chômage est un mal volontaire, du moins préféré à ses remèdes, même par les universitaires, si sensibles aujourd'hui à l'impopularité. Comment dès lors, formuler des reproches contre les hommes politiques ? Un exemple marquant, parmi tant d'autres, est celui de M. Michel Rocard, ministre du Plan, en 1981. Le travail, pensait-il, à juste titre, n'est pas, pour la société un besoin en soi, mais il sert à couvrir des besoins privés et publics. Et, de prévoir une enquête sur les besoins, la belle route, ou plutôt la borne. Quelques heures plus tard, en effet, l'enquête était décommandée par le ministre. Un collaborateur, conscient et consciencieux, lui avait dit : « Monsieur le ministre, vous allez envoyer les Français au charbon. » Une image, bien sûr, mais combien juste.

Pour celui qui désire suivre la marche de l'emploi, précisons, certes, l'enquête annuelle sur

l'emploi, mais combien plus directes les petites annonces dans les journaux de tous quartiers de toutes villes ! Elles révèlent combien l'épithète « marché du travail », jugée jadis avec sévérité, convient peu à notre société, si peu fluide. Nous ne manquons pas d'emplois, nous manquons de bons emplois.

Il est peut-être malaisé de rêver, mais il est permis de rappeler le passé : il y a juste un siècle, au cours des années 1890, les prix ont baissé, pendant toute une génération, alors que la production augmentait. Un secret bien perdu, que ne suffit pas à retrouver le remplacement du mot *sous-emploi* par *stagnation*.

Si une baisse profonde de la production est hors de question, par cette voie, elle pourrait résulter d'autres causes, souvent décriées d'ailleurs, mais non écartées : la concurrence, par exemple, des « quatre dragons » (1), qui peuvent devenir six ou huit et dont les dents peuvent encore s'allonger. Mais c'est une question de temps.

1929 est hors de question, mais 2009 ou 2019 pourraient être plus sévères encore, d'une autre façon cette fois, par le vieillissement, l'impossibilité de payer les retraites, etc. Seulement, à l'inverse du « spectre », de telles nouvelles font partie du lot de celles qui ne se transmettent pas. Ce drame, bien en vue, n'est pas celui qui trouble l'opinion contemporaine. Cultivons donc le « spectre de 1929 », comme un enfant qui demande « Fais-moi peur », mais ouvrons néanmoins les yeux.

(1) Corée du Sud, Hongkong, Singapour et Taïwan.

## Au courrier du Monde

### MÉMORIAL

#### La France et l'Indochine

Le Monde du 21 janvier a rapporté les paroles des différents ministres présents à Fréjus pour l'inauguration du mémorial élevé à Fréjus en l'honneur des combattants morts en Indochine.

M. Lottard a déclaré avoir pleuré en apprenant la chute de Dien-Bien-Phu, et je me souviens avoir éprouvé les mêmes sentiments lors des mêmes événements. Mais on aurait pu attendre d'un ministre de 1988, si non plus de retenue, la saison pré-électorale ne s'y prêtait guère, du moins une réflexion politique plus pertinente.

Certes, après plus de quarante ans de guerre, le Vietnam a sombré dans les tourments d'un régime totalitaire et la débâcle économique. Mais on ne peut malheureusement pas déclarer que, en 1945 ou 1954, les

combattants de la liberté aient été du côté des Français.

Paix, donc, aux combattants morts en Indochine, dans les combats ou dans les prisons, que les goëliers fussent vietnamiens ou français. Qu'ils honorent leur mémoire, mais il paraît inutile de magnifier plus qu'il n'est raisonnable l'épopée coloniale.

Que fut la présence française outre-mer, sinon essentiellement mercantile et oppressive ?

JEAN-PAUL HEMMER  
(Bourges, Cher)

### POGROMS

#### Un pieux mensonge de Walesa

Le Monde du 19 janvier a rapporté que, lors de son pèlerinage à Auschwitz avec Elie Wiesel, Lech Walesa a déclaré que « l'Holocauste a mis fin à la vie harmonieuse entre juifs et Polonais qui prévalait en Pologne depuis des siècles ». Depuis des siècles les pogroms polonais ont été pires, si possible, que ceux de la Russie tsariste, et l'Holocauste n'a pas ouvert les yeux des Polonais.

J'ai appris là-bas que 40 000 juifs survivants étaient revenus dans leur patrie après la guerre. Les « manifestations » (pogroms) organisées par le gouvernement après la guerre de six jours eurent pour résultat qu'en 1977 il en restait 4 000 !

J'ai assisté, en tant qu'observateur de la Ligue des droits de l'homme, à l'Assemblée mondiale des bûcherons de la paix, en 1977 à Varsovie. Que les 2 500 délégués (communistes) de la planète soient ovationnés par Yasser Arafat, détenteur du Prix de la paix de cette organisation, est un détail.

Autre détail : le chauffeur du car mis à la disposition des communistes pour visiter la ville avait mis toute la mauvaise volonté possible à nous conduire à l'emplacement du ghetto (des amis ont fait plus tard la même expérience). Recherchant dans les kiosques une carte postale du monument érigé en ce lieu, nous apprîmes que « justement on en manquait ».

Il est de pieux mensonges. Celui-ci est inacceptable et scandaleux.

FELIX LEVY  
(Architecte honoraire, Paris.)

### PROTECTION

#### La théorie de l'avion-cible

Vendredi 1<sup>er</sup> janvier, Karachi. Une centaine de touristes français sont prêts à quitter d'urgence l'hôtel de l'aéroport où, en transit, ils attendent l'avion du soir pour Islamabad d'où ils vont repartir pour Paris. Il est question d'un voyage du président du Pakistan et de consignes de sécurité. A l'aéroport, j'apprends, comme tous les voyageurs, que les bagages à main doivent être donnés avant l'embarquement, étant remis à l'arrivée à Islamabad. Foncez sommaire de chaque voyageur privé de ses effets personnels.

Je suis un des premiers à passer le cap de la fouille, un haut gradé de la police — en civil — bavardé aimablement, m'offre une tasse de thé et fait courir le bruit que le président voyage dans le même avion (Boeing-747, plusieurs centaines de voyageurs), qu'on pourra même lui parler, bref tout s'explique. Mais on apprend également que trois attentats ont eu lieu à Islamabad. Donc le

président va voyager dans un Boeing « civil » rempli de touristes européens et de voyageurs pakistanais en pleine période de tension à Islamabad.

Est-il utile de dire qu'un dernier moment l'attention a pris un autre avion ?... Tout s'est passé comme si, puisqu'un attentat était envisagé, on avait désigné comme cible l'avion civil de la PIA. Le très aimable et machiavélique haut gradé a tout de même pris soin de me dire — dans un anglais parfait — que le président n'était pas responsable de cette organisation protectrice d'un président en péril.

CHRISTIAN NOORBERGEN  
(professeur de philosophie, Troyes).

### QUESTIONS

#### Heidegger et Michel Polac

Rendant compte, dans l'Événement du jeudi, du livre de Fariès, dès octobre, avant notre polémique, j'ai d'une seule phrase posé la question qui vient naturellement à l'esprit à la lecture de ce livre : est-ce que les obscurités de Heidegger cacheraient quelques liens communs lepénitentiels ? Cette question devient affirmation dans l'article de Finkielkraut publié dans le Monde du 5 janvier. Maintenant, le rumeur grossit et devient « les sottises d'un journaliste qui réduit la pensée de Heidegger à... » (Luc Ferry dans l'Express). Il est temps de vous prier d'arrêter cette rumeur, puisque les mousses philosophiques rassemblent aux méurs politiques, avec la perfidie des petites phrases truquées. Quant à ma question, je la crois d'autant plus légitime que, depuis octobre, des éléments de réponse nous ont été donnés, à commencer par celle de Luc Ferry lui-même, qui dialogue avec Finkielkraut : « Heidegger rejoint un thème constant dans le nazisme : le refus des temps modernes, version américaine et version soviétique. Ce qui le séduit dans le nazisme, c'est la chance d'une réaction traditionnelle ».

At-on encore le droit de poser des questions embarrassantes ? Et peut-on encore espérer des réponses claires, au lieu de ce mépris des initiatives, qui nous répondent que c'est trop compliqué pour nous ?

MICHEL POLAC.

## Le Monde

7, RUE DES ITALIENS,  
75427 PARIS CEDEX 09  
TÉLÉPHONE : (1) 45-23-06-51  
TÉL. : (1) 42-47-97-27

Édité par la S.A.R.L. le Monde

Directeur : André Fontaine, directeur de la publication

Anciens directeurs : Hubert Beau-Méry (1944-1969) Jacques Fauriol (1969-1982) André Laurent (1982-1985)

Durée de la société : cent ans à compter du 10 décembre 1944.

Capital social : 620 000 F

Principaux associés de la société : Société civile

« Les Rédacteurs du Monde », Société anonyme des lecteurs du Monde, Le Monde-Entreprises,

MM. André Fontaine, gérant, et Hubert Beau-Méry, fondateur.

Administrateur général : Bernard Wozniak

Rédacteur en chef : Daniel Veret

Coordinateur en chef : Claude Sales

## Le Monde PUBLICITE

5, rue de Montesson, 75007 PARIS  
TÉL. : (1) 45-35-91-82 ou 45-35-91-71  
TÉLÉPHONE MONDIPUB 206 136 F

ABONNEMENTS PAR MINITEL  
36-15 - Tapez LEMONDE, code d'accès ABO  
365 jours par an, 24 heures sur 24

ABONNEMENTS  
BP 507 09  
75422 PARIS CEDEX 09  
TÉL. : (1) 42-47-98-72

3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE  
354 F 672 F 954 F 1 200 F

TOUS PAYS ÉTRANGERS  
PAR VOIE NORMALE  
687 F 1 337 F 1 952 F 2 530 F

ÉTRANGER (par messagerie)  
L. - BELGIQUE-LUXEMBOURG  
PAYS-BAS  
399 F 762 F 1 089 F 1 380 F

II. - SUISSE, TUNISIE  
504 F 972 F 1 404 F 1 800 F

Par voie aérienne : tarif sur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires : nos abonnés sont invités à formuler leur demande deux semaines avant leur départ. Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance d'écrire tout les renseignements en capitales d'imprimerie.

Le Monde  
TÉLÉMATIQUE  
Composé 36-15 - Tapez LEMONDE

Reproduction interdite de tous articles sans accord avec l'administration

Commission paritaire des journaux et publications, n° 57437  
ISSN : 0395 - 2037

ŒUVRES DE SIGMUND FREUD  
TRADUCTIONS NOUVELLES

# Sigmund FREUD

Un souvenir d'enfance de Léonard de Vinci

GALLIMARD *rf*

## Les troubles dans le monde

### Bahrein, à

Les troubles dans le monde... Bahrein, à... (Text continues with international news snippets)

### Les témoins de la

Les témoins de la... (Text continues with international news snippets)

Le roi Hussein de Jordanie... (Text continues with international news snippets)

QUESTIONS... (Text continues with international news snippets)

Heidegger et Michel Polac... (Text continues with international news snippets)

Manifestations... (Text continues with international news snippets)

Le Monde... (Text continues with international news snippets)

Handwritten signature or mark at the bottom of the page.

# Etranger

Les troubles dans les territoires occupés par Israël

## Bethléem, à son tour...

JÉRUSALEM  
de notre correspondant

La ville de la Nativité avait été jusqu'alors épargnée, ou à peu près. Hormis une grève des commerçants et une baisse sensible du tourisme, Bethléem, depuis deux mois, avait conservé ses allures de confortable banlieue à quelques kilomètres au sud de la capitale : ni couvre-feu, ni tension particulière, et point de déploiement massif de l'armée comme dans de nombreuses autres localités de Cisjordanie ; Bethléem n'est pas réputée pour son militarisme.

Mais, le mercredi 3 février dans la matinée, la vague de troubles, qui semble se déplacer au gré de mystérieuses considérations, l'avait gagnée. Au moins pour quelques heures. Visage masqué par le keffiyeh, des dizaines de jeunes, installés sur les toits du camp d'Aïda, à l'entrée de la ville, entre un supermarché et le tombeau de Rachel (l'épouse du patriarche Jacob), ont entrepris de lancer des pierres sur les voitures passant alentour. Et, fait inhabituel, certains chauffeurs se sont arrêtés pour participer à la bataille en renvoyant les projectiles sur les manifestants. Les troubles se sont étendus plus à l'intérieur de la localité avant que l'armée n'intervienne en tirant des grenades lacrymogènes et des balles en caoutchouc. En fin de matinée, le couvre-feu était décrété dans plusieurs des camps de la région, et Bethléem était quasi déserte.

Des incidents de même nature, mais plus violents, ont eu lieu près d'Hébron, dans le village de Dura, où plusieurs dizaines de personnes ont tenté de prendre la parole devant un rassemblement de jeunes. Ils ont été blessés aux jambes par balles. Dans le village de Silwad, proche de Ramallah, après des tirs de gaz lacrymogènes et de balles en caoutchouc, l'armée a ouvert le feu pour dégager une patrouille prise dans

une manifestation ; au moins deux Palestiniens ont été blessés.

Plus au nord, à Talkarem, plusieurs centaines de personnes sont descendues dans les rues pour dresser des barricades et harceler l'armée à coups de pierres et de pièces de métal : les mosquées venaient de diffuser par haut-parleurs la rumeur - fautive - que des colons s'apprêtaient à opérer un raid de vandalisme à Talkarem, comme ils l'avaient fait la veille à Anabta, un village situé à quelques kilomètres de là. Durant ces affrontements, un homme de vingt-six ans a été grièvement blessé par balles, « alors qu'il s'attaquait à un officier », selon un porte-parole militaire. Il est décédé quelques heures plus tard ; sa mort porte à quarante-deux (au moins), le nombre de Palestiniens tués depuis le 9 décembre dernier.

Devant la permanence et l'ampleur des troubles en Cisjordanie,

les autorités ont encore étendu mercredi les mesures de couvre-feu, qui interdisent à plus de 120 000 habitants de la région de sortir de chez eux. Elles ont également décidé de fermer, pour une période indéterminée, les huit cents établissements scolaires de Cisjordanie.

### 60 000 colons en Cisjordanie

Si les colons sont en nombre infime à Gaza (moins de 2 000), ils sont quelque 60 000 en Cisjordanie et se sont trouvés au cœur des polémiques depuis que l'agitation touche particulièrement cette région. Ce sont leurs bus et leurs voitures qui, le plus souvent, sont la cible des lanceurs de pierres ; au moins deux Israéliens ont été blessés mercredi. Et, inévitablement, les dirigeants des colons - en général tous armés - ont menacé d'assurer eux-mêmes le maintien de l'ordre. Le général

Mitzna, responsable de la Cisjordanie, a publiquement mis en garde contre toute tentative de se substituer à l'armée. Le ministre de la défense, M. Rabin, interpellé à ce sujet au Parlement par un défenseur des implantations, a crûment qualifié les colons de véritables « fardeaux » pour l'armée ; il leur a suggéré d'être un peu plus stoïques, à l'instar des Israéliens habitant le Nord du pays, qui endurent en silence depuis des années des tirs de roquette en provenance du Liban.

Quelques heures plus tôt, le premier ministre, M. Shamir, était allé remettre le moral des colons. Il s'est rendu dans une implantation, à Nili, pour y planter un arbre, assurer qu'il y aurait à l'avenir beaucoup d'autres établissements de ce type dans les territoires occupés et conseiller, enfin, aux colons « d'être forts » et aux Palestiniens « de se calmer ».

ALAIN FRACHON.

## Les témoignages et les commentaires de la presse internationale

Images après analyses, commentaires après reportages, voici bientôt deux mois que la presse internationale couvre quotidiennement et de façon très abondante les émeutes en Cisjordanie et à Gaza. Un intérêt dont se seraient apparemment bien passés les dirigeants israéliens, qui n'ont cessé de critiquer violemment cette couverture.

En dehors des images d'une répression dont les télespectateurs du monde entier ont pu constater la fureur, la presse anglo-américaine, notamment, s'est largement faite l'écho des témoignages de Palestiniens victimes de brutalités. « Les violations de ce que les Américains considèrent comme des droits fondamentaux sont pratiquement constantes », affirmait fin janvier le *New York Times* dans un article relevant, entre autres, la pratique du harcèlement et la censure, de même que la manière dont « les sentiments ont été encore plus exacerbés par la politique israélienne consistant à répondre aux protestations en battant les gens - des gens qui, souvent, n'avaient rien fait ».

La disproportion entre les manifestations et les moyens utilisés par l'armée israélienne pour les réprimer, « en outre, été abondamment commentée outre-Manche et outre-Atlantique. *The Times*, de Londres, écrivait, le 30 janvier, que si la plupart des Occidentaux « comprennent que, après une guerre, une démocratie peut se trouver en situation d'exercer le pouvoir de façon autoritaire sur le territoire du vaincu », ils « ne croient pas que la meilleure manière de faire face aux émeutes, même ceux qui lancent des pierres, est d'ouvrir le feu sur eux ».

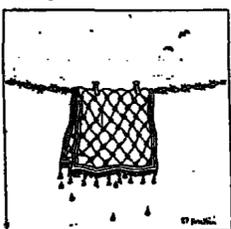
Mais c'est peut-être l'incapacité d'Israël à répondre politiquement au problème qui fait l'objet des plus nombreux commentaires de la presse anglo-américaine. A cet égard, l'article publié le 25 janvier dans *Newsweek* par M. Meron Benvenisti, sociologue israélien et l'un des meilleurs observateurs de la situation dans les territoires occupés, est révélateur. « Les dirigeants israéliens et le public ont choisi d'ignorer le défi et ont étudié la véritable question en définissant le problème comme un problème de loi et d'ordre », écrit-il. Et M. Benvenisti de décrire le choix « insupportable » qui s'impose à Israël : « Si les Israéliens reconnaissent

la légitimité de la cause des réfugiés et se retirent, ils compromettent la propre existence de leur Etat ; s'ils reconnaissent l'exigence des Arabes israéliens d'égalité totale, ils sapent les fondements d'Israël comme Etat du peuple juif. Mais la dérobade n'est pas un remède ».

La presse ouest-allemande, pourtant prudente généralement sur le sujet, s'interroge sur la possibilité qu'Israël sorte intact de la crise. A l'aveu de commentateurs, elle laisse s'exprimer ses reporters, constatant (*Die Zeit* du 25 janvier) que ce n'est pas avec les méthodes

territoires occupés ont été, jour après jour, à la une des grands quotidiens israéliens (*Haaretz*, *Yedioth Aharonot*, *Hadashot*, *Maariv* et *Jerusalem Post*).

Leurs journalistes sont omniprésents en Cisjordanie et à Gaza, et leurs informations sur les bavures et les excès de la répression rarement démenties par les autorités. C'est *Hadashot* qui, le premier, publia le témoignage d'un soldat dont l'unité avait, selon lui, reçu l'ordre d'aller passer à tabac des suspects arrêtés à leur domicile (*Le Monde* du 29 janvier). C'est le *Jerusalem Post* qui fit sa « une » sur ce terrain vague de Ramallah où, durant une semaine, l'armée aurait conduit des prisonniers pour les frapper. Et, si la télévision s'est abstenu de diffuser des scènes trop pénibles, c'est la radio israélienne qui citait récemment le chiffre de trois cent quarante Palestiniens soignés à Gaza, souvent pour fractures, après avoir reçu des coups de matraque.



Les reportages sont sans complaisance ; les éditoriaux, féroces. Deux exemples, pris au hasard d'une floraison quotidienne, en témoignent. Ainsi l'éditorial *Haaretz* écrit le 22 décembre : « Le fait véritablement important, c'est l'absence de tout progrès dans le processus de paix. A vrai dire, non seulement nous avons échoué à avancer dans la direction souhaitable, mais encore nous sommes allés en sens contraire. Israël est situé dans une région qui est un baril de poudre. Le bon sens commande que tout soit fait pour désamorcer la tension et neutraliser les dangers. Nous avons fait exactement l'opposé, avec une politique de faits accomplis israéliens [dans les territoires] qui a fait que compliquer la situation, empêcher une solution et accroître le danger d'une explosion ».

Un mois plus tard, le 24 janvier, le *Jerusalem Post* (gauche) dresse un premier bilan de la crise en Cisjordanie et à Gaza : « Le temps du statu quo facile [dans les territoires] est bien fini (...); même les meilleurs amis d'Israël ne pourront ni ne voudront tolérer les mesures de répression de plus en plus lourdes prises pour mettre un terme à l'agitation sans que l'on tente seulement de prendre quelque initiative politique qui servirait à calmer la population palestinienne vivante sous le contrôle d'Israël ».

Un mois plus tard, le 24 janvier, le *Jerusalem Post* (gauche) dresse un premier bilan de la crise en Cisjordanie et à Gaza : « Le temps du statu quo facile [dans les territoires] est bien fini (...); même les meilleurs amis d'Israël ne pourront ni ne voudront tolérer les mesures de répression de plus en plus lourdes prises pour mettre un terme à l'agitation sans que l'on tente seulement de prendre quelque initiative politique qui servirait à calmer la population palestinienne vivante sous le contrôle d'Israël ».

Un mois plus tard, le 24 janvier, le *Jerusalem Post* (gauche) dresse un premier bilan de la crise en Cisjordanie et à Gaza : « Le temps du statu quo facile [dans les territoires] est bien fini (...); même les meilleurs amis d'Israël ne pourront ni ne voudront tolérer les mesures de répression de plus en plus lourdes prises pour mettre un terme à l'agitation sans que l'on tente seulement de prendre quelque initiative politique qui servirait à calmer la population palestinienne vivante sous le contrôle d'Israël ».

## Manifestation à Paris en faveur des Palestiniens

Plus de mille personnes ont défilé, mercredi 3 février, à Paris, en signe de solidarité avec « les Palestiniens qui luttent dans les territoires occupés et avec les forces démocratiques israéliennes », à l'appel d'une quinzaine d'organisations non gouvernementales (ONG) soutenues par la CGT et certaines unions de la CFTD.

« Enfin un drapeau palestinien. » Dans un groupe qui s'affaire autour de la bannière de tête, une jeune femme, debout sur la pointe des pieds, tente de distinguer plus clairement les gens qui s'agitent au fond de la pièce de la République. Emmassée dans une large keffiyeh, elle lâche ses compagnons encore occupés à rechercher un millant à la voix bien timbrée, pour lancer les slogans, et se dirige vers l'estrade : au bout de la place, du côté du boulevard du Temple, un groupe

s'avance en rangs serrés, la démarche rapide. Drapeau palestinien en tête, une cinquantaine de manifestants scandent avec force : « OLP vaincre, Palestine vivra ! »

Le rassemblement tranquille formé boulevard Saint-Martin à l'appel de plusieurs organisations non gouvernementales soutenues par la CGT et par plusieurs unions de la CFTD paraît quelque peu ébranlé par la soudaine irruption des étudiants arabes qui en profitent pour se glisser en tête du cortège. Falcures, caquillages, hésitations. Au bout d'un petit quart d'heure, la coordination des organisations non gouvernementales, alignée derrière une bannière dénonçant la « répression dans les territoires palestiniens occupés par Israël », a reconquis la tête de la manifestation.

« Pour la paix négociée avec l'OLP », les étudiants arabes, crum-

ponnés à un drapeau palestinien qu'ils remuent en cadence, répondent en chœur : « Pas de paix avec les assassins ! »

« Combien étaient les manifestants de mercredi ? Deux à trois mille, selon la coordination à l'origine de l'appel, qui demande, outre l'évacuation des territoires occupés et la reconnaissance des droits nationaux des Palestiniens, « la mise en œuvre d'un processus de paix négocié sur un pied d'égalité entre toutes les parties concernées, y compris l'OLP ».

« Nous ne sommes pas forcément les mieux placés pour organiser une telle manifestation, explique un membre de la coordination. Mais nous avons décidé de la faire, car les partis et les syndicats n'ont pris aucune initiative. L'accord de certaines unions de la CFTD, et celui de la CGT est pour nous une satisfaction. »

ANNE CHIEMIN.

### LIBAN

## L'agent de la DGSE tué à Beyrouth enquêtait sur la mort d'un autre Français en secteur chrétien

Jacques Merrin, agent de la DGSE (Direction générale de la sécurité extérieure), a été tué le mardi 2 février, dans le secteur chrétien de Beyrouth, alors qu'il enquêtait sur l'assassinat, le 11 novembre, d'un Français, Richard Gimpel, et-on appris de source diplomatique occidentale dans la capitale libanaise. A Paris, on reconnaît également que Jacques Merrin enquêtait sur les querelles internes des factions chrétiennes du Liban.

Selon cette source, l'agent secret français venait de rencontrer M. Wahib Kikano, un haut fonctionnaire de la Sûreté générale libanaise, et avait emporté avec lui un dossier sur l'affaire Gimpel. Informé du rendez-vous, ses deux meurtriers l'ont attendu pour l'assassiner et ont pris la fuite en emportant le document qui comportait des informations pouvant l'aider dans son enquête. La direction de la Sûreté générale a indiqué, mercredi, dans un communiqué, que Jacques Merrin n'avait rencontré, mardi, aucun fonctionnaire mandaté pour lui parler et qu'il n'avait aucun rendez-vous.

Selon la radio phalangiste La voix du Liban, Jacques Merrin habitait depuis 1984 à Fanar (nord de Beyrouth). Détenteur d'un permis de port d'armes délivré par les autorités libanaises, il possédait un revolver muni d'un silencieux. Richard Gimpel, ingénieur dans une distillerie, et vivant au Liban depuis une dizaine

d'années, avait été tué de trois balles dans la tête, alors qu'il circulait au volant de sa voiture sur une autoroute, à 27 kilomètres au nord de Beyrouth.

En fait, selon la source diplomatique, il était l'un des informateurs de la DGSE et avait l'habitude de rencontrer des agents français, dont Jacques Merrin, dans un restaurant, au nord de Beyrouth. Il avait noué des relations avec M. Elie Hobeika, qui était chef des services de renseignements de la milice chrétienne des Forces libanaises (FL). Il avait poursuivi ses contacts avec ce dernier, qui avait été évincé en janvier 1986 de la direction des FL pour s'être rangé au côté de la Syrie, a ajouté la source.

Les services français étaient en rapport depuis plusieurs années avec M. Hobeika et n'avaient pas abandonné cette collaboration après son éviction, en dépit du violent conflit qui oppose l'ancien chef des FL à la nouvelle direction de M. Samir Geagea, a précisé cette source.

Les meurtres de Richard Gimpel et de Jacques Merrin ont eu lieu dans les régions chrétiennes contrôlées par les FL et l'armée libanaise. Mardi, aussitôt après le meurtre de l'agent secret, la milice chrétienne a publié un communiqué affirmant que la voiture des meurtriers venait du secteur musulman de Beyrouth, mettant en cause la Syrie. (AFP.)

### A TRAVERS LE MONDE

#### Angola

## Les Cubains se disent prêts à négocier un retrait accéléré

Reçu le mardi 2 février par le président Mitterrand, auquel il a remis un message de M. Fidel Castro, le vice-ministre cubain des affaires étrangères, M. Paul Roa, a déclaré à la presse que Cuba ne retirera ses troupes d'Angola qu'en accord avec le gouvernement de ce pays. Il a affirmé que ce retrait se situerait dans le cadre des propositions du président Dos Santos, « toute réduction du délai de trois ans, initialement prévu, devant « faire l'objet d'une négociation ».

Lundi, le département d'Etat avait annoncé, à la suite de négociations menées à Luanda par le secrétaire d'Etat adjoint pour l'Afrique, M. Chester Crocker, que les autorités angolaises avaient accepté le principe d'un retrait total des troupes cubaines dans le cadre d'un règlement global en Afrique australe.

#### RFA

## L'Institut français à Francfort saccagé par des sympathisants d'Action directe

L'Institut culturel français à Francfort a été partiellement saccagé, le mercredi 3 février, par un groupe d'une cinquantaine de personnes,

masquées et casquées, qui manifestaient en faveur des militants emprisonnés d'Action directe. L'opération n'a duré que quelques minutes, mais les dommages matériels sont évalués à environ 50 000 francs.

Les manifestants ont fait irruption en milieu d'après-midi dans le quartier de l'université, où se trouve l'Institut. Ils ont mis le feu à des pneus et bloqué la rue avec des voitures et des poubelles renversées. Un petit groupe de six à huit personnes, dont deux femmes, armées de matraques et de masses, ont essuyé attaqué les bureaux du centre culturel. De nombreux équipements ont été détruits. Les protestataires ont réussi à prendre la fuite avant l'arrivée de la police. Devant le bâtiment, ils avaient déployé un immense drapeau rouge, sur lequel on pouvait lire « Nous saluons les prisonniers d'Action directe en grève de la faim depuis soixante-cinq jours pour obtenir leur retour immédiat. » (AFP.)

● COLOMBIE : l'Eglise envisage d'excommenier les trafiquants de drogue. — L'Eglise catholique de Colombie envisage de frapper d'excommunication les trafiquants de drogue, qu'elle considère comme responsables de la vague de violence qui agite et terrorise le pays. Le cardinal Alfonso Lopez Trujillo et l'archevêque Mario Restrepo ont rencontré, mercredi, le chef de l'Etat, M. Virgilio Barco, à qui ils ont fait part de ce projet. Les dirigeants religieux ont également annoncé au président de la République l'intention de l'Eglise de lancer une campagne auprès de la population pour le prévenir des dangers et risques liés à la drogue. Mgr Restrepo a, d'autre part, déclaré que l'Eglise était disposée à servir de médiateur entre le gouvernement et les mouvements de guérilla. — (AFP.)

Alain Duhamel  
Le V<sup>e</sup>  
Président



224 pages  
20 F

Les héros de la bataille présidentielle vus par un La Bruyère d'aujourd'hui.



blo Dactuel

## algie de crise

par ALFRED SAUVY

Après de nombreuses semaines de déstabilisation, les tensions dans le pays ont atteint un point de crise. Les manifestations de rue sont devenues plus nombreuses et plus violentes. Le gouvernement a tenté de rétablir l'ordre, mais les forces armées ont été appelées à intervenir. La situation est devenue de plus en plus instable, et les perspectives sont sombres.

## du Monde

Le roi Hussein de Jordanie a été déclaré « extrêmement peiné » par le veto américain à l'ONU. Le roi Hussein de Jordanie a déclaré mercredi 3 février « extrêmement peiné » par le veto opposé lundi par les Etats-Unis à un projet de résolution du Conseil de sécurité visant à décaler la voie à la tenue d'une conférence internationale de paix au Proche-Orient. « L'attitude américaine, a-t-il dit, a sa source de l'Élysée, où il venait d'avoir un entretien avec le président François Mitterrand, est tragique, car elle est de nature à encourager les pratiques inhumaines israéliennes dans les territoires arabes occupés ».

## ROTECTION

La théorie de l'arme chimique. Les recherches menées par les scientifiques ont permis de découvrir de nouvelles méthodes de fabrication et de diffusion de ces armes. Les dangers sont considérables, et il est urgent de renforcer les mesures de protection.

# Europe

## RDA : le durcissement à l'égard de l'opposition Le chanteur Stefan Krawczyk se défend d'avoir émigré volontairement en RFA

**BONN**  
de notre correspondant

« Nous n'avons pas pris librement notre décision de quitter la RDA. On a refusé notre demande de libération immédiate dans le pays ». Le chanteur est-allemand Stefan Krawczyk, qui avait à ses côtés sa compagne, la dramaturge Freya Klier, en larmes, a expliqué, le mercredi 3 février, devant les caméras de la télévision ouest-allemande les conditions de leur expulsion vers la République fédérale.

La police, a-t-il affirmé, leur a mis le marché en main : soit ils signaient une demande d'émigration, soit ils risquaient une peine de deux à douze ans de prison pour « trahison ». La veille, leur avocat, M. Schuur, avait déclaré que Stefan Krawczyk et Freya Klier avaient décidé « pour des raisons personnelles de quitter le pays ». Ce même avocat s'est déclaré, le mercredi soir 3 février, « très inquiet » après les déclarations de Krawczyk, lui reprochant de compromettre ainsi les efforts engagés pour la libération des opposants encore emprisonnés.

Les responsables de l'Eglise protestante et les amis des personnes arrêtées après la manifestation « illégale » du 17 janvier venaient donner des informations sur l'évolution de la situation.

Il est probable que le pouvoir est-allemand accède au désir des deux expulsés de retourner dans leur pays. La pratique d'intimidation à l'égard des membres les plus en vue de l'opposition démocratique et des écrivains non conformistes a toujours été une règle d'action de la police de Berlin-Est. Dans un article publié par l'hebdomadaire *Die Zeit*, le poète Wolf Biermann, qui avait été privé, en 1976, de sa nationalité et expulsé vers l'Ouest, cite la longue liste de ceux à qui on a mis le marché en main : émigration « volontaire » ou longues années de prison. Et il ajoute : « Non, ce n'est pas l'Occident qu'ils craignent. Mais ils tremblent devant l'Est. C'est la peur fondée devant la « glasnost » et la « perestroïka », la peur panique que l'étincelle puisse se transmettre ».

Les derniers événements de Berlin-Est ont suscité en RFA un vif débat sur le bien-fondé de la politique allemande de gouvernement. Certains commentateurs reprochent au gouvernement de chancelier Kohl de ne pas montrer suffisamment de solidarité avec les opposants de l'autre côté du mur. Comme le fait remarquer un écrivain est-allemand : « La libéralisation des autorisations de voyage à l'Ouest a eu pour effet de discipliner la société. On se tient tranquille pour ne pas compromettre les chances d'obtenir un visa de sortie ».

LUC ROSENZWEIG.

## TCHÉCOSLOVAQUIE : face à une campagne sans précédent Prague est peu enclin aux concessions sur le chapitre de la liberté religieuse

Quelque deux cent mille Tchécoslovaques ont signé une pétition en faveur de la liberté religieuse dans leur pays dans le cadre d'une campagne en cours qui a pris l'ampleur d'une véritable consultation populaire sans précédent dans un pays communiste. Cette campagne a coïncidé avec les négociations menées la semaine dernière entre une députation du Vatican et les autorités de Prague, notamment sur la nomination de nouveaux titulaires de diocèses vacants. Ces conversations doivent reprendre « prochainement » à Rome.

du Saint-Siège et a toujours cherché à imposer des candidats proches du régime - ce qui était refusé par le Vatican.

La dernière nomination d'un évêque en Tchécoslovaquie remonte à 1973. Après la mort des évêques de Trnava et d'Olmouk à la fin de l'année dernière, trois seulement des treize diocèses du pays sont dirigés par des évêques, dont deux, Jan Pásztor (Nitra) et Josef Ferenc (Banská Bystrica), nommés en 1973 par Paul VI, bénéficiant des faveurs du régime. Le cardinal Tomasek est seul à avoir toujours fermement refusé de faire la moindre concession au régime communiste.

**VIENNE**  
de notre correspondant

La gestion de sept évêchés a été confiée à des vicaires capitulaires acceptés par les autorités, mais non reconnus par le Vatican. La nomination d'un successeur à l'évêque d'Olmouk, Josef Vrana, a alerté les prêtres du diocèse, qui ont protesté auprès du Vatican - avec succès, apprend-on de source informée - contre l'éventuelle nomination du président du mouvement Pazenik territorial, proche du régime, Frantisek Vymetal. Ce dernier a été élu administrateur diocésain après la mort de Mgr Vrana. Mais cette élection n'a pas été reconnue par le Vatican.

Pour ce qui est du diocèse vacant de Trnava (Slovaquie), les autorités ont refusé de reconnaître l'élection par le clergé de Jan Sokol, prêtre à Sered, à la succession de Mgr Julius Gabris. A la suite d'une nouvelle élection, le vicaire général Cizik a pris la succession à Trnava. Mgr Colasouno s'est rendu en Slovaquie dans le cadre de son séjour en Tchécoslovaquie pour s'informer sur place.

Le pape Jean-Paul II avait publié en mai 1982 un décret *Quidam episcopi* qui interdisait au clergé catholique d'appartenir à des organisations politiques. Sur demande du cardinal Tomasek, la congrégation pour la foi a confirmé que l'organisation Pazenik in terris est concernée par ce décret.

Selon des sources proches de l'Eglise à Prague, les négociations de Mgr Colasouno n'auraient pas eu de résultats satisfaisants pour le Vatican et les positions se seraient, au contraire, de nouveau durcies. Le gouvernement ne peut cependant ignorer que la position de l'Eglise s'est renforcée ces dernières années en Tchécoslovaquie. Si le régime continue à refuser de s'entendre avec le Vatican, notamment sur la nomination de nouveaux évêques reconnus par les fidèles, c'est une véritable « Eglise des catacombes » - il existe d'ores et déjà des évêques consacrés clandestinement - qui risque de naître dans le pays.

WALTRAUD BARYLL.

### AUTRICHE

## M. Waldheim n'exclut plus l'existence du télégramme le mettant en cause publié par « Der Spiegel »

Dans une interview, publiée jeudi 4 février par le *Kurier* de Vienne, le président autrichien, M. Kurt Waldheim, n'exclut plus l'existence du fameux télégramme fourni par l'historien yougoslave Dusan Plenca à l'hebdomadaire ouest-allemand *Der Spiegel* qui le met en cause dans la déportation des quatre mille prisonniers en 1942. Il en conteste, en revanche, l'interprétation, estimant qu'il ne pouvait s'agir que d'un transfert de réfugiés dans des camps d'accueil.

Estimant que « avec la meilleure volonté du monde, il ne peut se rappeler ce qui s'est passé il y a quarante-six ans », le chef de l'Etat autrichien s'en tient à sa première version de la campagne de Kozara. « Je ne suis pas sûr que tous les documents qui sont à ma disposition mentionnent une évacuation dans les approvisionnements », dit-il.

Même si l'authenticité du télégramme était avérée, vous devez vous pencher de plus près sur la nature des transports effectués. Dans toutes les guerres, il y a des prisonniers et des réfugiés. Et dans ce cas-là, affirme-t-il, il s'agissait de réfugiés - des femmes, des enfants, des vieillards - qui fuyaient le champ de bataille de Kozara et étaient hébergés dans des camps d'accueil. Vous ne pouvez pas à partir de cela faire un rapprochement avec des crimes de guerre qui seraient de mon fait ».

Selon *Der Spiegel*, le télégramme dont il est question aurait été adressé le 22 juillet 1942 au commandement de la première unité par le colonel Fodor Dragajlov, officier de l'armée croate allié aux Allemands dans la

lutte contre les partisans yougoslaves. Son libellé est le suivant : « Très urgent. Le lieutenant Kurt Waldheim, de l'état-major du général Stahel, exige que 424 prisonniers de Kozara, principalement des femmes et des enfants, ainsi qu'environ 15 % d'hommes âgés, soient transférés : 3514 vers Grubisano Polje et 730 vers Zemun ». Ces deux localités abritaient des camps de concentration.

La commission internationale d'historiens chargée de faire la lumière sur le passé militaire de M. Waldheim a demandé, mercredi, au gouvernement yougoslave de l'assister dans la recherche de l'original du télégramme. Une demande écrite dans ce sens a été reçue mercredi à l'ambassade de Yougoslavie à Vienne.

Le président de la commission, l'historien suisse Hans Rudolf Kurz, a rappelé que la commission avait recherché en vain l'original de ce « document-clé pour notre rapport » dans les archives d'Etat de Zagreb et de Belgrade.

Enquête sur les criminels de guerre nazis en Australie. - Plus de deux cents immigrants sont l'objet d'une « enquête active » en tant que possibles anciens criminels de guerre nazis, a indiqué, selon le *New York Times* du mercredi 3 février, le directeur du Comité d'enquête créé il y a dix mois à ce sujet. Parmi ceux-ci, une quinzaine sont suspectés d'avoir participé à des massacres et pourraient être jugés en Australie. L'URSS, la Yougoslavie et la Hongrie ont accepté de coopérer avec le Comité.

## Frictions franco-autrichiennes

La chancelière autrichienne Franz Vranitsky, en visite privée à Paris pour quarante-huit heures, devait finalement être reçue, le jeudi 4 février, par M. Jacques Chirac.

Cet entretien, initialement inscrit sur l'agenda du premier ministre, avait été annulé lundi, officiellement pour des raisons de temps. Dans l'entourage de M. Chirac, on confirme que son emploi du temps était effectivement surchargé jeudi. On ajoute cependant que le premier ministre n'avait pas manifesté « beaucoup de bonne volonté » pour mener cet entretien, étant donné l'attitude des Autrichiens à Strasbourg, où ils sont apparus comme « les meneurs, avec les Suédois », de l'action engagée la semaine dernière contre la France au Conseil de l'Europe.

L'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe a, en effet, décidé d'abréger sa session pour protester contre l'obligation de visas imposée aux ressortissants des pays membres, à l'exception de la Suisse et de la CEE. Le premier ministre accepte mal, précise-t-on à Matignon, que les Autrichiens fassent « un cheval de bataille » de cette mesure que le gouvernement français « n'a pas adoptée par plaisir ».

Il n'empêche, l'annulation du rendez-vous à Matignon avait ému les Autrichiens et risquait d'envenimer encore le climat. M. Chirac a donc décidé de le rétablir. La chancelière Vranitsky doit, d'autre part, être reçue, vendredi, par le président de la République.

### INDE

## Réception du premier sous-marin à propulsion nucléaire

**NEW-DELHI**  
de notre correspondant

L'entrée de l'Inde dans le groupe restreint des pays possédant des sous-marins à propulsion nucléaire fait la une de la plupart des quotidiens du jeudi 4 février.

Le premier ministre, M. Rajiv Gandhi, s'est rendu mercredi à Visakhapatnam, une importante base navale située sur la côte sud-est (où les navires soviétiques font habituellement escale), pour accueillir le *INS-Chakra*, un sous-marin à propulsion nucléaire de fabrication soviétique, de type Victor-I, venant de Vladivostok.

Les conditions de cession de ce bâtiment à l'Inde ne sont pas très claires, et, officiellement, il s'agit d'un prêt destiné à entraîner les marins indiens. Cependant, si les essais se révèlent concluants, New-Delhi pourrait ultérieurement faire l'acquisition de quatre sous-marins de type semblable. Près de deux cents sous-marins indiens ont reçu pendant plusieurs mois un entraînement sous-marin en Union soviétique.

M. Gandhi a souligné que le *INS-Chakra* ne transporterait évidemment pas d'armes nucléaires (il est équipé de vingt-quatre torpilles conventionnelles) et qu'il ne servira pas davantage à des simulations de tirs nucléaires.

L. Z.

# Afrique

### ALGÉRIE

## Mort de Ahmed Draïa, ancien directeur de la sûreté

**ALGER**  
de notre correspondant

L'agence officielle Algérie Presse Service (APS) a annoncé la mort de Ahmed Draïa, ambassadeur d'Algérie à Lisbonne, le mercredi 3 février. Ahmed Draïa avait, le 19 juin 1965, en tant que directeur général de la sûreté nationale, joué un rôle décisif dans le coup d'Etat qui avait porté au pouvoir le colonel Houari Boumediène.

Né en 1929, il avait rejoint très tôt les rangs du FLN. Impliqué, en 1958, dans ce que l'on a appelé le « complot des colonels », qui visait à renverser le gouvernement provisoire de la République algérienne (GPRA) et à étendre le conflit franco-algérien à la Tunisie, il fut condamné par un tribunal présidé par Boumediène, et emprisonné. Libéré en 1960, il est envoyé à la frontière algéro-mauritanienne pour implanter l'Armée de libération nationale (ALN) dans tout le Sud algérien.

En 1963, après l'indépendance, il est nommé commandant des CNS (Compagnies nationales de sécurité), le corps d'élite de la police, avant d'être promu colonel l'année suivante. En juin 1965, il est nommé directeur général de la sûreté nationale. Il occupe ce poste jusqu'en 1977, année où son adjoint, M. El Hadi Khasdri, actuel ministre de l'Intérieur, lui succède. Lui-même entre au gouvernement comme ministre des transports, ce qui ne pouvait être considéré comme une promotion.

Boumediène voulait, en fait, limiter ses pouvoirs. C'est à cette époque furent directement rattachées à la présidence, Ahmed Draïa devait entrer au bureau politique en 1979 et en être exclu peu avant d'être nommé ambassadeur.

FREDERIC FRITSCHER.

### RÉPUBLIQUE SUD-AFRICAINE

## Le cinq centième anniversaire de l'arrivée des Portugais a été célébré avec éclat

**JOHANNESBURG**  
de notre correspondant

Il y a cinq cents ans, le 3 février 1488, le navigateur Bartolomeu Dias découvrait la route des Indes. Après avoir franchi, sans s'en rendre compte parce que trop éloigné des côtes, le cap de Bonne-Espérance, il jetait l'ancre à Mossel-Bay, sur l'océan Indien, à 450 kilomètres de l'est de l'actuelle ville du Cap. Embarqué en août 1487 de Lisbonne, cet inspecteur aux entrepôts de la couronne venait de remplir la mission que lui avait confiée le roi Joao II (Jean II). Il fut le premier Blanc à poser le pied sur ces terres australes. Sa rencontre avec les indigènes locaux, les Khois-Khois (Hottentots), ne fut pas d'ailleurs très facile.

La scène qui a retracé mercredi sur le terrain ce premier contact n'a gardé que les aspects burlesques. Un événement célébré en grande pompe par les autorités sud-africaines sur les lieux mêmes où ce précurseur de Christophe Colomb a accosté.

Cinq siècles après l'arrivée de ce pionnier, une caravelle, réplique des deux navires qui ont permis de découvrir ces nouveaux rivages, a mouillé dans la baie. Construite au Portugal, elle a refait le voyage historique, mais, cette fois, en moitié

moins de temps avec, à son bord, un équipage portugais et sud-africain. Les préparatifs de cet anniversaire ont soulevé une polémique entre les autorités et la communauté métisse, dont les responsables politiques ont refusé de s'associer aux cérémonies en raison du maintien de la ségrégation sur la plage de Mossel-Bay, levée uniquement pour les festivités.

Le président Pieter Botha a rendu hommage à ces aventuriers d'il y a deux siècles, « guidés par Dieu », et toute la communauté portugaise. Dias, Vasco de Gama et tous ceux qui ont suivi filèrent vers l'Est sans s'attarder sur ce Finis terra africain. Il faudra attendre 1652 pour que les premiers Blancs s'établissent au Cap, des Hollandais, avec à leur tête Jan Van Riebeeck. Ce n'était alors qu'une escale de la Compagnie des Indes. Les émigrants portugais ne viendront qu'en 1772.

Aujourd'hui, ils sont entre 600 000 et 700 000, un chiffre imprécis car beaucoup bénéficient de la double nationalité. La moitié sont originaires de Madère. Bien intégrés, cette communauté portugaise se retrouve surtout dans l'industrie du bâtiment et le commerce. Plutôt conservatrice, elle est souvent courtisée par le pouvoir qui voit en elle un allié de poids.

MICHEL BOLE-RICHARD.

# Asie

### THAÏLANDE

## Bangkok refoule cinq bateaux de réfugiés de la mer vietnamiens

Bangkok. - Le bureau de Bangkok du Haut Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) a accusé, jeudi 4 février, la Thaïlande d'avoir refoulé quatre de ces cinq bateaux de réfugiés de la mer vietnamiens qui ont été forcés à regagner les eaux cambodgiennes, contrevenant ainsi aux règles internationales d'accueil des réfugiés.

Le gouverneur de la province côtière de Trat, située à quelque quatre cents kilomètres au sud de Bangkok, M. Thongdam Ban-chen, a confirmé les informations selon lesquelles deux cent cinquante réfugiés vietnamiens avaient été obligés par les gardes-côtes de regagner les eaux cambodgiennes lundi et mardi derniers, selon un responsable du HCR à Bangkok.

Au ministère thaïlandais de l'Intérieur, on a affirmé, mercredi, que la Thaïlande continuerait d'accueillir temporairement l'asile aux réfugiés ayant des motifs « légitimes » de quitter le Vietnam, mais qu'elle refoulerait ceux qui s'expatrient pour raisons « économiques ». Bangkok avait déjà refoulé une embarcation avec quarante réfugiés à bord le 27 janvier (*Le Monde* daté 31 janvier-1<sup>er</sup> février).

Par ailleurs, le ministère de l'Intérieur a rejeté une demande

américaine de rouvrir un camp de réfugiés, à l'aide de fonds américains, afin d'alléger le surpeuplement dans les camps de réfugiés vietnamiens, a indiqué, mercredi, à Bangkok un responsable de l'ambassade des Etats-Unis. La Thaïlande accorde l'asile à quelque 500 000 réfugiés d'Indochine, dont 300 000 Cambodgiens, 170 000 Laotiens et 26 800 Vietnamiens. - (AFP.)

## Un chasseur-bombardier thaïlandais abattu sur la frontière laotienne

Les forces laotiennes ont abattu, le jeudi 4 février, un avion de chasse F-5E thaïlandais, a annoncé, le même jour à Kuala-Lumpur, le ministre thaïlandais des affaires étrangères, M. Siddhi Sawetasil. Selon lui, l'incident s'est produit pendant de violents combats dans la zone frontalière où les deux pays s'affrontent depuis plusieurs mois (*Le Monde* daté 3-4 janvier). Le pilote de l'avion a pu sauter en parachute et est sain et sauf.

M. Siddhi a accusé les troupes vietnamiennes stationnées au Laos d'aider les troupes laotiennes. Il a par ailleurs réaffirmé que son pays se refusait à ouvrir des négociations sur le conflit frontalier tant que les troupes laotiennes occupaient une partie du territoire thaïlandais. - (AFP.)

### EN BREF

● **AFGHANISTAN** : le sort d'Alain Guillo. - M. Claude Malluret, secrétaire d'Etat aux droits de l'homme, a demandé, le mercredi 3 février, « la libération sans condition » du journaliste-photographe Alain Guillo, condamné à dix ans de prison en Afghanistan pour « subversion ». M. Malluret, qui participait à Paris à une exposition de photographies organisées par le Comité de soutien à Alain Guillo, arrêté en septembre 1987 au cours d'un reportage en Afghanistan, a affirmé qu'il n'était pas question de demander aux autorités afghanes « une grâce » du journaliste car, « à-11 dit, ce serait reconnaître que son procès a une quelconque légitimité ». « Alain Guillo ne le veut pas lui-même », a-t-il ajouté.

● **CHINE** : libération des moines détenus à Lhassa. - Les bonzes détenus par la police à Lhassa ont été libérés, sauf un, a indiqué, le mercredi 3 février, un Occidental établi dans la capitale tibétaine. Ces moines, qui appartiennent aux principaux monastères de Lhassa, avaient été arrêtés après les manifestations antichinoises de l'automne dernier. - (Routier.)

● **CORÉE DU NORD** : Pyongyang reconnaît d'être les restes de soldats américains disparus. - Pour la première fois depuis la fin de la guerre de Corée, la Corée du Nord a reconnu, le 1<sup>er</sup> février, détenir les restes de soldats américains disparus. Dans une note adressée au commandement américain en Corée du Sud, Pyongyang a fourni le nom de deux militaires morts en 1951, mais a refusé de restituer les corps en raison de l'attitude jugée hostile des Etats-Unis à son égard. - (UPI.)

# Diploma

## La réponse européenne à la dissuasi

La réponse européenne à la dissuasi... (Texte très flou et difficile à lire)

## La résistance à Hitler

La résistance à Hitler... (Texte très flou et difficile à lire)

Handwritten signature or note at the bottom of the page.

مكتبة الامم المتحدة

# Afrique

## ALGERIE

### Mort de Ahmed Draïa, ancien directeur de la sûreté

Le général Ahmed Draïa, ancien directeur de la sûreté algérienne, est mort mardi à Alger. Il avait 72 ans. Ses obsèques ont lieu mercredi à Alger.

Le général Draïa a été directeur de la sûreté algérienne de 1975 à 1982. Il a été nommé à ce poste par le général Houari Boumedienne.

## RÉPUBLIQUE SUD-AFRICAINE

### Le cinq centième anniversaire de l'arrivée des Portugais a été célébré avec éclat

Le 5 février 1482, Vasco de Gama a découvert le cap de Bonne-Espérance. C'est pourquoi le 5 février 1982 a été célébré en Afrique du Sud comme le 500<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée des Portugais. Des cérémonies ont eu lieu à Lisbonne et à Capes.

Le 5 février 1982, le président de la République sud-africaine, P. W. Botha, a prononcé un discours à l'occasion de la célébration du 500<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée des Portugais.

## EN BREF

**bateaux et avions**  
Le ministre de l'Aviation algérienne a annoncé que le trafic aérien international sera rétabli à partir du 15 février.

**bombardiers**  
Le ministre de la Défense algérienne a annoncé que l'armée algérienne dispose de 12 avions de combat de type Mirage F1.

**autres**  
Le ministre de l'Éducation algérienne a annoncé que le calendrier scolaire pour l'année 1982-1983 sera publié prochainement.

# Diplomatie

## La stratégie à long terme de Washington

### Une réponse européenne à la dissuasion sélective

Sous la double présidence de M. Fred Ikle, secrétaire adjoint à la défense des États-Unis, et du professeur Albert Wohlstetter, un groupe d'experts américains des questions de défense et de sécurité ont publié en janvier un rapport sur la stratégie à long terme des États-Unis intitulé *Dissuasion sélective*. Ce rapport a fait l'objet, pour ce qui concerne l'Europe,

Le rapport souligne avec raison la nécessité d'armes nucléaires tactiques modernes pouvant être employées de manière sélective. Sans une réelle capacité de dissuader une agression sélective, cette position n'est pas nouvelle. Etant donné qu'elle est à la base de la planification de l'OTAN et d'une importance cruciale, elle doit être à nouveau soulignée.

Mais, quand il est dit que « l'alliance ne devrait pas menacer d'employer les armes nucléaires comme un mailon sur la voie d'une guerre élargie et plus dévastatrice — bien que le risque d'une escalade nucléaire doive persister, mais essentiellement comme un moyen d'intensifier le succès des forces d'invasion soviétiques », le rapport peut être compris comme portant atteinte au fondement le plus important d'une alliance, la communauté des risques. Bien évidemment, il faut faire tous les efforts pour éviter une escalade automatique et échappant à tout contrôle au début d'une guerre nucléaire. Mais si la claire perception de ce danger n'existe pas dans l'esprit de l'adversaire, l'Europe deviendrait une zone de guerre nucléaire au caractère limité garanti.

Une chose est de se préparer, comme le suggère le rapport, à pouvoir résister à une agression locale ou à un objectif limité, autre chose est de définir une stratégie qui donne à l'agresseur l'assurance que son agression n'entraînera pour lui que la

la sécurité en Europe, d'une étude conjointe par MM. Michael Howard, professeur d'histoire moderne à l'université d'Oxford, Karl Kaiser, directeur de l'Institut allemand de politique étrangère de Bonn, et François de Rose, ancien représentant de la France au Conseil de l'Alliance atlantique. On lira ci-dessous l'essentiel de leurs conclusions.

L'Europe, et il serait naïf de croire que l'Union soviétique ne déclencherait pas alors toutes les ressources dont elle peut disposer pour empêcher ce qui signifierait l'effondrement de son empire en Europe (...)

Enfin, l'absence de l'Europe dans les prévisions à long terme du rapport est frappante. Sans doute son importance dans une stratégie planétaire comme foyer démocratique et culturel, comme puissance économique et comme enjeu de la rivalité avec l'Union soviétique est-elle implicite dans la permanence de l'engagement américain dans l'alliance atlantique. Pourtant, alors que le rapport envisage l'apparition du Japon et peut-être de la Chine comme grandes puissances vers l'an 2010, l'Europe n'apparaît que comme un objet et non un acteur de la politique, pas même jugé digne d'une mention comme force exerçant une influence sur l'environnement stratégique d'ici vingt ans (...)

Si ce rapport, par ses conclusions implicites pour les Européens de l'Ouest, les pousse à consacrer une plus grande énergie à leur avenir commun, il aura rendu un grand service. Un tel service pourrait pourtant être renforcé si certains des soucis qu'il a suscités en Europe étaient éliminés par un dialogue transatlantique clarifiant ces questions et par un effort pour éviter une crise de confiance entre alliés.

MICHAEL HOWARD, KARL KAISER et FRANÇOIS DE ROSE.

## La tournée de M. Carlucci en Europe

### Où installer les bombardiers F-16 ?

Washington et Lisbonne étudient ensemble l'éventuelle fourniture d'équipements militaires américains au Portugal, pour compenser la réduction de l'aide financière de Washington à ce pays, a déclaré, le mercredi 3 février, le secrétaire américain à la défense, M. Frank Carlucci, en visite sur les bords du Tage. M. Carlucci, qui tenait une conférence de presse commune avec le ministre portugais de la défense, M. Eurico de Melo, a annoncé qu'un groupe de travail commun allait être constitué pour examiner les besoins du Portugal de renforcement et de modernisation des équipements militaires.

M. Eurico de Melo a souligné, de son côté, que son pays n'allait pas demander la révision de l'accord de Lajes, renouvelé en février 1982. Cet accord autorise les États-Unis à utiliser l'importante base aérienne de Lajes, aux Açores, et prévoit en contrepartie, une aide américaine annuelle au Portugal de 205 millions de dollars. C'est la réduction à 117 millions de dollars pour 1983 de cette aide, décidée par le Congrès américain, qui avait soulevé le mécontentement du gouvernement portugais.

Le secrétaire américain a ensuite reconnu formellement que les bombardiers F-16 américains qui doivent quitter leur base de Torrejón, en Espagne, ne seront pas transférés au Portugal. Cette question devait être évoquée lors des entretiens que M. Carlucci a, depuis jeudi, à Rome, deuxième étape de sa tournée en Europe. Le ministre italien de la défense, M. Zanone, a déclaré, en début de semaine, qu'il souhaitait que son pays accueille ces appareils. Les F-16, a-t-il dit, « constituent un élément important » de la défense du flanc sud de l'OTAN. Cette approche n'est cependant pas partagée par toutes les composantes de la coalition au pouvoir à Rome. Le dirigeant du Parti socialiste, M. Craxi, a notamment exprimé ses réticences.

## La mort de René Massigli

### La résistance à Hitler

René Massigli, ambassadeur de France, est mort le mercredi 3 février. Il était âgé de quatre-vingt-dix-neuf ans.

Il y avait chez René Massigli quelque chose de la stature du Commandeur. Protestant sévère, aux traits burinés par les ans, d'une haute taille qui semblait embarrasser sa démarche, enfermé dans sa myopie, il laisse l'image d'un homme qui ne transige pas.

Traditionnel par le style, attaché aux formes, dont il jugeait le respect indispensable à tout ordre international, il pratiqua toute sa vie le contraire de la souplesse diplomatique si souvent brocardée : antinobélites quand il était sous les ordres directs de Georges Bonnet, gaullien en France occupée, rejetant toute alliance inconditionnelle au général de Gaulle quand celui-ci l'appela près de lui, adressant des remontrances à Pierre Mendès France quand la détermination du président du conseil de 1954 lui paraissait fléchir...

Né douze ans avant le siècle, normalement, agrégé d'histoire, il fut d'abord universitaire et maître de conférences à Lille en 1913. C'est par le biais des grandes rencontres internationales, à commencer par le secrétariat de la conférence de la paix en 1919, qu'il aborda la diplomatie.

À Washington, Gènes, La Haye, Lausanne, Londres, Nyon, Genève, etc., il fut les deux directeurs de l'effort de colmatage une paix qui fait eau de tous côtés. Après un passage au Conseil d'État puis à la SDN, comme chef du service français, il devient en 1933 sous-directeur, puis en 1937 directeur des affaires politiques et commerciales du Quai d'Orsay, direction qui « coiffait » alors l'essentiel de l'action extérieure de la France.

Nul ne fut plus prompt que lui à dénoncer la montée du péril hitlérien et à lui faire barrage. Très tôt, il sent venir la remilitarisation de la Rhénanie, la violation des engagements pris par l'Allemagne, et presse le gouvernement de préparer la riposte commerciale et militaire. Hitler ayant franchi le pas le 7 mars 1936, Massigli écrit le lendemain au président du conseil Albert Sarraut en soulignant la fameuse phrase : « Nous ne laisserons pas Strasbourg exposée au feu des canons allemands. » Peine perdue : le gouvernement ne se jugea pas engagé pour autant à passer aux actes. La porte était ouverte à la décadence, à Munich, à la guerre et à l'occupation. Pendant toute cette période, écrit J.-B. Duroselle, Massigli fut « le meilleur champion de la résistance effective à Hitler » (1).

Tout à l'écart des tractations qui dépeçèrent la Tchécoslovaquie, il n'en met pas moins son ministre en garde contre une politique qui « ne pourra qu'encourager Hitler à poursuivre sa conquête ». Douze jours après Munich, il est écarté du Quai d'Orsay et envoyé comme ambassadeur à Ankara où il s'emploiera avec succès à empêcher la Turquie de se laisser séduire par l'Allemagne.

Après l'armistice, il est bien entendu mis en disponibilité par Vichy (31 juillet 1940) et attendra, à Lyon, que le général de Gaulle l'appelle, en 1942, pour le nommer (janvier 1943) commissaire aux affaires étrangères puis ministre dans le gouvernement provisoire.

Après la Libération, le général de Gaulle l'envoie comme ambassadeur à Londres, où il consacra onze ans d'efforts au rapprochement franco-britannique. Il a raconté cet épisode dans un ouvrage dont le titre désabusé, *Une comédie des erreurs*, reflète mal la conviction qui l'anime (2).

Son objectif est une Europe indépendante, du type « Europe des États » — gaullienne en quelque sorte — mais fondée sur l'entente franco-allemande. Il croit un moment réussir quand Mendès France arrive au pouvoir et négocie, en 1954, les accords fondant l'Union de l'Europe occidentale. Mais la chute du président du conseil, qui l'avait nommé secrétaire général du Quai d'Orsay, coupe les ailes à l'« Europe des Sept ».

Dix-huit mois plus tard, René Massigli, qui avait d'ailleurs dépassé de trois l'âge limite, est mis à la retraite, couvert d'honneurs et de louanges mais non sans regrets mêlés d'amertume. Le lot de Cas-sandre.

MAURICE DELARUE.

(1) J.-B. Duroselle, *La Décadence*. (2) Voir *le Monde* du 5 août 1978.

# Amériques

## ÉTATS-UNIS : en refusant l'aide à la Contra La Chambre des représentants a infligé un cuisant revers au président Reagan

WASHINGTON de notre correspondant

Les États-Unis, contre la volonté de leur président, vont cesser de soutenir matériellement les combattants antisandinistes du Nicaragua et essayer « autre chose » pour « donner une chance à la paix », selon l'expression favorite de M. Reagan.

A une très faible majorité (huit voix), et à l'issue de débats enflammés, la Chambre des représentants a privé les « contras » de toute l'assistance militaire américaine et le président Reagan d'un élément essentiel de sa politique étrangère.

Le Congrès, très largement dominé par le parti républicain, a ainsi réaffirmé sa prééminence en un domaine où M. Reagan avait réussi, jusqu'à présent, à lui forcer la main. Cette fois encore il s'en est fallu de très peu puisque 47 démocrates ont voté en faveur de l'aide demandée par le président. Mais il s'est aussi trouvé douze républicains pour refuser le soutien le chef de l'exécutif. En fin de compte, la demande d'aide a été écartée par 219 voix contre 211.

Cette défaite était attendue, mais l'administration avait voulu lutter jusqu'au bout dans l'espoir d'obtenir un succès au moins symbolique, quitte à rogner considérablement sur ses exigences. L'aide demandée portait sur 36 millions de dollars (pour quatre mois) mais seule une toute petite partie de cette somme (10 %) devait être utilisée pour la fourniture de « munitions ». Dans une ultime concession, à la veille du vote, M. Reagan avait même accepté de laisser à terme le dernier mot au Congrès. Les crédits militaires, avait-il annoncé mardi, ne seraient pas débloqués si, le moment venu, le Congrès estimait que le Nicaragua appliquait de manière satisfaisante le plan de paix pour l'Amérique centrale (*le Monde* du 4 février). Mercredi encore, M. Reagan et ses aides avaient tenté de convaincre les derniers hésitants. Cela n'a pas suffi, mais ces efforts auront au moins servi dans l'esprit des responsables de l'administration à mettre clairement les élus devant leurs responsabilités.

Tout au long de la journée, partisans et adversaires de l'aide militaire à la Contra ont donc librement ressassé leurs arguments : d'un côté on a agité le spectre d'une Amérique centrale livrée aux communistes, souligné qu'il n'est pas de vraie paix sans liberté, rappelé l'amère expérience de l'abandon du Vietnam ; de l'autre, on a dénoncé les horreurs de la guerre, expliqué qu'il fallait res-

pecter l'avis du président du Costa Rica, M. Arias, penser un peu moins au danger de communistes et un peu plus à celui de la mièvrerie. Tout avait depuis longtemps été dit et redit — seul le résultat comptait.

### « La fin d'un chapitre »

Dès qu'il a été connu, le chef de file démocrate M. Tony Coelho a déclaré, lyrique : « C'est la fin d'un chapitre, maintenant nous pouvons déployer les plus grandes forces de l'Amérique, l'aide, le commerce, la diplomatie, pour alimenter les flammes de la liberté et assurer l'aventure de l'Amérique centrale... »

En attendant les « contras » existents encore et comme l'a dit un autre démocrate : « nous reconstruisons moralement nous ne pouvons pas les abandonner dans la jungle ».

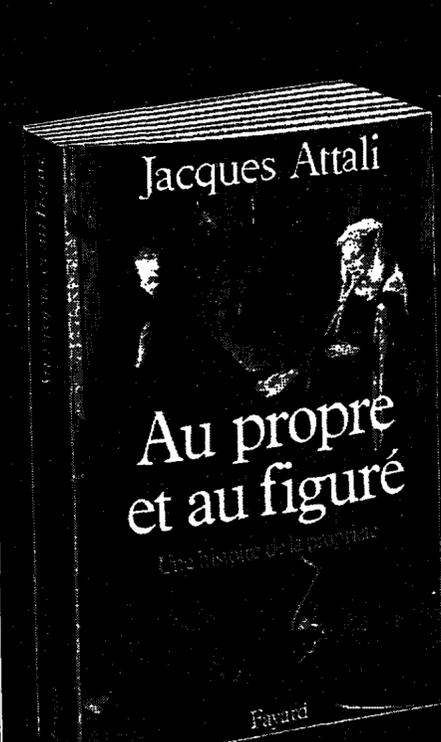
La majorité devrait donc, avant la fin du mois de février, proposer l'attribution d'une aide strictement humanitaire et d'un montant beaucoup plus faible à des hommes dont les États-Unis ont encouragés à se battre « pour la démocratie » depuis 1981... Mais de nouvelles difficultés risquent de surgir si cette aide, au lieu d'être parachutée par la CIA, devait être acheminée « légalement », c'est-à-dire sous conditions et avec l'accord du gouvernement sandiniste.

On peut aussi imaginer qu'une aide, y compris militaire, continue à être fournie secrètement. Après tout, ce n'est pas la première fois que le Congrès coupe soudainement les vivres aux antisandinistes. Cela a déjà été le cas en 1984 pour une durée de presque deux ans. Mais ce qui s'est alors passé — le financement occulte des « contras » par les soins du lieutenant-colonel North, grâce aux profits tirés des ventes d'armes à l'Iran et à l'insu du président lui-même, a laissé un souvenir si pénible qu'on imagine très mal des membres de l'administration se lancer de nouveau dans une telle aventure à dix mois de l'élection présidentielle.

Les représentants de la Maison Blanche ayant aussi exclu de solliciter pour cela des pays tiers, il reste l'hypothèse de dons privés. Certains volontaires se sont déjà déclarés, mais la loi américaine rend cette entreprise fort aléatoire. Le plus probable est que les « contras », qui en six ans ont reçu un peu plus de 200 millions de dollars d'aides américaines en tout genre, devront désormais compter sur leurs propres forces et réduire en conséquence leurs activités et leurs effectifs.

JAN KRAUZE.

# Jacques ATTALI



Au propre et au figuré

140F  
556 pages

La longue épopée, à travers les millénaires, les pays, les mœurs, de la propriété, ce phénomène constant. Un livre tout à fait passionnant... Jean-Pierre Elkabbach Europe 1

FAYARD

**STAGES INTENSIFS**  
ANGLÈTERRE  
ALLEMAGNE  
36 à 60 heures de cours  
Février/Mars/Avril :  
5<sup>e</sup> à première  
Spécial Bac/Special Prépa.  
Toute l'année :  
étudiants, adultes  
Documentation gratuite :  
EUROLANGUES  
35, bd des Capucines  
75002 PARIS  
Tel. (1) 42 61 53 35

# Politique

## La préparation du premier tour de l'élection présidentielle

### Les grandes oreilles de la tortue

La tortue a de grandes oreilles. Elle est attentive, disponible, sympa presque, ne connaissant pas de plus vif plaisir que d'aller discuter le coup avec ses compatriotes sur les marchés, dans les cours de récréation et les établis. Telle est du moins l'image du candidat Raymond Barre qui compte imposer une brochure illustrée et un film de douze minutes, présentée à la presse, mercredi 3 février, par son état-major de campagne.

Les responsables de la communication de la « tortue » ne se dissimulent pas qu'ils doivent redresser une image haïtative, professorale, voire parfois méprisante de leur candidat. La dit-on plus assidu aux colloques et symposiums internationaux que dans les terrasses de la France profonde ? Plus attentif aux statistiques de l'OCDE qu'aux préoccupations quotidiennes des gens ordinaires ? On se trompe. Tout au long des soixante-quatre pages de la brochure, qui sera tirée à cent mille exemplaires, Raymond Barre fait l'encolure des bouillottes, reçoit, les bouillottes des petites filles, dépeint tout ce qui est dégoûtant, visite passionnément toute usine, ferme, chantier, qui passe à sa portée.

En six ans de périple dans la France profonde, l'ex-candidat n'a pas oublié un seul département. DOM-TOM compris, à l'exception notable de la Nouvelle-Calédonie. Mais c'est sur la côte et dans l'arrière-pays de Saint-Jean-Cap-Ferrat (Alpes-

Martimes), où il possède une résidence secondaire, ainsi que dans un wagon loué à cet effet du TGV Marseille-Paris, que les « communications » de Raymond Barre ont choisi de tourner le film qui animera tous les meetings du candidat.

Affrontant là encore à bras-le-corps l'image du « professeur-légitime », prescripteur de patois ambrés et adepte exclusif du « serrage de ceinture », l'équipe de communication de M. Barre, autour du publicitaire Jacques Bille, fait tenir au héros du film des propos résolument optimistes et positifs. S'élevait « farouche-ment » contre les Cossou qui disent que la France est un pays en déclin (1), Raymond Barre déclare « un pays plein de vie, plein de séve ».

### Le candidat seul face au peuple

Bien des réussites françaises sont glorifiées, depuis « Danone qui vend des yaourts aux Indiens », jusqu'à « Médecins sans frontières ». Tout cela sur fond « TGV forçant dans la verte campagne, dont le spectacle inspire à son passage cette forte parole : « Les Français ont un peuple de paysans ».

Les exigences de la recherche, de la formation, de la modernisation sont abordées à la vitesse du TGV. On se passe un passage une phrase sur les étrangers, qui doivent être accueillis « dans un

esprit d'ouverture et de générosité ». D'ailleurs, « les Français s'entendent bien mieux qu'on veut le dire », assure M. Barre sur les images d'une famille moyenne établie dans un bon restaurant.

Outre la rectification de l'image de l'homme, ces deux documents de campagne renforcent l'idée que, dans l'esprit de M. Barre, l'élection présidentielle doit placer le peuple et le candidat face à face, sans intermédiaires parasites les « margouillat » du « microcosme ». On y chercherait en vain mention des alliés ou des féaux politiques de M. Barre. Si l'un ou l'autre — MM. Dominique Baudis, Pierre-André Wiltzer, Bruno Durieux — parvient parfois à se glisser dans le champ du photographe, son nom n'est quasiment jamais cité. Sans même parler de M. Léotard, qui devait être malencontreusement empêché le jour où M. Barre a traversé le département du Var.

Fais davantage d'allusion, ce qui est plus compréhensible, aux « amis » du RPR. Tout au plus M. Jacques Bille, lors de sa présentation de la brochure, a-t-il rappelé que « six ans, ce n'est pas trop long pour un tour de France exhaustif. Raymond Barre ne voulait pas se contenter de la performance sportive de ceux qui entendent visiter l'ensemble du territoire en quelques semaines ». Comprenez qui pourra...

DANIEL SCHNEIDERMAN

(1) Dans une interview au Point du 1<sup>er</sup> février.

### Le dilemme de M. Barre

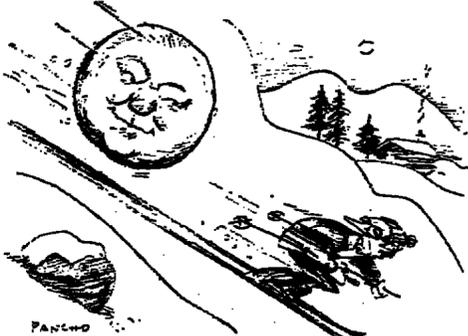
(Suite de la première page)

L'ancien premier ministre n'est, en effet, efficace que lorsqu'il apparaît comme un recours : sa popularité reste au plus fort des difficultés économiques de la période 1982-1983 ; elle se renforce lorsque Jacques Chirac se heurte au mouvement lycéen et étudiant, à la fin de 1986. Le parti pris, ou plutôt obligé, de soutenir un gouvernement ôte toute légitimité à sa propre démarche : ceux que l'action gouvernementale satisfait se tournent naturellement vers Jacques Chirac ; ceux qu'elle mécontente n'ont plus aucune raison de regarder vers Raymond Barre.

Ce dernier se trouve donc enfoncé entre un Jacques Chirac dont il a lui-même contribué à améliorer l'image, en faisant partie de veulours, et un François Mitterrand au zénith. Or l'un et l'autre ont un intérêt commun à écarter l'ancien premier ministre, avant la lutte finale (dont nul ne doute qu'elle sera éliminatoire...). Mais avant de chercher, une nouvelle fois, à déstabiliser le chef de l'Etat, il est évidemment décisif pour M. Chirac de gagner la primaire à droite. Quant à François Mitterrand, il préfère affronter celui des deux premiers ministres de M. Giscard d'Estaing qui est, non pas le plus facile, mais le plus classique, offrant davantage d'angles d'attaque, selon les canons du jeu politique.

Tous deux devraient donc continuer de donner le change, pendant quelques jours encore, pour tirer profit ensemble de la cohabitation et priver Raymond Barre d'un combat auquel il s'est trop identifié. Car si les Français critiquent la cohabitation, aspirent à la voir disparaître, ils ne la condamnent pas, pour peu que les deux cohabitants sachent se tenir.

L'un et l'autre ont également en



commis de mener une guerre de position : l'un comme l'autre cherchent à « capitaliser » comme on dit aujourd'hui, un privilège institutionnel : François Mitterrand est naturellement fort de son statut présidentiel, qui lui évite de n'être que le candidat socialiste ; Jacques Chirac mise sur sa position de premier ministre sortant, qui lui permet d'agir comme s'il était le chef de la majorité, l'objectif étant de démontrer, comme le dit Charles Pasqua, que « Raymond Barre est aujourd'hui par rapport à Jacques Chirac dans la même position que Chirac face à Giscard d'Estaing en 1981 » (1).

Dans ces conditions, M. Barre ne trouvera son salut que s'il apparaît comme un candidat de mouvement, et comme le candidat du mouvement.

### Mener une guerre de mouvement

Car Jacques Chirac n'est pas hors d'atteinte. Raymond Barre, en effet, conserve une excellente image ; celle-ci s'améliore, et l'opinion continue de le créditer d'une meilleure capacité à exercer la fonction présidentielle que le maire de Paris. En outre, son potentiel électoral reste élevé : la partie de l'électorat centriste qui a rejoint le président peut encore revenir vers M. Barre ; mais elle a peu de chance d'aller vers le premier ministre. Enfin, le député de Lyon est à la veille d'une semaine de forte présence (déclaration de candidature le 8 février, convention UDF le 13, « Questions à domicile » le 14). A charge pour lui de faire plus de bruit que Jacques Chirac, qui ne laissera pas passer ladite semaine sans se faire entendre.

La question est donc de savoir si Raymond Barre voudra, ou saura, mener une guerre de mouvement : il

a, trop tôt, considéré que la primaire était gagnée, et qu'il lui suffisait de se préparer pour le second tour contre le président ; sauf à raisonner, il lui faut affronter le premier ministre en le faisant apparaître comme le candidat du RPR, et en sortant lui-même de l'état de candidat à une UDF divisée. Il est vain, en revanche, d'attaquer de front le chef de l'Etat : l'opinion, soit insensible, soit favorable au bilan du septennat, a cessé de s'interroger sur ce qu'a fait François Mitterrand ; elle peut cependant se demander si M. Mitterrand a encore quelque chose à proposer pour la durée d'un septennat.

Mais, au bout du compte, le sort de la candidature Barre dépend de la capacité d'adéquation de l'ancien premier ministre à la société française : saura-t-il se mettre « en phase » avec les Français ? Après tout, ces derniers, si l'on en croit le sondage de la SOFRES pour la Croix (2), placent au premier rang de leurs préoccupations l'emploi et les problèmes sociaux, et non les questions de l'élection du pouvoir présidentiel et des contours de la future majorité législative.

Raymond Barre propose aux Français un effort à long terme. Selon que les pays acceptent, ou non, cette perspective, le candidat Barre redressera, ou non, pour Jacques Chirac, un danger, et pour François Mitterrand un sérieux obstacle.

JEAN-MARIE COLOMBANI

(1) Confidences faites à Alain Rollat et Philippe Boggio dans *Ce terrible M. Pasqua*, Olivier Orban éd.

(2) Selon le sondage réalisé par la SOFRES et publié le 1<sup>er</sup> février dans la Croix, 87 % des personnes interrogées estiment que l'emploi est le problème le plus important aujourd'hui, tandis que la pauvreté est la plus grande préoccupation de 46 % des sondés.

### Le calendrier des opérations électorales

Sous réserve de l'avis du Conseil constitutionnel, le choix des dates retenues entraîne le calendrier suivant pour l'organisation de la consultation :

- **jeudi 17 mars** : publication du décret portant convocation des électeurs et installation de la commission nationale de contrôle de la campagne électorale ;
- **jeudi 7 avril** : date limite du versement des candidats d'une caution de 10 000 F ;
- **vendredi 8 avril au plus tard** : publication de la liste des candidats arrêtée par le Conseil constitutionnel et ouverture de la campagne électorale ;
- **vendredi 22 avril à minuit** : fin de la campagne électorale officielle pour le premier tour ;
- **dimanche 24 avril** : premier tour de scrutin ;
- **vendredi 29 avril** : publication des noms des deux candidats admis à se présenter au second tour éventuel, et début de la campagne officielle ;
- **vendredi 6 mai à minuit** : fin de la campagne électorale officielle pour le second tour, et mercredi 18 mai au plus tard, proclamation des résultats par le Conseil constitutionnel.

### PROPOS ET DÉBATS

#### M. Mauroy

dérive

La « gestion » du pouvoir « ne peut continuer de fin en fin », explique M. Pierre Mauroy, ancien premier ministre socialiste, dans un article publié, le jeudi 4 février, dans l'*Arrière-pensée*. Le dirigeant du PS, qui estime que la gauche « devra prendre garde à cette dérive qui l'a menacée hier et la guettent à nouveau demain », pense néanmoins que « ce n'est pas un dénouement attendu et prévu dans l'opposition que la gauche socialiste peut espérer transformer en société ». Sans « pour autant » gouverner « à n'importe quel prix, ni n'importe comment ».

#### M. Millon

prince de l'équivoque

M. François Mitterrand est le « prince de l'équivoque », a Président présidentiellement au « sans plein de terme », le chef de l'Etat « essaye de se présenter comme le plus grand démocrate de la fin de ce siècle », a déclaré, le mercredi 3 février sur RMC, M. Charles Millon (UDF-PR), président des réseaux barriéristes. Réel, le député de l'Ain qui considère que M. Mitterrand a « dirigé presque solitairement les affaires de la France », a affirmé qu'il n'est « pas question », pour M. Raymond Barre, « que ce type de méthode puisse se prolonger ».

#### M. Pisani

la conviction d'une incertitude

M. Edgard Pisani, chargé de mission auprès du président de la République, s'est déclaré, le mercredi 3 février sur Antenne 2, « personnellement convaincu » que M. François Mitterrand « n'a pas pris sa décision » quant à sa candidature à l'élection présidentielle. M. Pisani estime que M. Mitterrand « décide d'un jour, tous éléments en main, en se plaçant devant sa propre histoire, devant les responsabilités qui sont les siennes, devant ce qu'il considère comme étant l'intérêt du pays, et rien d'autre n'influencera sa démarche ».

**OFFICIERS MINISTÉRIELS**  
**VENTES PAR ADJUDICATION**  
Rubrique O.S.P. - 64, rue La Boétie, 45-63-12-66

Vente sur liquidation de biens au palais de justice de Paris  
**LE JEUDI 18 FÉVRIER 1988 à 14 h 30**  
en un seul lot  
**UN ENSEMBLE IMMOBILIER**  
à  
**PARIS 20<sup>e</sup>, rue des Prairies, n° 79**  
Mise à prix : 300 000 F  
S'adresser pour tous renseignements à M<sup>e</sup> Serge QUELIN, avocat à Paris 7<sup>e</sup>, 7, rue de l'Université, tél. 42-61-12-45 ; au greffe des Créances du TGI de Paris ; à tous avocats exerçant près le TGI de Paris ; et sur les lieux pour visiter.

Vente sur saisie immobilière, au palais de justice à Créteil  
**le JEUDI 18 FÉVRIER 1988, à 9 h 30**  
**UN APPART. DE 4 P. PRINC. A VITRY-SUR-SEINE**  
(94) 12, RUE PUCCINI, au 2<sup>e</sup> étage, bdt. A, esc. 1, et CAVÉ  
M. à P. : 100 000 F  
S'adresser SCP GASTINEAU, MALANGEAU, BOITTELLE-COUSSAU, avocats associés, 29, rue des Pyramides, Paris (1<sup>er</sup>), tél. 42-60-46-79 ; tous avocats près Tribunal de grande instance de Créteil ; sur les lieux pour visiter, le 16 février 1988, de 15 h 30 à 16 h 30.

Vente sur saisie immobilière, au palais de justice à Créteil  
**le JEUDI 18 FÉVRIER 1988, à 9 h 30**  
**UN PAVILLON DE 8 PIÈCES A VITRY-SUR-SEINE (94)**  
37, rue d'Aligre, avec terrasse, garage, sur terrain de 297 m<sup>2</sup>  
S'adresser SCP GASTINEAU, MALANGEAU, BOITTELLE-COUSSAU, avocats associés, 29, rue des Pyramides, Paris (1<sup>er</sup>), tél. 42-60-46-79 ; tous avocats près Tribunal de grande instance de Créteil ; sur les lieux pour visiter.

Vente sur saisie immobilière, au palais de justice à Nanterre  
**le JEUDI 11 FÉVRIER 1988, à 14 heures, EN UN LOT**  
**8 GARAGES et 1 ENTREPOT à SEVRES (92)**  
40, rue du Parc-Chevillon, bâtiment B  
M. à P. : 200 000 F  
S'adr. M<sup>e</sup> LE LAUSQUE, avocat à Bois-Colombes  
M<sup>e</sup> Jean LÉGER, avocat associé à Paris (9<sup>e</sup>), 87, bd St-Michel, tél. 43-29-37-72 et 43-29-37-82 ; tous avocats près Trib. de grande instance de Nanterre ; sur les lieux pour visiter.

Vente sur saisie immobilière, au palais de justice à Créteil  
**le JEUDI 18 FÉVRIER 1988, à 9 h 30**  
**UN APPART. DE 3 P. - CUISINE A CRÉTEIL (94)**  
23 à 25, bd Montaigne, au 8<sup>e</sup> étage, bdt. C, esc. 19, et CAVÉ  
S'adr. M<sup>e</sup> S. TACNET, avocat à Champigny-sur-Marne (94), 20, rue Jean-Jaures, tél. 47-06-94-22 ; M<sup>e</sup> Guy BOUDRIOT et Patrick VIDAL DE VERNEUX, avocats à Paris (8<sup>e</sup>), 55, bd Malesherbes, tél. 45-22-04-36 ; sur place pour visiter, le 15 février 1988, de 14 h 30 à 15 h 30.

Vente sur liquidation de biens au palais de justice de Paris  
**LE JEUDI 18 FÉVRIER 1988 à 14 h 30**  
en un seul lot  
**PAVILLON à MONTREUIL-SOUS-BOIS**  
(Seine-Saint-Denis)  
**à usage industriel et commercial**  
**130, rue Etienne-Marcel**  
MISE A PRIX : 180 000 F  
S'adresser pour tous renseignements à M<sup>e</sup> Serge QUELIN, avocat à Paris 7<sup>e</sup>, 7, rue de l'Université, tél. 42-61-12-45 ; au greffe des Créances du TGI de Paris ; à tous avocats exerçant près le TGI de Paris ; et sur les lieux pour visiter.

**l'Homme est l'espérance de l'homme**  
**VIENDE PARAITRE**  
**LE RAPPORT HANNOUN**  
Des propositions concrètes pour lutter contre le racisme et relever la défi de l'intégration.  
Collection des Rapports Officiels  
30 F  
**LA DOCUMENTATION FRANÇAISE**  
31, quai Voltaire Paris 7<sup>e</sup> Tél. (1) 40.15.70.00.

(1) Sondage effectué du 14 au 20 janvier auprès d'un échantillon représentatif de 1 944 personnes inscrites sur les listes électorales et se déclarant « tout à fait certain » d'aller voter.

le journal mensuel de documentation politique  
**après-demain**  
Fondé par la Ligue des droits de l'homme (non vendu dans les kiosques)  
offre un dossier spécial 30<sup>e</sup> anniversaire  
**1957-1987 D'HIER A AUJOURD'HUI**  
Trente ans à l'écoute de la vie politique et sociale  
Avec la participation de : André FONTAINE, Claude JULIEN, Daniel MAYER, Léo HAMON, Pierre JOYE.  
Textes de : Pierre MENDES FRANCE  
Envoyer 36 F (timbres à 2 F ou chèque) à : APRES-DEMAIN, 27, rue Jean-Dolent, 75014 Paris, en ajoutant le dossier demandé ou 150 F pour l'abonnement annuel (80 % d'économies), qui donne droit à l'envoi gratuit de ce numéro.

Journal de la politique

مكتبة الصالح

# Politique

## Polémique sur le « vote révolutionnaire »... de droite du PCF en 1981

### « Pierre Juquin dit la vérité » nous déclare M. Claude Llabres

Depuis une vingtaine de jours, une sourde polémique oppose MM. Pierre Juquin et Georges Marchais au sujet de l'attitude de la direction du PCF entre les deux tours de l'élection présidentielle de 1981. Le premier a affirmé, dans une interview à *Libération*, que certains dirigeants avaient alors favorisé le « vote révolutionnaire » en faveur de M. Giscard d'Estaing.

Le second s'est prévalu de la résolution de désistement en faveur de M. Mitterrand adoptée par le comité central et du résultat du scrutin pour rejeter l'accusation. M. Marchais a proposé, un débat que M. Juquin a accepté mais qui n'aura pas lieu. Les deux hommes se sont accusés réciproquement de mensonge. L'*Humanité* du

3 février dénonçait la « calomnie » de M. Juquin et celui-ci, le même jour à Tarbes, répondait : « Je maintiens mes déclarations. »

Nous avons interrogé M. Claude Llabres, qui était membre du comité central à cette époque. Il a été exclu du PCF à la fin 1987 : il est coordinateur national des « renovateurs » communistes.

« La direction du PCF a-t-elle, oui ou non, donné des consignes secrètes afin de faire voter pour M. Giscard d'Estaing ? »

« La résolution du comité central est connue, écrite et indiscutable : elle appelait au vote pour François Mitterrand. Mais derrière l'unanimité de façade, deux lignes s'affrontaient déjà. Elles découlaient de la déclaration sur le second tour, faite, un mois avant le premier à la télévision, par Georges Marchais : « Il est exclu que je vote Giscard d'Estaing. M'abstenir, je ne le souhaite pas. Voter François Mitterrand me pose un problème grave car il y a un réel danger. »

« J'ai moi-même posé une question devant le comité central réuni entre les deux tours : « Si nous nous désistons, et je suis pour, François Mitterrand sera élu, nous serons alors dans une situation politique complexe. » La question a été balayée. Le groupe dirigeant baignait dans la certitude tranquille que François Mitterrand serait battu. La question du « vote révolutionnaire » a été soulevée mais Georges Marchais, comme à son habitude, a géré les contradictions de façon centriste, laissant se déve-

lopper ou favorisant les oppositions. En conclusion, il nous a engagés à faire, dans les départements, des comptes rendus objectifs de nos travaux, chacun devant en disposer pour voter en accord avec sa conscience.

« Le message oral transmis aux membres du comité central était donc, selon vous, beaucoup moins ferme que le contenu de la résolution de désistement pour M. Mitterrand ? »

« Dans les départements, les comptes rendus faits par les membres du comité central ont été de la même veine : non pas directive, mais, je dirais, suggestive.

« Dans l'*Humanité* du 3 février, M<sup>me</sup> Gisèle Moreau, membre du secrétariat du comité central, écrit que les affirmations de M. Juquin sont « improuvables ». Vous, vous pouvez prouver quelque chose ? »

« Gisèle Moreau réclame une preuve, une seule. Je lui en propose cent. Les témoins se comptent par dizaines de milliers. En voici un échantillon. Roland Leroy en Seine-Maritime : « Il n'y a pas de fouet dans l'*Isoloir* » ; Louis Le Roux, dirigeant fédéral de Brest : « Si

François Mitterrand est élu, c'est l'affaiblissement du parti qui se poursuit » ; Alain Bocquet, premier secrétaire fédéral du Nord : « Dans l'*Isoloir*, chacun fait ce qu'il veut » ; « Personnellement, à Toulouse, à la salle du Sénéchal, devant quatre cents responsables communistes, au lendemain de la réunion du comité central, je déclare : « Camarades, on se désiste, mais le succès socialiste qui suivra déséquilibrera dangereusement la gauche. Chacun, en votant, doit réfléchir à cette contradiction. » Arrêtons les exemples ! »

« Partout, ils avaient la même tonalité. On est même allé jusqu'à dire dans des cellules : « Voter VGE, c'est voter deux fois contre Mitterrand ! »

« Si on pense que j'exagère, il suffit de regarder le reportage de la télévision suisse filant des militants de Meurthe-et-Moselle, attirés à l'annonce de l'élection de François Mitterrand.

« Si ces faits sont connus de beaucoup de communistes, pourquoi ne les révélait-il pas aujourd'hui ? »

« Je ne suis pas à l'origine de la polémique publique actuelle mais je ne peux pas laisser Georges Marchais traiter Pierre Juquin de « mens-

teur ». Pierre Juquin dit la vérité. Dois-je préciser que des témoignages allant dans le même sens me parviennent de la Seine-Saint-Denis, du Val-de-Marne, de la Haute-Vienne, des Bouches-du-Rhône, etc.

« Vous-même, avez-vous pratiqué le « vote révolutionnaire » ? »

« Mon vote, comme celui d'André Lajoinie, est secret. Ce qui n'est pas secret, c'est que si Pierre Juquin s'est rendu à la Bastille, le soir du 10 mai 1981, c'était sur décision du bureau politique. Il ne faut pas maintenant le lui reprocher comme le fait, implicitement la direction (1).

« Pensez-vous que le PCF puisse adopter en 1988 le comportement de 1981 que vous décrivez ? »

« Je n'en sais rien ! Je pense simplement que les positions politiques actuelles du PCF participent à la préparation idéologique du parti pour un « désistement empoisonné ». Parallèlement, en indiquant qu'on comparera les programmes de Mitterrand et de Lajoinie pour décider de l'attitude au second tour, on sème les illusions. Comme quoi, sectarisme et opportunisme ont les mêmes racines. Les renovateurs communistes, eux, participeront à la défaite de la droite, sans négociation ni marchandage avec le parti socialiste. »

Propos recueillis par OLIVIER BIFFAUD

(1) M. Juquin, qui avait déposé un bulletin nul dans l'urne, ainsi qu'il l'a révélé, s'était rendu à la fête organisée par le PS pour célébrer la victoire de M. Mitterrand. Sur le podium, il avait notamment déclaré : « On l'a eu, Giscard ». Récemment, M. André Lajoinie lui a reproché d'être allé, ce 10 mai, danser avec Rocard à la Bastille. »

## FO et la campagne de M. Chirac

### Une affiche qui fait des vagues

L'utilisation dans la campagne électorale de M. Jacques Chirac d'une phrase louangeuse de M. André Bergeron sur l'ancien ministre continue, malgré la mise au point du secrétaire général de Force ouvrière, de susciter des vagues au sein de cette organisation. Des responsables de fédérations, mais aussi quelques membres du bureau confédéral, n'ont pas caché qu'ils auraient voulu un rappel à l'ordre plus ferme de la part de M. Bergeron, voire une demande de retrait de l'affiche incriminée (*Le Monde* du 2 février). Ces retours interviennent dans un contexte interne difficile pour FO, un an avant le congrès confédéral à l'issue duquel doit être désigné un successeur à M. Bergeron.

« Contexte passionnel »  
Toujours est-il que M. Bergeron s'efforce de calmer de nouveau le feu. Sans jamais citer M. Chirac et la phrase incriminée, M. Bergeron écrit dans l'édition de *FO-Hebdo* du 3 février : « Voici, alors que s'engage la campagne des présidentielles, que certains partis ont fait état de jugements que j'ai portés sur leurs responsables. Cela s'inscrit dans le contexte passionnel qui en résulte. On en verra sans doute bien d'autres d'ici le 8 mai. Les médias - il ne peut en être autrement - ont donné à tout cela un caractère qui pourrait apparaître comme une prise de position de Force ouvrière dans la campagne électorale. Cela n'est bien entendu pas exact. La confédération et moi-même entendons respecter l'orientation traditionnelle qui est, depuis toujours, celle de Force ouvrière. Nous ne donnons aucune consigne de vote, ni dans un sens ni dans l'autre. Nous ne pourrions personne et nul ne saurait s'en prévaloir. »

De fait, dans l'interview qui avait été publiée par *Le Point* le 23 novembre 1987, M. Bergeron avait distribué les compliments à M. Chirac, mais aussi à M. Barre, à M. Mitterrand et à M. Jospin. Pour le secrétaire général de FO, habitué à mettre en avant ses bonnes relations avec la quasi-totalité du personnel politique (communistes exceptés...), il ne pouvait s'agir en aucune façon d'une prise de position politique et encore moins électorale. Déjà en 1980, il s'était défendu de tout électoralisme lorsque, en réponse à un entretien à la *Dépêche du Midi*, que M. Mitterrand était le candidat le mieux à même de rassembler le Parti socialiste. Peut-être avait-il voulu alors, comme simple membre du PS, exprimer son refus d'une candidature Rocard...

On voit mal M. Bergeron, trop attaché à la ligne FO de refus de toute consigne de vote et trop averti du jeu politique, s'être livré soigneusement avec M. Chirac à une telle opération électorale. Ses intentions ne peuvent donc être mises en cause. A-t-il été plutôt imprudent ? S'est-il laissé abuser par les conseillers en communication de M. Chirac ? Il assure ne pas avoir donné son accord préalable à l'utilisation de ce texte.

M. N.

[On indique à l'état-major de campagne de M. Chirac que les citations de personnalités accompagnant les placards publicitaires de M. Chirac constituent des « témoignages » sur la personne du premier ministre et non un engagement politique en faveur du candidat. Les personnalités citées, assure-t-on, avaient toutes donné leur accord préalable. On ajoute que, si elles déclinent maintenant de se rétracter, leur demande sera satisfaite.]

« M<sup>me</sup> Laguille espère 5%. - Interrogée par RTL, le lundi 1<sup>er</sup> février, M<sup>me</sup> Ariette Laguille, candidate trotskiste de Lutte ouvrière (L.O.), indique qu'elle espère obtenir « au moins 5% des voix » au premier tour de l'élection présidentielle. Elle s'est montrée « assurée » d'atteindre les cinq cents suffrages d'élus pour pouvoir se présenter et a mis en doute que « les travailleurs puissent se sentir représentés par Pierre Juquin ». « Avec lui, on ne sait pas si on va voter pour son côté PC, ou si on parle de la défense des travailleurs, a dit la candidate de L.O., ou pour son côté PS où il défend le programme économique des socialistes. »

Collection « Mondes en devenir » dirigée par Edmond JOUVE

**LE PRINCE ET LE SCRIBE**  
Lecture politique et esthétique du roman négro-africain post-colonial  
JACQUES FAME D'ONGO  
13,5 x 20 cm - 252 p. - 120 F

Berger-Levrault  
5, rue Auguste-Comte - 75008 PARIS

Antémore 88

# Claude Sérillon

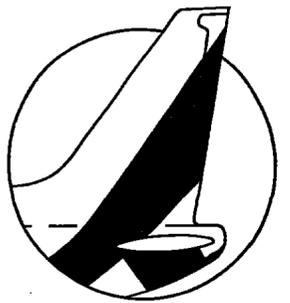
## S'interroge Nous interroge



Sans jamais jouer les raisonneurs, Claude Sérillon décline quelques vérités qui résonnent dans nos consciences assoupies.

Marc Lecarpentier, *Télérama*

Ballard



# QUELLE EST LA COMPAGNIE BRITANNIQUE DONT ON PARLE LE PLUS EN FRANCE...

Berger-Levrault

## Présidentielle

### Présidentielle



« M. Barre, vous n'avez pas peur de perdre ? »  
« M. Barre, vous n'avez pas peur de perdre ? »  
« M. Barre, vous n'avez pas peur de perdre ? »

### M. Chirac devance M. Barre

« M. Chirac devance M. Barre »  
« M. Chirac devance M. Barre »  
« M. Chirac devance M. Barre »

### Après-demain

« Après-demain »  
« Après-demain »  
« Après-demain »

LA DOCUMENTATION FRANÇAISE  
31, quai Voltaire Paris 7<sup>e</sup> Tél. (1) 40.15.70.00

« Cahiers Français »  
L'ENTREPRISE ET SES PERFORMANCES VOL. II  
Création et disparition des entreprises  
Diagnostic et contrôle  
Gestion financière  
Ressources humaines  
Production et logistique  
Déjà paru : L'entreprise dans son environnement Vol. I  
C'est Les Cahiers Français Le volume 42 F

Berger-Levrault

# Politique

## Le financement des partis politiques à l'Assemblée nationale

### Le RPR fait assaut de bonne volonté

L'issue du débat sur le financement des activités politiques restait incertaine, le jeudi matin 4 février, au terme d'une dixième nuit de discussion à l'Assemblée nationale.

Les socialistes attendaient, pour se prononcer, de connaître le sort réservé à l'amendement UDF qui prévoit une déduction fiscale pour les aides privées aux candidats. Ils ont également protesté contre le relèvement, à l'initiative de M. Pasqua, du plafond des dépenses de campagne présidentielle, qui passera de 100 à 120 millions de francs pour le premier tour. Ils refusent, enfin, que l'on tienne compte des effectifs politiques du Sénat pour le calcul des

fonds publics qui seront accordés aux partis, car cette solution avantagerait les formations de la majorité.

Depuis le début de la discussion, les socialistes ont obtenu quelques concessions : statut des partis politiques, interdiction (à l'initiative des centristes) des vidéoclips politiques à la télévision, contrôle par un expert-comptable des comptes de campagne des candidats. M. Joxe s'est félicité de ces progrès, jeudi à Europe 1 mais il a ajouté que les socialistes ne voteront pas si les textes du gouvernement comportent des dispositions « inacceptables » telles que les allègements fiscaux pour les dons privés.

M. Jospin a demandé « solennellement » à M. Chirac, sur l'anneau 2, de respecter les engagements qu'il avait pris lors des réunions de chefs de parti à Matignon. Le premier secrétaire du PS se demande si les socialistes ont en face d'eux « un premier ministre ou (...) le chef du RPR en campagne » qui lui aurait fait, à l'hôtel Matignon, « un numéro de compère » en compagnie de M. Toubon. La veille, le bureau exécutif du PS avait estimé que, en l'état de la discussion, les socialistes n'avaient le choix qu'entre l'abstention et le vote contre.

### Convaincre de sa bonne foi

APRÈS le procès en recherche de paternité intenté à M. Mitterrand par M. Chirac, les socialistes s'efforcent de démontrer que les projets dont fait état le candidat du RPR ne sont pas à l'honneur du premier ministre. Cela explique le dur classement de leur ton dans les couloirs du Palais-Bourbon, mercredi après-midi, et la fermeté, le soir-même, de la décision de leur bureau exécutif : « Pas question d'approuver les textes dans leur état actuel. » D'où l'appel « solennel » lancé, jeudi matin à l'anneau 2 par M. Jospin à M. Chirac, malgré les concessions que le RPR n'a cessé de faire aux socialistes tout au long de la journée de mercredi.

La tactique chiraquienne est claire : il s'agit de détruire peu à peu le plus grand nombre possible des arguments du PS. La réplique des socialistes l'est tout autant : puisque M. Chirac souhaite leur soutien, il lui faudra le payer le plus cher possible. Le PS se plaint donc à souligner que la majorité veut ouvrir « le robinet à fric des entreprises » pour les hommes politiques, histoire de montrer que la « moralisation » n'est pas celle que l'on dit. Peu importe si cette ouverture était déjà prévue dans les projets initiaux que le PS avait jugés à peu près acceptables alors que l'amendement Bussereau, objet de toute leur irritation, ne fait qu'y ajouter un avantage fiscal. Et tant pis si la majorité, contrairement aux souhaits du PR, a déjà admis que ces dons des entreprises ne pourraient pas aller aux partis.

Le PS fait semblant de croire qu'il pourra y avoir détournement des fonds reçus par les candidats vers leur parti... alors que le RPR et l'UDF ont déjà admis qu'il sera nécessaire de mettre en place un verrouillage pour éviter un tel glissement. L'important n'est-il pas que le message soit fermement enregistré par l'opinion ?

Les socialistes ne peuvent pourtant pas faire semblant de ne pas connaître les intentions de la majorité. Toute la journée de mercredi, les contacts n'ont pas cessé entre

M. Pierre Mazaud, rapporteur RPR de la commission des lois, et M. Michel Sapin, responsable socialiste de celle-ci. Les exigences du PS ont été énoncées.

Interdiction de la publicité politique à la télévision : comme le CDS et M. Jacques Barrot y tenaient aussi, le RPR a vite accepté d'entendre, une nouvelle fois, son vieux projet.

Création d'un statut des partis politiques : comme M. Jacques Toubon le souhaitait aussi, afin que ceux-ci n'aient plus le choix entre la loi de 1901 sur les associations et l'existence juridique, un accord a été trouvé malgré les réserves juridiques de M. Mazaud. Les partis auront un statut particulier comparable à celui des syndicats.

Carotide, enfin, que des crédits publics seront bien accordés aux partis alors que les projets ne parlent que d'une possibilité : là encore, malgré les réserves du RPR, satisfaction sera donnée au PS. La répartition de ces crédits ? Le PS ne veut pas qu'il soit tenu compte du nombre de sénateurs adhérents à un parti, puisque le Sénat, élu au suffrage indirect, n'est pas représentatif du rapport de force, entre les différentes formations politiques. L'UDF étant fortement représentée au palais du Luxembourg, satisfaction n'a pu, en revanche, être donnée aux socialistes.

Reste la question des avantages fiscaux accordés aux entreprises pour dons faits aux candidats aux élections présidentielles et législatives. La majorité est persuadée que les limites qu'elle va mettre à cette disposition suffiront à calmer le PS, et que celui-ci ne pourra faire autrement que d'adopter des projets destinés, comme le souhaitait M. François Mitterrand, à moraliser la vie politique. Elle paraît, aujourd'hui, optimiste. Qui, de la droite ou des socialistes, réussira à convaincre l'opinion de sa bonne foi ? C'est l'un des combats de cette pré-campagne présidentielle.

THIERRY BRÉHER.

leur soutien ? », a demandé M. Dominique Bussereau (UDF, Charente-Maritime).

Dans la rubrique « le PCF lève plus bas que les autres partis », M. Georges Marchais est intervenu à la tribune pour dénoncer « les affaires nauseabondes qui ont éclaboussé tous les partis, sauf le PCF [...] Vous avez des cadavres dans vos placards », a-t-il lancé en soulignant un immense éclat de rire sur les bancs de la majorité et du FN. Le secrétaire général du PCF a annoncé que son groupe voterait contre ces textes, « conscient d'être du côté de l'honnêteté, de la probité, de la dignité, du pluralisme ». « N'en jetez plus ! » s'est exclamé M. André Fanton (RPR, Calvados).

### Nécessaire mais pas suffisant

Le Front national a poursuivi son combat contre les risques d'utilisation des déclarations de patrimoine des élus à des fins politiques. « Les projets qui nous sont présentés ont

### Manifestation des écologistes

M. Antoine Waechter, le candidat écologiste à l'élection présidentielle, a perturbé quelques instants le débat sur le financement des partis politiques à l'Assemblée nationale, en jetant, le mercredi 3 février, dans l'hémicycle, une liasse de photocopies de billets de 200 francs. M. Waechter, qui avait pris place dans les tribunes réservées au public, a aussitôt été reconduit courtoisement vers la sortie par le personnel de l'Assemblée. « Nous avons assisté à l'intervention des principaux orateurs et avons voulu manifester notre désapprobation en leur expédiant des fausses coupures de 200 francs », a-t-il déclaré devant le Palais-Bourbon, entouré des principaux membres de son état-major de campagne.

Selon le candidat écologiste, les textes actuellement en discussion « confortent l'inégalité entre les formations politiques et perpétuent la relation entre le lobby financier et les partis ». M. Waechter avait adressé à l'automne dernier ses propositions sur ce sujet à l'Élysée et à Matignon. Il demande notamment l'interdiction du financement des partis par les entreprises, seule façon, selon lui, d'assurer leur indépendance.

« On sait déjà dans les milieux judiciaires que, dans l'affaire dite de Carrefour du développement, notre collègue Nucci va être entièrement disculpé, à la grande confusion de ceux qui ont cru pouvoir l'inculper, à la confusion encore plus grande de ceux qui ont monté une machination infâme », avait expliqué auparavant M. Pierre Joxe. Le président du groupe socialiste a adopté en séance, depuis deux jours, un ton mesuré, n'hésitant pas à délivrer des satisfécits à « ceux qui ont cherché à aboutir à un acte législatif qui, sans être parfait [...] représente un progrès, étant le fruit de concessions réciproques ». « Qu'avez-vous comploté ? » s'est indigné sur son banc M. Emmanuel Aubert (RPR, Alpes-Maritimes).

Quant à l'attitude du groupe socialiste au moment du vote, M. Joxe a redit qu'elle était conditionnée notamment par la « position définitive de la majorité sur le financement privé ». « Nous nous pas peur de cette proposition simplement parce que vous craignez que peu de citoyens vous apportent

en garde ses collègues contre un sentiment de satisfaction qui pourrait les conduire, après l'adoption de ces textes, à s'estimer « quittes » de toute autre avancée dans le domaine de la moralisation de la vie politique. « Ne nous croyons pas quittes sous prétexte que nous aurions réussi à nous mettre d'accord sur un texte, condition nécessaire, mais non suffisante. [...] C'est dans les faits que la classe politique sera jugée », a insisté M. Barrot. « Rien ne serait plus dommageable à la démocratie que d'adopter des textes qui n'aient qu'un goût de circonstance ! », a-t-il conclu. M<sup>me</sup> Françoise Bouchard (apparentée PS) ne l'a pas démenti : « Il faut soigner le fond et pas seulement les apparences. L'opinion attend de nous une moralisation de la vie politique ».

M<sup>me</sup> Françoise Bouchard (RPR, Hauts-de-Seine) a regretté quant à elle que les élections municipales et les campagnes référendaires ne soient pas comprises dans la loi : « Enfin qui des députés européens et des maires de communes de moins de 50 000 habitants ? »

M<sup>me</sup> Jean Le Garrec et Roger-Gérard Schwartzberg, au nom du groupe socialiste se sont tous deux inquiétés de la dérive de la politique vers « l'état spectacle ». « Il y a surtout du contenu du débat politique, déjà simplifié à l'excès, et qui risque d'être ramené à une image, un son, un slogan », a déclaré M. Le Garrec, en évoquant les clips politiques. « Au total, a protesté M. Schwartzberg, vos projets maintiennent la pression de l'argent sur les députés de ressources, ils annoncent une dérive vers la confusion de la politique avec la publicité commerciale. »

« Ce n'est que de la poudre aux yeux, mais de la poudre d'or ! », s'est indigné M. Jean-Pierre Schéard (FN, Val-de-Marne). « Ces projets tendent à légitimer les détournements passés, ils font l'impasse sur les détournements présents, ils absolvent d'avance les détournements futurs. »

Un point de vue que ne partage pas le député RPR, Pierre Pécalleon, qui a rendu hommage à la volonté de concertation manifestée, par le premier ministre dans le processus d'élaboration du texte. « La double exigence de transparence et

de moralité s'imposait au regard de la situation qui prévaut dans d'autres grandes démocraties », a-t-il rappelé.

Enfin, dans la nuit, à l'issue de la discussion générale, les députés ont abordé l'examen article par article du projet de loi organique. A l'article 2 du projet de loi, M. Charles Pasqua a fait adopter un amendement faisant passer de 100 à 120 millions le plafond des dépenses du premier tour des candidats à l'élection présidentielle, et de 120 à 140 millions de francs pour le second tour. Les députés socialistes et communistes avaient proposé de baisser ce plafond. A l'initiative du Front national qui a repris un amendement de M. Jean-Pierre Delalande (RPR), les députés disposeront d'un mois (au lieu de quinze jours), à compter de leur élection, pour présenter leur déclaration patrimoniale.

Enfin, un amendement prévoyant des sanctions en cas de « fuites » concernant le patrimoine des élus a suscité de vives protestations. Le président et rapporteur de la commission des lois a rappelé que le projet tendait non pas à divulguer le patrimoine des hommes politiques, mais à vérifier qu'il n'y avait pas eu, au cours du mandat, une variation de patrimoine révélant un enrichissement suspect. Dès lors, M. Mazaud a estimé qu'il était normal de poursuivre les personnes qui divulgueraient le montant de ces patrimoines. « Cet amendement a valeur de symbole, a protesté M. Michel Ségala (PS, Hauts-de-Seine). Décidément on veut se protéger par des barbelés. » De telles dispositions prouvent la volonté des membres de la majorité de dissimuler leur patrimoine et leurs ressources », a expliqué, quant à lui, M. Guy Decolme (PCF, Hauts-de-Seine).

Dans les couloirs, peu après minuit, M. Jacques Toubon affichait un optimisme peu teint : « Nous parvenons à un texte dont je ne vois pas pour quelles raisons de fond il ne serait pas voté à la quasi-unanimité ». Le ministre chargé des relations avec le Parlement, M. André Rossinat, se montrait également plein d'espoir. L'examen des amendements se poursuivait jeudi.

PIERRE SERVANT.

### Le compte rendu officiel du conseil des ministres

Le président de la République a réuni le conseil des ministres au palais de l'Élysée le mercredi 3 février 1988. Au terme des travaux, un communiqué a été publié, qui concerne notamment la réforme de la planification.

Le ministre délégué chargé de la fonction publique, du Plan et du statut des fonctionnaires, M. Pierre Pécalleon, qui a rendu hommage à la volonté de concertation manifestée, par le premier ministre dans le processus d'élaboration du texte. « La double exigence de transparence et

Selon le projet de loi, le Plan aura pour seul objet de déterminer à moyen terme les grandes orientations de la politique économique et sociale de l'État, ainsi que les choix stratégiques qui correspondent à ces orientations. Conciliée avec les partenaires sociaux, la loi de Plan sera unique. A l'appui des orientations retenues, elle comportera l'énoncé d'objectifs en nombre limité. Sa durée pourra varier en fonction des contraintes et des circonstances économiques.

C'est ainsi que le prochain Plan portera sur la période 1989-1992 et sera centré sur l'institution du marché unique européen. Les conditions de préparation et le calendrier d'élaboration de ce Plan feront l'objet de décisions prochaines de la part du gouvernement.

Chaque année, le gouvernement adressera au Parlement un rapport dressant le bilan des actions engagées au cours de l'année précédente au regard des objectifs du Plan. Ce rapport fera également la synthèse

des travaux de prospective accomplis par le Commissariat général au Plan pendant l'année écoulée.

L'existence de contrats pluriannuels entre l'État et les régions est confirmée. Les contrats qui seront élaborés avec les conseils régionaux pour la période 1989-1993 seront préparés selon une procédure simplifiée, en vue d'en mieux définir le contenu et d'éviter une trop grande dispersion des actions menées conjointement par l'État et les régions.

### M. Chirac annonce des mesures dès 1988 en faveur de la condition des militaires

M. Jacques Chirac a annoncé, mercredi 3 février, une série de mesures destinées à revaloriser la condition militaire. Le coût de ces nouvelles dispositions, qui concernent la vie matérielle des officiers et des sous-officiers soumis à d'importantes contraintes professionnelles, n'a pas été précisé. On sait seulement qu'elles devraient être appliquées, dès cette année, sans engagement financier supplémentaire autre que des redéploiements de crédits à l'intérieur même du budget de fonctionnement des armées en 1988.

C'est la première fois que le premier ministre a présidé lui-même la dernière séance de travail du conseil supérieur de la fonction militaire, au cours duquel ont été annoncées ces mesures, préparées par le ministre de la défense, M. André Giraud. Le conseil supérieur de la fonction militaire réunit des officiers et des sous-officiers d'active des trois armées et de la gendarmerie, choisis pour être, en quelque sorte, les porte-parole de leurs collègues dans les garnisons, les casernes, les bases et les navires.

Cinq séries de mesures ont été retenues. La première touche au logement des militaires, qui bénéficieront de prêts, de plans d'épargne logement ou d'assurances leur permettant de pouvoir construire ou

acquérir une résidence même si le cours de leur carrière les contraint à une mobilité géographique constante. La deuxième série de mesures instaure des primes de départ, des aides aux entreprises ou des aides au placement en faveur des militaires astreints à une seconde carrière pour se reconvertir.

Une troisième série de mesures a pour objet de revaloriser les indemnités ou primes (pour charges militaires, à l'embarquement, pour l'habillement des sous-officiers de la gendarmerie, ou primes de qualification) versées en contrepartie de certaines contraintes professionnelles. Enfin, une quatrième et une cinquième série de mesures prévoient des aménagements de carrière (recul d'un an de la limite d'âge pour des sous-officiers supérieurs) ainsi que de nouvelles échelles de retraites pour les sous-officiers.

L'an dernier, un député socialiste de la Sarthe, M. Guy-Michel Chauveau, avait attiré, dans un rapport de la commission de la défense de l'Assemblée, l'attention du gouvernement sur la nécessité d'améliorer la condition militaire compte-tenu de la disponibilité demandée aux cadres (*Le Monde* des 13 et 19 novembre 1987).

### Défense : nominations

Sur la proposition du ministre de la défense, M. André Giraud, le conseil des ministres du mercredi 3 février a approuvé les promotions et nominations suivantes :

● AIR. — Est nommé directeur de l'Institut des hautes études de défense nationale (IHEDN), le général de corps aérien Alain Suquet, en remplacement du vice-amiral d'escadre René Hugues, qui atteint la limite d'âge de son rang le 22 mars prochain.

Est nommé adjoint opérationnel au général commandant la 2<sup>e</sup> région aérienne et commandant la zone aérienne de défense nord, le général de brigade aérienne Yves Aubert.

● TERRE. — Sont nommés : directeur des études du Centre des hautes études militaires (CHEM), le général de brigade Jean Varret ; chef du bureau des officiers généraux, le général de brigade Alain Bonavia.

● ARMEMENT. — Sont nommés : adjoint au directeur des constructions aéronautiques, l'ingénieur général de première classe Michel Lamy ; chef du service techniques des télécommunications et des équipements aéronautiques, l'ingénieur général de deuxième classe Jacques Vedel ; directeur des constructions et armées navales de Cherbourg, l'ingénieur général de deuxième classe Hervé Cheneau ;

chargé de mission auprès du directeur des constructions navales, l'ingénieur général de deuxième classe Dominique Castellon ; chef du service central de la production, des prix et de la maintenance, l'ingénieur général de deuxième classe Bernard Fauchon ; sous-directeur des affaires internationales de la direction des constructions aéronautiques, l'ingénieur général de deuxième classe Gérard Bonnevalle.

● Nominations de directeurs au SGMN. — Au conseil des ministres du mercredi 3 février, ont été nommés directeurs au secrétariat général de la défense nationale (SGMN) : le général de brigade aérienne François Estrangin, l'ingénieur en chef des mines Michel Ferrer et le préfet Jean Mingasson.

● Exportations d'armements suisses : + 18 % en 1987. — Les exportations de matériels de guerre suisses ont atteint 578,3 millions de francs suisses (environ 2,5 milliards de francs français) en 1987, soit une progression de 18 % par rapport à 1986. Les principaux clients sont, dans l'ordre, l'Arabie saoudite, l'Allemagne fédérale, la Turquie, l'Australie, les États-Unis, Bahreïn et la Suède. Il s'agit en grande partie de munitions (notamment anti-aériennes), de véhicules blindés et d'explosifs. — (AFP.)

## Roger-Gérard SCHWARTZENBERG

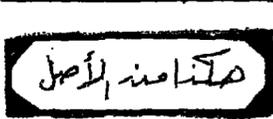


La politique en 1988 : le double regard d'un député ancien ministre et d'un universitaire.

### Sociologie politique

Nouvelle édition - Sortie le 22 février

Éditions MONTCHRESTIEN - 26, rue Vercingétorix, 75014 Paris



كتابنا الجديد

# Société

Le Monde • Vendredi 5 février 1988 • 9

## Le congrès de La Rochelle

### La FEN veut unifier l'enseignement et le corps enseignant de la maternelle à la terminale

LA ROCHELLE de notre envoyé spécial

Mais la « ligne Simbron » ne fait pas l'unanimité. Mercredi 3 février, on a même entendu des grincements au sein de la majorité fédérale, lorsque le syndicat de l'enseignement technique (SNETAA) a annoncé qu'il utiliserait 60 % de ses mandats pour s'abstenir sur le rapport d'activité, afin de protester contre l'approbation par la Fédération du rapport du Conseil économique et social qui prône le développement de l'apprentissage (1). De leur côté, les tendances minoritaires de la FEN, dirigées principalement par les communistes et l'extrême gauche, dénoncent la « capitulation devant la droite », le « recentrage » et la « manœuvre d'appareil ».

Répétant de façon cinglante à ces reproches, M. Simbron a regretté que certains sujets, comme les causes de la crise du syndicalisme et le mode de travail des enseignants « ne puissent être discutés » dans ce congrès. Il a appelé pour sa part à « mobiliser les personnels sur des volets nouvelles » - traduction : les enseignants doivent « apprendre à travailler autrement ».

Ce slogan-phare du congrès peut résumer le contenu du long texte présenté, mercredi soir, aux militants et qui doit constituer la base de la nouvelle « bible » de la FEN, intitulé « Pour l'avenir de la jeunesse : l'école de l'an 2000 », ce document est issu d'un vaste débat engagé, depuis octobre dernier, dans toutes les sections. Texte amendable, mais déjà bien ficelé, il est considéré comme un « piège » par les tendances minoritaires, qui, contrairement à la tradition, n'ont pas en la

M. Yannick Simbron serait-il le Gorbatchev de la FEN ? Le nouveau secrétaire général de la Fédération de l'éducation nationale ne semble finalement pas mécontent que des journalistes aient osé lancer cette audacieuse comparaison. N'est-il pas en train de boussuler les vieilles habitudes de son empire avec l'intention de le rendre plus efficace et plus présentable ? Ouverture, souplesse, unification, sont les maîtres mots de ce congrès qui marque un tournant évident dans l'histoire de la Fédération au moment même où elle fête ses quarante ans.

possibilité de soumettre aux voix propres textes. Il constitue l'objet central de ce congrès, car il tente de dessiner les contours d'un système éducatif plus souple et mieux adapté à la perspective de l'accès de 80 % d'éèves aux études longues en l'an 2000. Grâce à lui, la FEN entend susciter « l'adhésion de l'opinion et des personnels à une grande œuvre de rénovation ».

Une autre lecture peut aussi en faire un programme d'action pour un éventuel futur ministre de l'éducation de gauche. Un programme assez proche des propositions du Parti socialiste, tout en reprenant certaines suggestions exprimées dans les travaux des rapports Prost sur les lycées, de Peretti sur la formation des enseignants, et dans les récents rapports du Conseil économique et social, du commissariat au Plan et même de M. Jacques Lesourna.

#### « Un processus continu »

Dès 1988, une loi d'urgence devrait « rétablir la confiance et certains moyens ». Après débats et négociations, une « loi d'orientation et de programmation » traduirait la priorité nationale accordée à l'éducation. Elle prévoirait que le budget de l'éducation nationale atteindrait

10 % du PIB d'ici à quinze ans, cette proportion atteignant 4,5 % pour la recherche et 2 % pour la culture. Réaffirmant la laïcité comme la valeur première de l'école, le projet exhorte le « service public laïc et unifié de l'éducation nationale » entré en 1984 par le président de la République après le retrait du projet Savary.

Mais son ambition essentielle est ailleurs. Il définit l'éducation comme « un processus continu », de la maternelle à l'université, que les adultes eux-mêmes pourraient réintégrer à tout moment. Cette continuité implique l'effacement des ruptures entre les degrés et les disciplines. « L'âge des élèves ne doit plus être un facteur déterminant », affirme le document, qui préconise l'adaptation de la pédagogie aux individus, la multiplication des voies de réussite et des passerelles et affirme que « les rythmes de travail, l'organisation de la journée, de la semaine, de l'année, doivent tenir compte de l'intérêt des jeunes [...] », ce qui implique « des transformations importantes ». Quant aux diplômés, ils ne seraient plus délivrés à l'issue d'un examen-coopère, mais prendraient en compte l'ensemble du travail réalisé au cours d'une période donnée.

Le FEN veut aussi « élever la charge scolaire » en refusant l'extension des programmes et l'« encyclopédisme illusoire ». La continuité des apprentissages serait aussi favorisée par le travail en équipe et la plus grande mobilité des enseignants, rendus possibles par l'unification des statuts.

### Mgr Lefebvre affirme son intention d'ordonner trois évêques en juin

Dans une interview au *Figaro* du jeudi 4 février, Mgr Marcel Lefebvre menace une fois de plus d'ordonner des évêques pour pouvoir assurer sa succession à la tête de la Fraternité sacerdotale Saint-Pie X. Il fixe même une date : le 30 juin. Et un chiffre : trois évêques seront ordonnés par lui. Le schisme qui menace l'Eglise catholique depuis la fin du concile Vatican II serait ainsi officialisé.

Le fondateur du séminaire intégriste d'Ecône espère « avoir l'approbation de Jean-Paul II ». « S'il ne peut pas me la donner, dit-il, je passerai outre, pour le bien de l'Eglise, pour la perpétuité de la tradition ». Mgr Lefebvre révèle aussi les trois souhaits qu'il aurait exprimés au cardinal Gagnon, avant la rédaction de son rapport récemment remis au pape sur la Fraternité Saint-Pie X : « Qu'une commission ou un secrétaire, à Rome, formé de traditionalistes, s'occupe juridiquement de la Tradition ; qu'il y ait au moins trois évêques pour me succéder, ces évêques étant issus exclusivement de la Fraternité [...] ; que les prêtres traditionalistes, mais non originaires de la Fraternité, risquent de l'inflechir par des compromis dans le sens conciliaire ; c'est-à-dire œcuménique [...] ; que les prêtres de la Fraternité soient indépendants par rapport aux évêques diocésains ».

Le cardinal Lustiger nous a déclaré jeudi matin : « Je prie Dieu pour Mgr Lefebvre. Je prie aussi pour les catholiques qui lui font confiance. Puisse-t-il ne pas rompre avec la communion avec le pape, successeur de Pierre. Puisse-t-il ne pas se laisser entraîner dans un schisme irréversible. Ce serait un grand malheur et une honte pour la fille aînée de l'Eglise ».

#### Baron d'honneur

Mgr Lefebvre rompt ainsi une fois de plus l'obligation de réserve à laquelle il avait promis de se conformer au début de la mission d'information menée dans les milieux traditionalistes par le cardinal Gagnon. Autant dire qu'il porte un coup sévère au processus de réconciliation engagé depuis l'été dernier à Rome. Deux rencontres privées, les 14 juillet et 17 octobre, avec le cardinal Ratzinger et un rapport plutôt généraux, rédigé par le cardinal Gagnon,

en ce moment sur la table du pape (*Le Monde* du 3 février), n'ont apparemment pas freiné l'ardeur du fondateur d'Ecône.

Puis qu'un ultimatum, ce dernier message de Mgr Lefebvre ressemble à un baron d'honneur. Comment peut-il raisonnablement espérer « recevoir l'approbation du pape » pour un geste de consécration d'évêques qui officialiserait la rupture définitive ? Les conditions qu'il fixe pour une accord sont irrecevables par Rome.

Les dernières déclarations du fondateur de mouvement traditionaliste. Dès que s'était esquisse le mouvement de rapprochement avec le Vatican, des pressions contradictoires s'étaient exercées sur Mgr Lefebvre. L'abbé Schmidberger, son successeur à la direction d'Ecône, avait été jusqu'à dire qu'aucun ralliement au concile Vatican II n'était possible. Or Rome a fait savoir que le concile est prendre ou à laisser. On voit mal alors comment Mgr Lefebvre pourrait s'y rallier sans se renier, encore moins comment il pourrait être suivi quelle que soit son attitude à venir.

H. T.

#### Fécondation artificielle

#### Le Vatican confirme son veto

M. Joaquín Navarro-Valls, porte-parole du Saint-Siège, a déclaré le jeudi 4 février que l'opposition du Vatican à la fécondation *in vitro* est « catégorique » et qu'il ne sera toléré « aucune dissidence des institutions médicales catholiques sur cette question ». Il a précisé que la réunion du 9 janvier avec les responsables de cinq universités catholiques pratiquant la fécondation artificielle avait eu pour but de « veiller au respect sans faille » du document publié le 10 mars dernier par le cardinal Ratzinger. Les commentaires faits à l'issue de cette réunion par les responsables des universités catholiques faisaient état d'un assouplissement possible de la position du Vatican (*Le Monde* du 12 janvier).

## Pour le MILLÉNAIRE DE LA CONVERSION DE LA RUSSIE.

Vladimir Vodoff  
Naiissance de la chrétienté russe  
496 p.  
150 F  
FAYARD

#### REPÈRES

#### SIDA

#### La Mairie de Paris s'explique

La Mairie de Paris s'est expliquée, le mercredi 3 février, sur les réactions portées par M. Georges Sarre, député socialiste, selon lesquelles des tests de dépistage du SIDA auraient été effectués chez des agents stagiaires et à leur insu (*Le Monde* du 4 février). Selon Jean Thelin, premier adjoint au maire de Paris, « la séropositivité ne peut pas être un élément de refus d'admission pour un emploi à la Ville de Paris ». Il a précisé que dans l'un des cas évoqués par M. Sarre, la décision d'inséquence physique à l'emploi de maître-chauffeur était antérieure au test HIV. Quant au second cas, le stagiaire photographe devrait être prochainement titularisé. Il semble néanmoins que des médecins du bureau médical de la Ville de Paris ont pris l'initiative de soumettre des candidats à la titularisation au test HIV, puisque la Mairie de Paris a dû, en septembre 1987, leur rappeler que ces tests doivent être acceptés par les intéressés.

#### Pas de dépistage pour les fonctionnaires européens

Un dépistage du SIDA ne sera vraisemblablement pas organisé à l'embauche des fonctionnaires de la CEE, comme cela avait été annoncé dans un premier temps (*Le Monde* du 29 janvier). Dans un communiqué, publié le mercredi 3 février, la Commission européenne a, en effet, demandé une suspension immédiate de cette mesure. Le président du Parlement européen, lord Plumb, a lui aussi, dans une lettre adressée à M. Jacques Delors, président de la Commission européenne, demandé la suspension de cette mesure, qui, dit-il, risque d'aboutir à une « discrimination » envers les candidats qui se révéleraient séropositifs.

Deux Français à l'honneur. — Deux personnalités françaises du monde de la recherche, le docteur Luc Montagnier, connu pour ses travaux sur l'identification d'un des virus du SIDA, et M. Georges Verdrey, à qui le développement des réacteurs supraconducteurs doit beaucoup, ont obtenu le prix Japon 1988.

... C'EST AIR EUROPE qui dessert deux fois par jour\* l'aéroport de Roissy-Charles-de-Gaulle à Londres Gatwick.

AIR EUROPE met à votre disposition des horaires spécialement choisis pour vous rendre à Londres et y passer la journée. AIR EUROPE c'est un service de très grande qualité. C'est par exemple : la seule compagnie à vous servir le fameux "English breakfast" chaud durant votre vol.

Renseignements et réservations : AIR EUROPE, 66, avenue des Champs-Élysées - 75008 Paris. Téléphone 42 56 22 05.

\* Sauf samedi. Dimanche 1 seul vol.

#### nationale

« Simple à démanteler »... « M. L. a respecté les engagements qu'il avait pris au cours de sa campagne ». Le premier ministre de la République a tenu ces propos au cours d'une conférence de presse à l'issue de son voyage en Espagne.

#### nvaincre sa bonne foi

« M. L. a respecté les engagements qu'il avait pris au cours de sa campagne ». Le premier ministre de la République a tenu ces propos au cours d'une conférence de presse à l'issue de son voyage en Espagne.

#### conseil des ministres

« M. L. a respecté les engagements qu'il avait pris au cours de sa campagne ». Le premier ministre de la République a tenu ces propos au cours d'une conférence de presse à l'issue de son voyage en Espagne.

#### Défense : nomination

« M. L. a respecté les engagements qu'il avait pris au cours de sa campagne ». Le premier ministre de la République a tenu ces propos au cours d'une conférence de presse à l'issue de son voyage en Espagne.



مكتبة الامم المتحدة

# Le Monde DES LIVRES

## Encore une marée... La Bretagne dans le gouffron

## Chamfort 1988

Claude Arnaud fait revivre ce moraliste du XVIII<sup>e</sup> siècle qui semble avoir écrit la semaine dernière.

VOICI l'auteur le plus actuel, car, selon l'avis de son récent biographe et de beaucoup d'autres, c'est le meilleur détracteur de la « civilisation du faux ». Il fait le métier de démasquer, et l'on devine qu'il a de l'ouvrage lorsqu'on mesure la fortune que connaît l'art de se travestir et « la mise en scène de soi ». Notre homme a pris le temps d'être averti, car c'est un « sauvage » qui ne cesse d'observer la société. Personne, sans doute, n'a mieux réfléchi sur les mœurs et les comportements politiques. Il faut le consulter si l'on désire en savoir davantage sur le charlatanisme qui résulte nécessairement des compétitions électorales. Lisant l'œuvre salubre de ce penseur, Jean Cocteau disait : « Tout a l'air écrit la veille ». Pourtant, vous ne le rencontrerez dans aucun des lieux où les gens viennent se montrer. Il a disparu depuis belle lurette : depuis le 13 avril 1794... Il s'agit, en effet, de Nicolas Chamfort, sur lequel Claude Arnaud publie un livre aussi complet que passionnant. Nous avons de la chance avec le dix-huitième siècle. Après la biographie de Mme du Deffand par Benedetta Craveri (1), voici encore un portrait de cette époque tellement séduisante, qui était

### Le mystère de naître

Pour ressusciter son personnage, Claude Arnaud s'est débrouillé à la querelle théorique où s'enferment les biographes et les biophilés, les premiers assurant que la vie n'explique pas l'œuvre, et les seconds disant le contraire. Dans le cas de Chamfort, l'écrit régent le vécu autant qu'il s'en



Chamfort : l'homme des paradoxes.

inspire. Allez savoir ensuite qui mène le jeu ! La cause et la conséquence, le coupable et la victime s'entremêlent trop souvent... Le livre majeur de Chamfort — ses maximes, ses anecdotes, ses caractères — resta ignoré de ses contemporains. Ils ne connaissent que sa conversation. Nous-mêmes, nous avons lu ses maximes en méconnaissant sa vie. Dès lors, on se félicite que Claude Arnaud la tire de l'obscurité, nous faisant découvrir intimement cet homme qui collectionnait tous les paradoxes : misanthrope et mondain, pessimiste et révolutionnaire, aristocrate et républicain, séducteur et rigoriste.

C'est un mystère de naître. Mais, quand on doute de ses origines, de ses parents, c'est un double secret que l'on porte. Lorsqu'elles s'avèrent trop roma-

nesques, les circonstances de la naissance ne peuvent être que cruelles. Jusqu'à l'âge de sept ans, Chamfort se croyait le fils d'une épicière de Clermont-Ferrand. Par une indiscretion de sa mère adoptive, le jeune garçon apprend qu'il est en vérité l'enfant illégitime d'un chanoine et d'une aristocrate, Jacqueline de Vinzelles.

FRANÇOIS BOTT.

(Lire la suite page 16.)

(1) Benedetta Craveri : *Madame du Deffand et son monde*. Le Seuil. Voir « Le Monde des livres » du 16 janvier 1987.

(2) Le tome XII de la *Correspondance de Voltaire* (janvier 1775-juin 1777) vient de paraître dans « La Pléiade », 1 362 p.

(3) La collection « Les Cahiers rouges » reprend *Éloge du cardinal de Bernis*, le petit chef-d'œuvre de Roger Vailland (Grasset, 130 p., 32 F.).

## Un couple suspect

Un essai de Marie-Françoise Hans sur Les femmes et l'argent. Histoire d'un rapport ambigu.

FEMME dépendrière, panier percé, ignorant la valeur de l'argent, et la peine des hommes qui le gagnent... les clichés ont la vie dure. La réalité, elle, montre aussi, de siècle en siècle, les femmes assurant la bonne marche du foyer, faisant des prodiges pour boucler les fins de mois et « joindre les deux bouts ». Alors, en ouvrant le livre de Marie-Françoise Hans, on se demande bien comment elle va naviguer à travers ce qu'elle appelle elle-même « les embrouillaminiés » des femmes et de l'argent, avec, comme elle le dit, « une histoire en dents de scie » : les aléas et les avatars d'une conquête, des matrones romaines aux financières et banquières du vingtième siècle, en passant par les riches veuves, les célibataires « qui en veulent » et celles qui font « le plus vieux métier du monde ».

Habilement, Marie-Françoise Hans a su mêler le rappel historique et l'enquête pour faire de ce livre, *Les Femmes et l'argent*, un essai alerte, dans un style volontiers familier, qui pourra déplaire à certains. Ce n'est pourtant pas, de la part de l'auteur, une paresse, mais la volonté d'« embarquer » le lecteur, sur le ton de la conversation, dans une aventure, tantôt tragique, tantôt burlesque, avec ses méandres, ses silences, ses coups de force : le « jeu » de la vie et de l'argent, qui agit femmes — et hommes — depuis... toujours.

Elles sont toutes au rendez-vous, travailleuses et femmes oisives, silhouettes sorties de romans — la Gervaise et la Nana de Zola, la Dame aux camélias, la Scarlett d'*Autant en emporte le vent* — ou femmes actuelles se racontant sans détour : Marie-José Laroche et le centre de thalassothérapie de Quiberon, Rosette Mett, PDG de Torrente, Sylvie Girardet, première femme agent de change en France, et d'autres, anonymes, « battantes », « bâtonnantes », voire incohérentes, dans leur relation à l'argent. « On s'achète un chemisier en soie à 1 000 F et on choisit le papier hygiénique le moins

cher de tout le supermarché », écrit Marie-Françoise Hans. On s'offre le meilleur saumon fumé et l'on passe cinq minutes à hésiter entre deux barils de lessive, dont l'un coûte 40 francs et l'autre 43...

Pour qui est née après la dernière guerre et a eu la chance d'avoir une mère persuadée qu'il « fallait avoir un métier pour ne pas dépendre d'un homme », certains témoignages seront plus que surprenants. Lucia, épouse d'Oscar, un grand banquier brésilien, accepte ainsi de rendre quotidiennement des comptes pour les dépenses du ménage, l'éducation des enfants, etc. Pour ses besoins personnels — vêtements, coiffeur, soins de beauté, etc. —, le « maître de maison » lui alloue généreusement l'équivalent de 2 000 F par mois... A vous dégoûter des maris riches, non ?

### La vieille idée de l'argent « sale »

A l'opposé de ces comportements de soumission, des jeunes — de sept à vingt ans — parlent sans retenue de leur désir d'argent, de l'énergie qu'ils veulent consacrer à « en faire ». On ne peut se défendre d'un certain malaise, signe qu'on n'en a pas fini avec la vieille idée de l'argent « sale », inculquée patiemment par des générations de parents, catholiques de préférence.

Les rapports des femmes et de l'argent demeurent donc infiniment plus complexes que ne le laissent entendre celles qui prétendent avoir « résolu la question », et Marie-Françoise Hans le montre très bien.

Mais elle ne moralise pas. Elle ne fait que tendre aux femmes — et aux hommes, évidemment — un miroir dans lequel ils feraient bien, tous, de se regarder avant de continuer à parler d'argent, à tort et à travers.

JOSYANE SAVIGNEAU.

★ LES FEMMES ET L'ARGENT, *Histoire d'une conquête*, de Marie-Françoise Hans, Grasset, 350 p., 110 F.

## LE FEUILLETON DE BERTRAND POIROT-DELPECH, de l'Académie française

### Angélique ou l'enchantement

## Robbe et Grillet

Il y a deux Robbe-Grillet. Mettons qu'il y a Robbe, et puis Grillet. Robbe a écrit une douzaine de romans, dont *Gommes*, *le Voyeur*, *la Jalousie*, *Dans le labyrinthe*... Ces romans ont été qualifiés de « nouveaux », ou d'« objectifs », parce que les objets inanimés y avaient enfin une âme, celle, jugée caduque, du personnage à l'ancienne mode. Robbe a également tourné cinq, six films aux intrigues dures à suivre, avec des jeunes femmes enchaînées à des barreaux de lit, je résume.

Grillet, lui, regardait couvrir l'artiste du coin de l'œil, en riant sous sa barbe. Bouquins et films de Robbe dans sa valise, il s'est fait leur théoricien et leur commis voyageur auprès des universités du monde entier, américaines notamment.

Voici réunis le romancier Robbe et l'essayiste-conférencier Grillet, pour la deuxième fois. *Angélique ou l'enchantement* fait suite à l'espèce d'autobiographie imaginaire et réflexive inaugurée par *le Miroir qui revient* (1985), et que devrait clore un jour, annoncée « à paraître », *la Mort de Corinthe*.

Le mot « autobiographie » s'applique mal. Ce n'est pas le genre de Robbe, ni celui de Grillet, de raconter à plat leurs chutes de vélo et les bibis de tantine. Il s'agit d'évoquer les fantasmes et les concepts dont l'œuvre est sortie, de les « monter », tel un film.

Parmi les fantasmes, dont les rapports avec le vécu n'ont qu'une importance, revient l'énigmatique Henri de Corinthe, moitié camarade de guerre du père de l'auteur, moitié figure de légende bretonne et germanique. Robbe n'a de cesse de brouiller les pistes biographiques aussitôt qu'ouvertes. Corinthe a-t-il assisté au séminaire de Kojève sur Hegel, rue d'Ulm, en compagnie de Bataille, Breton, Sartre et Lacan, avant-guerre ? Qu'en est-il de son manuscrit, soigneusement égaré, sur une critique libertaire du socialisme en art ? Comment croire qu'il sauva le père en l'évacuant du front sur son cheval ?

Cette histoire de mort frisée, on dirait moins un récit de guerre qu'un vieux conte du Finistère. Le blessé voit venir un homme portant une faux aiguisée des deux côtés. Un tombeau fantôme hante le champ de bataille. On le reverra passer souvent dans le livre, dont il est peut-être le principal acteur. Ses moyses craquent, ses roues cerclées grincent. C'est un de ces charrois hauts sur pattes comme en utilisaient, à basse mer, les géomètres d'autrefois. On y verrait bien, juchée, une jeune fille aux linges trop fins pour voiler les aréoles rose brun et quelque filet de sang...

Nous y voilà ! De la jeune fille translucide style David Hamilton et portant les marques fraîches de sévices inexplicables : ce pourrait être la blason intime de Robbe. Grillet ne l'ignore pas. Il est le premier à nous rappeler les livres et films où nous avons déjà vu la scène.

Cette fois, il va plus loin. Il nous explique d'où leur sont venues, à tous deux, ces fantasmes gentiment sadiques. D'un mélange, comme souvent : des gravures datant du lycée et

représentant des supplices turcs au dix-septième siècle, un manuel d'histoire où la reine Brunehaut était traînée par des chevaux, un Boccace illustré, des photos d'atrocités prêtées aux républicains espagnols, des clichés de filles nues dans le camp naturaliste allemand où enseignait la mère de l'auteur, des scènes dont Corinthe aurait été témoin, naguère, en Uruguay... Car le noble Corinthe n'est pas seulement un hobereau breton rompu à recevoir des signes codés de l'au-delà ; c'est un beau capitaine capable d'emporter sur sa selle des jeunes femmes blêmes et ensanglantées.

C'EST lui qui tient le rôle-clé dans la scène-fantasma qui fournit le titre sadien du livre, et qui aurait donné le branle, c'est le mot ! à toutes les scènes similaires dont l'œuvre s'ornera. Pendant l'Occupation, Corinthe emmène à l'Opéra de Paris, pour voir un ballet de Lifar, une certaine Angelica von Salomon, nièce mineure d'un noble officier uhlan de ses relations. Malgré ses origines juives — elle n'a rien à voir avec Ernst, l'auteur des *Réprouvés* —, la jeune fille est auditrice de la Wehrmacht, « souris grise » comme on disait. A l'entracte, Robbe et Grillet, de la galerie, ont vu Angelica s'évanouir dans des bruits de verre cassé, un pied de coupe de champagne à la main, tandis que glissait sa chaussure à talon pointu et paillé de bleu. Cas bris de verre et ce soulier reviendront avec la même insistance emblématique que le lourd tombeau à roues cerclées de fer...

Vision imaginaire ou « gravée » dans la mémoire ? Les deux, est-il dit, sans que la preuve avancée — Bataille, de son vivant, aurait été fait témoin de l'anecdote — constitue la moindre garantie. Que les accessoires reparassent comme un leitmotiv dans livres et films ne prouve rien non plus, sinon les entêtements de l'imaginaire sensuel.

L'ANGELICA de l'Opéra mourra sur le front de Normandie, peut-être déguisée en soldat. Mais une autre fillette du même nom, celle du *Voyeur*, a, elle aussi, « existé » superavant. C'était la fille du château voisin des Robbe-Grillet, près de Brest. Elle aimait jouer à la martyre chrétienne avec les ustensiles d'une grange. Elle accusait le petit Alain de l'avoir déflorée, et le menaçait d'impuissance. Elle s'est jetée d'une falaise, d'où l'a remontée, devinez ! l'éternel tombeau de légende...

Grillet entend déjà la double exclamation parfaitement contradictoire qui saute ordinairement les fantasmes, maintenant bien connus, de Robbe : « Pouch, quelle banalité ! » et « Fichtre, quelle complication ! » Et d'épiloguer, d'argumenter en réplique. Robbe n'est pas le seul écrivain doué d'obsessions : a-t-on oublié le goût de Dostolevski pour les viols de petites filles, ou celui de Michelet pour les tortures de sorcières ?

(Lire la suite page 15.)

Anne  
**WIAZEMSKY**

Des filles bien élevées  
nouvelles

GALLIMARD *nrf*

## ASTROPHIES

### Glissement de terrain au...

Un glissement de terrain s'est produit...

## ATS

### CYCLISME Les Six Jours de...

### Bercy sans Longo

Le cycliste Longo a été exclu...

## UNIVERS

Un universitaire a été élu...

## LES LIVRES

Un livre de philosophie...

## LES LIVRES

Un livre de science-fiction...

## LES LIVRES

Un livre de biographie...

## LES LIVRES

Un livre de poésie...

# A LA VITRINE DU LIBRAIRE

## DERNIÈRES LIVRAISONS

### BIOGRAPHIE

● **YVONNE BELLANGER** : *Montaigne. Une fête pour l'esprit.* — « Ce livre a été écrit pour dire le plaisir extraordinaire que m'a toujours procuré la lecture de Montaigne. C'est tout ». C'est donc une approche tout à fait personnelle de l'auteur des *Essais* qui est ici proposée, une tentative d'explication de l'œuvre à travers l'analyse du passage de l'homme dans son siècle. (Balland, 395 p., 149 F.).

### CIVILISATIONS

● **VADIME ET DANIELLE ELISSEFF** : *La Civilisation de la Chine classique.* — Edité pour la première fois en 1979 chez Arthaud, cet ouvrage offre une synthèse vivante et détaillée des trois périodes dynastiques fondatrices de la civilisation chinoise, jusqu'à la grande invasion mongole de la fin du douzième siècle. La bibliographie et l'index documentaire ont été remis à jour. (Arthaud, collection « Les grandes civilisations », 504 p., 85 F.) Dans cette collection, par les mêmes auteurs, la *Civilisation japonaise*, et la *Civilisation de l'Égypte pharaonique*, de François Daumas (88 F et 80 F.).

### HISTOIRE

● **BERNARD LUGAN** : *Huguenots et Français. Ils ont fait l'Afrique du Sud.* — Le récit de l'aventure de deux cents huguenots réfugiés en Afrique du Sud à partir de la fin du dix-septième siècle. B. Lugan, universitaire spécialiste de l'Afrique et journaliste à *Valeurs actuelles*, relate les étapes de l'implantation de ces premiers Africains et leur engagement aux côtés des Boers. (La Table Ronde, 296 p., 120 F.).

● **SERGE GRUZINSKI** : *La Colonisation de l'imaginaire : Sociétés indigènes et occidentalisation dans le Mexique espagnol, XVI-XVIII siècle.* — Etude du processus d'occidentalisation de la culture indienne du Mexique, cet essai aborde plus particulièrement les modes de transfert du patrimoine oral et artistique des indigènes. Il expose les mécanismes d'une réintégration progressive de l'imaginaire indien, qui a subi les effets de la colonisation espagnole. (Gallimard, 375 p., 160 F.).

### ETHNOLOGIE

● **OUVRAGE COLLECTIF** : *Berberès. une identité en construction.* — Pas une pléiade de spécialistes maghrébains et européens, les problèmes parfois graves (en Algérie notamment) posés hier et aujourd'hui par l'expression autochtone non arabe au Maghreb. (Numéro spécial de la *Revue de l'Occident musulman et de la Méditerranée*, Ed. sud, La Calade, 13100 Aix-en-Provence, 150 p., France et Maghreb : 65 F franco).

### LETTRES ÉTRANGÈRES

● **JOYCE CAROL OATES** : *Marya.* — L'histoire de Marya est le récit des cauchemars de l'enfance que l'expérience de l'écriture viendra exorciser. Au sein de l'abondante production littéraire de la célèbre romancière américaine, ce texte revêt un caractère particulier puisqu'il est essentiellement composé d'éléments autobiographiques. Traduit de l'anglais par Anne Rabinovitch. (Stock, 334 p., 118 F.).

● **ABDESSELAM EL-UJAYLI** : *Les Lanternes de Séville.* — D'un auteur arabe contemporain, fils des confins oubliés syro-irako-turcs, et pour la première fois traduit en français, huit nouvelles « orientales » et « occidentales », dont celle qui a donné son titre à l'ouvrage et qui met en scène un Arabe nostalgique, à la recherche de ses ancêtres en Andalousie. Traduit de l'arabe par France Douvrie, avec le concours de l'Institut du monde arabe. (Coll. « Lettres arabes », Lattès, 235 p., 89 F.).

### MÉMOIRES ET SOUVENIRS

● **EUGÈNE IONESCO** : *La Quête intermittente.* — « Chaque jour, je me dis avec frayeur, c'est peut-être le dernier ? ». Quelque vingt ans après le *Journal en miettes*, le créateur du théâtre de l'absurde s' livre, dans ces fragments de son journal intime, ses angoisses et ses obsessions. L'idée omniprésente de la mort et les interrogations sur son travail d'écrivain occupent ces pages où percent souvent la dérision et le désespoir. (Gallimard, 169 p., 75 F.).

### ROMAN

● **FRANÇOIS MASPERO** : *Le Figlier.* — François Maspero donne ici la suite de son autobiographie transposée, commencée avec le *Sourire du chat* (Seuil, 1984). De 1957 à 1967, entre la guerre d'Algérie et les luttes menées en Amérique centrale, ce livre relate ses activités de libraire, d'éditeur, et témoin de ses engagements. (Seuil, 380 p., 99 F.).

### POÉSIE

● *Anthologie de la poésie macédonienne.* — « Le chant macédonien est prière, miroir et soupir de notre âme », écrit Koco Racin, l'un des fondateurs de la nouvelle poésie macédonienne, rejoignant ainsi en esprit les fondements religieux que les saints Cyrille et Méthode avaient données à la littérature de son pays. Préparée par Jacques Gauthier et Milan Djuricinov, cette anthologie est consacrée à la poésie écrite après 1945 et la reconnaissance par la Yougoslavie de l'autonomie culturelle de la Macédoine. (Messidor, 188 p., 90 F.).

## DOCUMENT

### Le blues

#### de Big Bill Broonzy

« Comment pourrais-je jamais vous expliquer ou justifier ma négligence pour avoir tant tardé à lire Big Bill Blues ? [...] Quel qu'il en soit, j'ai commencé la lecture du livre il y a quelques jours à peine — et cela m'a immédiatement captivé. C'est tellement simple, sincère, et vrai, animé par tant de bienveillance à l'égard des hommes, des femmes et de la vie même. » On a envie de contresigner ces lignes qu'Henry Miller envoya, en 1956, à Yannick Bruynoghe, après avoir lu l'ouvrage que celui-ci avait composé à partir des textes écrits par Big Bill Broonzy sur sa vie de chanteur de blues. Le livre en effet est authentique, il sonne aussi juste, après avoir lu les plus beaux blues de Big Bill, et il se lit comme le roman même du blues, c'est-à-dire comme sa vérité.

Magnifiquement réédité, avec une discographie complète due à Léon Dieckx, ce livre est indispensable non seulement au musicien, et à l'amateur, mais à quiconque veut un regard fraternel sur la face noire de l'Amérique.

MICHEL CONTAT.

★ **BIG BILL BLUES**, de William Lee Cowley Broonzy et Yannick Bruynoghe, éditions Ludd, 204 p., plus index et discographie, distr. Distique, 95 F.

## ESSAI

### De l'exclusion

#### des chrétiens

#### par les juifs

Sous ce titre, *Exclusion et tolérance*, et de la part de Jacob Katz, on s'attendait à ce que nous soit retracé l'histoire de l'exclusion des

juifs par les chrétiens. Or c'est d'un autre livre qu'il s'agit là, courageux, puisque c'est de l'exclusion des chrétiens par les juifs, entre le Moyen Âge et la fin du dix-huitième siècle, qu'il est traité. La période couverte s'arrête au moment où commence le processus de « régénération politique » si bien décrit dans *Hors du ghetto* (Hachette, 1984), processus qui impliquait l'évidence l'apprentissage d'un vivre-avec les chrétiens. Il s'agit donc de montrer par quels chemins progressa la tolérance, pendant que sont réévaluées les règles de l'exclusion.

Quelles scissions dans l'histoire de ce processus ? Comme on pouvait l'imaginer, la période du ghetto

dédommagement pour des biens la plupart du temps (mais pas toujours) spoliés sous l'ancien régime. Kevork Baghjian montre qu'il y a des précédents positifs, même s'ils sont moindres : ainsi la convention franco-turque d'Ankara d'octobre 1932 « portant règlement de la question des biens des ressortissants turcs en Syrie et au Liban et des biens des ressortissants syriens et libanais en Turquie ». Le professeur Baghjian, qui a connu deux exodes dans sa vie, est naturellement un militant de la cause arménienne, ce qui donne parfois dans son livre de fureurs, envolées sur la tragédie à épisodes de 1894-1915, avant d'entrer dans le vif du sujet, qui est la méticuleuse



CAGNAT.

est plus sombre que la précédente, au cours de laquelle les juifs étaient plus intimement mêlés aux chrétiens. Aussi voit-on le judaïsme reculer, au seizième, sur tous les fronts d'une tolérance ébauchée aux treizième et quatorzième siècles. La tentation devient forte pour les juifs, dès lors qu'ils sont astreints à un espace limité, de renverser leur statut en faisant comme si le judaïsme seul comptait et comme si le christianisme, tout simplement, n'existait pas.

Ce que Jacob Katz montre bien, c'est que les chemins de la tolérance passent par l'élaboration d'un statut rationnel de l'idée d'humanité et de celle de religion. Mendelssohn-le-sage est au bout de cette avenue, flanqué bien entendu de Lessing. Mais avant Mendelssohn, il y a le négoce, la rationalité des échanges et du commerce. Car du moment qu'ils sont insérés dans des collectivités où ils sont minoritaires, les juifs doivent apprendre à relativiser les règles d'exclusion apprises en lisant le *Talmud* sur les bancs de la *yeshiva*. La raison des comptes précède et parfois commande la raison de la doctrine. Cela ne doit ni surprendre ni dévaloriser l'effort des rabbins pour intégrer à leur univers mental cet autre si peu sucré qu'est le chrétien pour le juif : c'est aussi l'un des traits caractéristiques du judaïsme, que cette relation d'interdépendance entre les pratiques quotidiennes et l'élaboration des règles.

FRANÇOIS AZOUVI

★ **EXCLUSION ET TOLÉRANCE**, de Jacob Katz, traduit de l'anglais par Léa Rosenberg et Xavier Perret, Lien Commun/Histoire, 284 p., 120 F.

## HISTOIRE

### Un pan inconnu

#### du drame arménien

Après tant d'ouvrages, on pouvait croire que tout était dit sur la tentative d'élimination des Arméniens à la fin de l'Empire ottoman. Kevork Baghjian, Arménien du Liban émigré au Québec où il préside depuis 1975 la Fédération des groupes ethniques, docteur en sociologie juridique, arabologue et arménologue (*Le Monde* du 23 novembre 1985), nous enseigne qu'il n'en est rien dans un livre abondamment nourri de documents inédits ou oubliés.

En effet, existe le principe de droit en vertu duquel *le mal perdure tant que ses efforts durent*. Et donc, si le drame est clos, sauf dans les mémoires, pour les vies perdues, il n'en est rien, d'après la démonstration de l'auteur, pour les biens perdus. *La Confiscation par le gouvernement turc des biens arméniens... dits abandonnés* se présente avant tout comme le dossier, semble-t-il complet, de cette revendication matérielle portant notamment sur des maisons, des boutiques, des champs, des vignes qui étaient propriétés arméniennes avant que le premier Turc ait mis les pieds en Anatolie.

Pure utopie, dira-t-on, que d'espérer de la Turquie actuelle des

somme historico-juridique d'une dépossession comme on en a peu d'exemple. On attend avec intérêt les réactions turques.

J.-P. PÉRONCEL-HUGOZ.

★ **LA CONFISCATION PAR LE GOUVERNEMENT TURC DES BIENS ARMÉNIENS... DITS ABANDONNÉS**, de Kevork Baghjian, préface d'Yves Ternon, éd. Payette-Baghjian, CP 543, Station Snowdon, Montréal H3X-3T7 Québec, Librairie Samvelian, Paris, 320 p.

## ROMAN

### Le fils

#### suppléant

Si ce n'est toi, c'est donc mon fils. Ainsi peut-on résumer le volumineux roman d'Alain Ravennes, postulat dont son personnage fait sa vie, d'un Michel à l'autre avec retour au premier. Alain Daubral, écrivain, qui aime Michel, n'en est pas aimé autant qu'il le souhaite, mais il a, compensation, la portée de cœur et de main, Elisabeth. Sa qualité première est d'être la sœur de Michel le fuyant. Elle, au moins et au mieux, peut faire un enfant que Daubral appellera Michel, lequel sera élevé pour devenir son oncle, en plus parfait. D'accord, c'est assez réussi. Adolescent, Michel 2 est ce que son père a voulu, mais la vie est à ce point factieuse qu'elle met au chemin de Michel 2 une Claire... et l'histoire de Daubral se révèle être un recommencement. Pour avoir pris la forme incestueuse, son homosexualité n'est pas simplifiée, ni moins exposée à la déception, et ne lui reste que la fuite, elle-même lourde de complications puisqu'elle n'est pas d'un solitaire mais en compagnie de Michel 1 retourné.

S'il n'y avait que cela — plus simple à suivre dans le roman qu'à résumer — l'impossible quête amoureuse ne serait qu'une parmi tant d'autres, et peut-être sérieusement lassés par cet amant-amant-père et qui fait de la femme (Elisabeth est un « lien d'ombre ») un objet de substitution, une mère qui n'est que portuse et s'efface bien facilement. Mais à ce conflit intérieur où l'enfant n'est là que pour remplacer un être aimé défaillant, le romancier donne un environnement que la marque de l'ironie magnifie. Qu'il nous soit proche ainsi qu'une banlieue ou exotique comme Budapest ou Venise, ce monde extérieur qui est le nôtre offre à l'auteur des coups de griffes et des ricochets qui donnent une réalité au trio d'Alain et de ses deux Michel. D'un chapitre à l'autre, Alain Ravennes nous enroule dans les rets où ses héros se défont, parfois par une dévotion qui ne domine pas l'événement, parfois jours humains, attendrissants d'être esclaves de leurs sentiments. Et feindre de les organiser, c'est tout de même vivre.

PIERRE-ROBERT LECLERCO.

★ **MICHEL**, d'Alain Ravennes, Desoer, 458 p., 130 F.

## Passage en revues

# Du bon usage des sciences

Les Éditions du Seuil rééditent les quinze premiers numéros du *Genre humain*.

Maurice Olender est un directeur de revue combié. Non seulement il a trouvé ce port dont rêvent tous ses confrères — un grand éditeur qui accueille votre revue vous débarrasse des mille tracés matériels qui rongent le temps et les nerfs et vous assure enfin une diffusion à la mesure de vos ambitions — mais cet éditeur, grand seigneur, a décidé de faire reparaître en librairie tous les numéros de sa revue, y compris ceux qui étaient épuisés.

Pour que les éditions du Seuil se paient ce coup d'audace, il fallait que ses responsables soient persuadés que le *Genre humain* est une revue qui marque profondément, depuis sa naissance, la vie intellectuelle de notre époque ; il fallait qu'ils croient que son existence est un événement. La lecture des quinze premiers numéros de la revue et celle de la toute dernière livraison construite autour du thème de la trahison incite à penser qu'ils ne se trompent pas : le *Genre humain* est aux années 80 ce que furent à d'autres décennies *Esprit* ou *les Temps modernes* : un lieu central du débat intellectuel et (donc) de la conscience sociale.

A l'origine de la revue, on ne trouve pourtant ni une école philosophique ni un mouvement culturel : tout juste, comme le rappelle Olender dans sa présentation du premier numéro, une petite équipe de chercheurs du Groupe d'étude d'histoire du racisme au CNRS. C'est en 1979 qu'Albert Jacquard, Colette Guillaumin et Léon Poliakov publient, à la Maison des sciences de l'homme, un bulletin qui s'intitule alors *Sciences et Tensions sociales*. A ce groupe s'adjoignent bientôt Nadine Fresco, Alain Schnapp et Maurice Olender, qui accepte la responsabilité de faire du bulletin une véritable revue. Le premier numéro du *Genre humain* paraît

en septembre 1981 ; il a pour thème : « La science face au racisme » et trace le vaste programme que la revue entend mener : « Elle sera un lieu d'analyse de ces formes souvent subtiles de discriminations sociales qui distillent « au nom de la science » des programmes qui se déguisent en « théories » alors qu'ils ont des visées sociales, économiques, politiques ou militaires... C'est donc avec l'exigence d'un regard critique sur leur propre discipline scientifique que le *Genre humain* invite ses auteurs à publier des études documentées sur ces matières inflammables que sont les grands débats d'actualité entre science et société. »

Dans une langue à la fois extrêmement précise — pour éliminer les phénomènes de parasitage et de brouillage toujours dangereux — mais aussi compréhensible par le plus grand nombre, les scientifiques des disciplines les plus diverses vont donc réfléchir dans la revue sur les usages sociaux de leur savoir et sur le statut d'une vérité scientifique qui ne veut surtout plus être utilisée comme LA vérité, la nouvelle religion universelle. C'est ainsi que le *Genre humain* interrogera les sciences sur la hiérarchie (Penser/Classer), sur l'hérédité, sur la rumeur, sur la virilité ou sur les usages de la nature, accueillant aussi volontiers des biologistes que des linguistes, des historiens que des psychanalystes et des mathématiciens, des ethnologues et des physiciens que des poètes. Le gros numéro de l'hiver 87-88 consacré à la trahison s'inscrit dans ce réseau de liens et de rejets complexes qu'entretiennent les sciences et la société, l'histoire et la morale.

La trahison se situe en effet sur une frontière invisible et mouvante qui sépare le subjectif de

l'objectif, entre l'erreur et le crime, entre jugement moral et jugement social, entre secret et révélation. Dire que la notion de trahison est « relative » ne résout en effet rien, si ce n'est qu'en en faisant quelque chose d'incertain et d'indéfinissable, certains cherchent à brouiller les cartes et à absoudre toutes les trahisons passées et à venir. La trahison ne vaut que par la fidélité qu'elle rompt : s'interroger sur elle revient donc à tenter de dresser une hiérarchie des fidélités, c'est-à-dire à analyser ce nœud serré de valeurs subjectives et de consentement social que décide de trancher le traître.

Le traître est-il toujours infâme ? A coup sûr, non. Il existe de « bons traîtres » — ne serait-ce que pour le camp d'en face ; et la loi elle-même encourage la trahison lorsqu'elle fait de la non-dénonciation un délit et qu'elle accorde des indulgences aux mal-faiteurs qui livrent leurs petits camarades. Alors, le traître ne serait-il jamais ignoble et ne serait-il qu'un parieur malchanceux de la grande loterie de l'histoire ? Le sentiment moral le plus immédiat nous murmure que non et que l'existence — celle de l'individu comme celle de l'espèce — repose sur certaines alliances qu'il est criminel de rompre.

Explorant ces thèmes, dans l'histoire lointaine ou récente comme dans la littérature, dans les faits divers comme à travers les portraits de traîtres célèbres, les auteurs de ce numéro, forcément double, — Pierre Mertens ou François George, Paolo Fabri ou Léon Poliakov, Maurice Godelier ou Michel Pastoureau — dessinent aussi une figure tragique du genre humain qui retrouve celle de Pascal : « Cette duplicité de l'homme est si visible qu'il y en a qui ont pensé que nous avions deux âmes. »

P.L.

★ **LE GENRE HUMAIN**, la série complète des quinze numéros : 599 F au lieu de 1 067 F jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 1988, chaque volume simple : 79 F, volume double : 99 F ; « La trahison », n° 16-17, 380 p., 99 F.

## EN BREF

● **LES amis de la maison d'AUGUSTE COMTE** organisent plusieurs manifestations autour de la figure du philosophe français : un colloque international, « Auguste Comte, le Brésil et l'an 2000 », se tient les 5 et 6 février à la Bibliothèque nationale ; une exposition, « Auguste Comte, penseur du troisième millénaire », est ouverte à la Maison de l'UNESCO jusqu'au 13 février ; enfin, la publication du *Livre Qui êtes-vous Auguste Comte ?*, à la Manufacture, est prévue pour la fin du premier trimestre de l'année.

● **Le concours de la RENAISSANCE AQUITAINE** est ouvert jusqu'au 15 avril 1988. Le Grand Prix d'Aquitaine, le prix des Joyaux de Navarre, le prix Urbis Palladium, le prix de la Mandra-

gore, et d'autres prix récompenseront les lauréats dans la section « poésie » pour des œuvres d'expression classique ou libre, et dans la section « littérature », pour les nouvelles, contes et chroniques. Le règlement du concours sera envoyé contre une enveloppe timbrée (secrétariat du concours de la Renaissance aquitaine : Mme Suzanne Vincent, 14, boulevard des Pyrénées, 64000 Pau).

● **Le CERPA** (Centre d'études et de recherches poétiques aquitaines) organise trois concours de poésie dans le cadre d'une ANNÉE POÉSIE AQUITAINE 1988, ouvert du 1<sup>er</sup> février au 30 mai. (Règlement au CERPA, 194, rue Léo-Saignat, 33000 Bordeaux, en joignant cinq timbres à 2 F sans enveloppe.

« Dialogue à Vienne

# Aujourd'hui, l'Europe ce

« Mort à Prague »

## « Mort à Prague »

« Mort à Prague »

« Mort à Prague »

LIBRAIRIE

**POLONAIS**

et livres français

sur la Pologne

et

l'Europe de l'Est

1, allée de la République

**LIBELLA**

10, rue Jean-Louis en la Pénitence

Tel. : 43-26-51 09

مكتبة الأحرار

LA VIE LITTÉRAIRE

Un colloque à Vienne

Aujourd'hui, l'Europe centrale

UN ancien exilé rencontre un vieil ami dans une rue de Budapest. Mais celui-ci paraît froid et pressé. Son ami s'en étonne. «Excuse-moi, lui répond-il, mais je ne voudrais pas m'attarder, il y a un match ce soir à la télévision. Quel match ? dit l'exilé. — Autriche-Hongrie. — Et contre qui ?»

Soixante-dix ans après la fin de l'empire austro-hongrois, qu'en est-il de l'idée «mitteleuropéenne», trop souvent confisquée par le pan-germanisme ? Tel était le thème des trois jours de débats qui ont eu lieu du 14 au 16 janvier dans la Festsaal de l'Alte Universität de Vienne (1).

A elle seule, la liste des participants, leurs noms, leur histoire personnelle donnaient une idée du destin de cette partie de l'Europe. Felix Kreissler, exilé dès l'Anschluss, évadé des camps, François Fejtő, installé à Paris depuis 1938, venaient de Vienne et de Poznan ; les Hongrois venaient de Budapest, de Paris, ou de Genève ; quelques Polonais de Pologne ; aucun Tchèque n'était venu de Prague ; ni Antonin Liehm, exilé de longue date (collaborateur de la Lettre internationale), ni Karel Bartošek (La Nouvelle Alternative), à Paris depuis 1982. Une bonne partie de

l'Europe centrale vit aujourd'hui en diaspora.

Aucune nostalgie suspecte ne se fit heureusement sentir (sauf dans les chants de Hongrois à la fin de quelques dîners). Pourtant, elle colorait, inévitablement, les interventions des historiens sur les «occasions manquées» de l'histoire (Jean-Paul Bled, Strasbourg), sur des formes disparues de vie associative (Bernard Michel, Paris). Mais, pour ce qui est d'aujourd'hui, on pourrait reconnaître une unité de l'Europe centrale déchirée, mieux que dans sa littérature ? Une littérature marquée du sceau de l'humour et de la subversion (György Dalos, Budapest), et d'une sorte de vocation naturelle à l'universel, qui fait de l'œuvre des grands romanciers, comme Konwicki, Brandys, Hrabal, Trefulka, Kundera, Danilo Kis (auxquels on pourrait ajouter l'Américain Philip Roth), le conservatoire de l'idée européenne du roman, où se maintient l'idée d'une fonction cognitive et éthique de la littérature.

Il n'y a plus aujourd'hui une Europe centrale, mais deux : sa moitié Est «ostifée», comme le formulait heureusement Edgar Morin, et son autre moitié contrainte de s'identifier à

l'«Ouest» géopolitique. Sur ce sujet comme sur l'autre malheur de l'Europe centrale — la liquidation de tous ses juifs, — les participants ont fait preuve d'une certaine prudence. Aurait-on peur, d'un côté — en Autriche — de réveiller de vieux démons ? L'ère Gorbatchev nous aurait-elle, pour l'autre côté, rendus moins sévères sur la réalité de l'occupation soviétique dans cette partie de l'Europe ? Est-ce le prix à payer pour imaginer une autre idée de l'Europe, une idée de l'Europe réconciliée ? Mais pourrait-elle se construire sur de pareils oublis ?

Oubli de la détresse des malheureux pays de la partie Est de l'Europe centrale — ce «laboratoire du crépuscule» comme l'a décrit Milan Kundera (2), où a été expérimentée la mort d'une certaine idée de la culture comme valeur suprême. Mais aussi, peut-être, méconnaissance de ce que nous sommes en train de vivre, de ce côté-ci de l'Europe : l'abandon aux idéaux de la consommation, l'effacement de la culture sous le loisir.

Dans l'hypothèse où l'on aurait enfin reconnu la nécessité que l'Europe ne se limite pas à l'«Europe des Douze», où les Européens seraient enfin persuadés qu'ils ont un héritage commun à sauvegarder, l'idée d'Europe centrale plurinationale, pluriculturelle, démocratique, telle qu'elle s'était réfugiée, après 1918, dans la petite République tchécoslovaque, ne doit pas susciter en nous une compassion sentimentale : de la mélancolie sans doute, et la crainte qu'avec sa disparition quelque chose d'irréparable ne se soit produit. Puisse alors le sort de cette partie de l'Europe nous communiquer toute la force méditative de sa terrible leçon.

DANIÈLE SALLENAVE.

(1) A l'initiative de l'ambassadeur de France en Autriche, l'écrivain François-Régis Bastide, du très actif Institut français qui dirige le philosophe Michel Guérin et son adjoint Jean-Luc Bredel, du Colloquium Mitteleuropa et de la Gesellschaft für politische Aufklärung, auxquels s'étaient associés la Ville de Vienne, l'ambassade de la République fédérale d'Allemagne, le Collegium Hungaricum, et la Suisse, dont l'ambassadeur M. Pierre Ritter prit une part active à toutes les sessions. Assistèrent aux travaux des étudiants, des professeurs, des personnalités viennoises, parmi lesquelles, M. Erich Bielski, ancien ambassadeur en France, ancien ministre du chancelier Kreisky.

(2) L'Art du roman.

Le tricentenaire de Marivaux

Marivaux, né le 4 février 1688, aurait exactement trois cents ans aujourd'hui. Le tricentenaire de celui qui n'est pas le plus méconnu des écrivains français devrait au moins nous amener à réviser quelques idées reçues auxquelles on le restreint trop souvent.

Se vie ? On le réduit à une formation hypothétique au collège des oratoriens, à une ruine lors de la banqueroute de Law, à un veuvage précoce, à une fin de vie avec la vieille demoiselle Angélique de Saint-Jean et à un don testamentaire en faveur des pauvres. Son œuvre ? Marivaudage... Badinage... Jeunes filles... Peintures de Watteau... Précisons : le marivaudage, c'est l'alliance d'une forme de sensibilité et d'une forme d'esprit, appuyée au théâtre par un procédé stylistique qui consiste à enchaîner les répliques en jouant sur les mots et non pas en répondant sur l'idée.

Même si la télévision a récemment permis au grand public de fréquenter le théâtre de Marivaux, plusieurs facettes de son œuvre restent largement méconnues, son activité de journaliste, par exemple. Qui sait que ce jeune moraliste écrivait dès 1723 dans le Spectateur français en faveur du concubinage, et qu'il exposa des théories fort modernes sur l'autorité parentale ? Tournons de nous défaire de nos idées reçues et retournons aux sources. Un esprit pétilant nous y attend, qui ne semble pas avoir trois cents ans.

FRANÇOISE RUBELLIN.

«Morte à Prague»

ON ne peut parcourir le livre de Jürgen Selke (1), ce paysage de portraits, de dessins, de photographies d'archives, sans un profond sentiment de nostalgie. Car ses maisons et ses murs sont faits de livres, et ses rues sont les chemins profonds et mystérieux qui font circuler, entre eux, les œuvres et les noms : ceux de Kafka, de ses amis Max Brod, Egon Kisch, le poète aveugle Oskar Baum, ceux de Leo Perutz et de Hermann Lingg (récemment redécouvert en France grâce aux Éditions Ombres blanches de Toulouse), et d'autres moins connus de nous, mais qui tous, entre 1918 et 1948, ont fait de cette petite région du monde, Prague, la Bohême et la Moravie, un des plus florissants territoires de l'esprit.

Pourquoi tant de mélancolie ? C'est que ce monde n'a pas disparu selon la loi naturelle, il a été détruit, et rien ne l'a remplacé. Pas un de ces hommes qui ne soit mort en exil ou en déportation, ou qui n'ait

connu d'une façon ou d'une autre la rigueur extrême de ces temps de détresse.

Oui, «Europa starb in Prag» — l'Europe est morte à Prague, — elle a été tuée deux fois : lorsque a été décidée, en 1938, l'abandon à Hitler de la seule démocratie qui se soit créée en Europe dans les années 20 et lorsque, après la guerre, amputé de sa population juive exterminée, et de sa composante allemande, le pays a été intégré, de force, dans le bloc soviétique.

Ce qui est mort à Prague nous concerne tous : une certaine idée de la démocratie, de la plurinationalité, du mélange des langues et des cultures. Le pis, c'est que nous sommes peut-être en train de l'oublier.

D. S.

(1) Böhmische Dörfen: Wanderungen durch eine verlassene literarische Landschaft (Villages de Bohême: promenade à travers un paysage littéraire abandonné), de Jürgen Selke, éditions Saul Zaentz, Vienne, Hambourg.

La mort de Massa

Makan Diabaté

Massa Makan Diabaté, qui vient de mourir brutalement à cinquante ans (Le Monde du 29 janvier), était un conteur, un poète griot. Il appartenait à la caste de la nyamakala qui symbolise la mémoire mandingue. Massa M. Diabaté était né à Kita, petite ville de douze mille habitants à l'ouest de Bamako (Mali). Kita est le berceau de l'Empire mandingue, fondé au treizième siècle. Grand, mince, d'une superbe élégance morale, Massa M. Diabaté, écrivait en français, rapportant les paroles qui font le lien entre les siècles. Il disait que «la parole est un fil qu'il ne faut pas casser. C'est une jeune épouse qu'il faut mener avec douceur». Massa M. Diabaté aimait conter des histoires. Il parlait à voix basse, de peur de briser ce fil ou de perturber le silence des pierres. Il a fait ses classes, comme il aimait dire, avec Kébé-Mansou Diabaté, l'un des maîtres de la parole au Mali. Il l'écouterait apprendre la parole des ancêtres. Kébé-Mansou voyait en lui plus qu'un disciple, un continuateur. Il lui disait : «Le fruit vert peut tomber avant le fruit mûr ; mais tout homme bon devrait soulever le contraire... Je voudrais donc que tu recueilles ce que je sais.»

Massa nous laisse une trilogie sur la vie quotidienne d'un village : Kouza. Anné du Lieutenant de Kouza (1979) au Soucher de Kouza (1982) en passant par le Coiffeur de Kouza

(1980). Massa dresse le portrait en plusieurs épisodes de ce village où chaque personnage est une caricature souvent grotesque mais comique et humaine des temps difficiles. En 1980, il publie Comme une pierre de grès, récit d'une circonscription qui va au-delà du simple témoignage pour célébrer la beauté et la grandeur d'une civilisation qui n'a pas honte de ses traditions et de ses rites.

Massa nous laisse aussi des poèmes. A propos de la poésie, voici ce qu'il disait : «Je regarde la poésie comme je regarde ma femme. Je te regarde pour baisser les yeux. Je baisse les yeux pour te regarder et il me pique les yeux comme au temps où je pensais mal à toi et rêvais mal de toi.»

L'ensemble de son œuvre est publiée chez Présence africaine. TAHAR BEN JELLOUN.

LIVRES POLONAIS et livres français sur la Pologne et l'Europe de l'Est Catalogues sur demande LIBELLA 12, rue Saint-Louis-en-l'Île, PARIS-4<sup>e</sup> Tél. : 43-26-51-09

Les écrivains d'Irmeli Jung

TRENTE ET UN portraits d'écrivains contemporains exposés à la Maison des écrivains jusqu'au 18 février (1) : rien que de très normal. Mais pour Irmeli Jung, photographe d'origine finlandaise, qui collabore régulièrement au «Monde des livres», c'est l'une des étapes importantes d'une «longue marche». Quand Irmeli Jung a quitté son pays natal, à dix-huit ans, elle n'emportait rien, sauf un petit désir têtue : devenir photographe.



Nathalie Sarraute vue par Irmeli Jung.

Formée en Allemagne, elle l'a quittée au début des années 70 et a choisi la France parce qu'un récital de Juliette Gréco lui avait donné l'envie de connaître ce pays, celle de photographier les Français en général et Juliette Gréco en particulier. Elle ne parlait pas un mot de français, et tout ce qu'elle possédait tenait dans sa petite valise. Elle a «atterri» à... l'Armée du salut, avant de commencer à travailler pour le show-business. Après un retour en Allemagne, un rapide passage en France et un séjour d'un an en Argentine, Irmeli Jung est revenue à Paris, «pour de bon».

En octobre 1984, apprenant que le «Monde des livres» avait décidé de publier des photos, elle est venue montrer les siennes. Ce fut le départ de l'exposition qu'on peut voir aujourd'hui. Le passage aussi, pour Irmeli Jung, à une nouvelle période, puisqu'elle travaille désormais régulièrement pour de multiples publications et pour plusieurs maisons d'édition.

Irmeli Jung aime l'austérité, la sobriété. Elle souhaite aussi «donner aux gens une image d'eux qui ne les mettent pas

mal à l'aise», ce qu'on lui reproche parfois. Elle a le goût des «trages doux». A la violence, au regard décapant, révélant et exacerbant les défauts d'une personnalité, elle préfère la nostalgie, voire une certaine tristesse. A ceux qui lui en font la remarque, elle dit dans un sourire, avec son accent, dont elle se joue : «Eh oui, je serai toujours une paysanne des forêts finlandaises». Cela ne l'a pas empêchée, bien au contraire, de saisir un ins-

tant d'ironie tendre dans le regard de Marguerite Yourcenar ou la sourire de Cioran. «J'ai fait beaucoup de photos de Cioran, dit-elle. Nous nous comprenons. Tous les exilés ont, entre eux, cette imperceptible solidarité.»

Jo. S.

(1) Maison des écrivains, 53, rue de Verneuil, 75007 Paris, tél. : 45-49-31-40. (De 10 h à 18 h, jusqu'au 18 février.)

DES LIBRAIRES LISENT, AIMENT, CONSEILLENT PARMIS LES PARUTIONS DE JANVIER, ILS VOUS INVITENT A PARTAGER LEURS COUPS DE CŒUR... L'œil de la lettre

LA ROSE by Robert Walzer. Du monde entier. Librairie Gallimard.

L'AMANDIER by Walter de la Mare. Ombres. Librairie Gallimard.

ACTES SUD, passage du Méjan, ARIES. L'AIDE-MÉMOIRE, 8 rue Latapie, PAU. L'ARBRE A LETTRES, 2 rue Edouard-Quenu, PARIS 5<sup>e</sup>, 55 rue Cler, PARIS 7<sup>e</sup>, 14 rue Boulard, PARIS 14<sup>e</sup>. AUTREMENT DIT, 73 bd Saint-Michel, PARIS 5<sup>e</sup>. BIFFURES, 44 rue Vieille-du-Temple, PARIS 4<sup>e</sup>. LIBRAIRIE BLEUE, 16, rue de Montreuil, PARIS 11<sup>e</sup>. CALLIGRAMME, 75 rue Joffre, CAHORS. LE CHANT DU MONDE, 20, rue Mora, ENGHEN-LES-BAINS. COMPAGNIE, 58 rue des Ecoles, PARIS 5<sup>e</sup>. GÉRONIMO, 31, rue du Pont-des-Morts, METZ. LA MACHINE A LIRE, 18 rue du Parlement-Saint-Pierre, BORDEAUX. MILLEPAGES, 174 rue de Fontenay, VINCENNES. DU MONDE MÉDITERRANÉEN, 16, rue Bonneterie, AVIGNON. DES NOUVEAUTÉS, 26, place Bellecour, LYON. OMBRES BLANCHES, 50 rue Gambetta, TOULOUSE. LA PAGE BLANCHE, 30, rue Saint-Guilhem, MONTPELLIER. LA RÉSERVE, 14, rue Henri-Rivière, MANTES-LA-JOLIE. LES SANDALES D'EMPÉDOCLE, 138, Grande-Rue, BESANCON. LA TERRASSE DE GUTENBERG, 9, rue Emilio-Castela, PARIS 12<sup>e</sup>. LIBRAIRIE DE L'UNIVERSITÉ, 2, place Dr-Léon-Martin, GRENOBLE. VENT D'OUEST, 5, place du Bon-Pasteur, NANTES. VENTS DU SUD, 7, rue Maréchal-Foch, AIX-EN-PROVENCE. En Belgique, groupement Profil : A LIVRE OUVERT, 106, rue des Combattants, LA HULPE, 116, rue St-Lambert, BRUXELLES. CALLIGRAMMES, 7, rue Sambon, WAVRE. GRAFFITI, 9, avenue Léon-Jourez, BRAINE L'ALLEUD. LA LICORNE, 36, rue X. de Bue, BRUXELLES. LIBRAIRIE MOLIÈRE, 4, boulevard Audent, CHARLE-ROI. TROPISMES, 11 Galerie des Princes, BRUXELLES.

● SOCIÉTÉ

# Un carnet de bord de la mouise

Jean-Luc Porquet a passé trois mois parmi ceux qui vivent dans la rue...

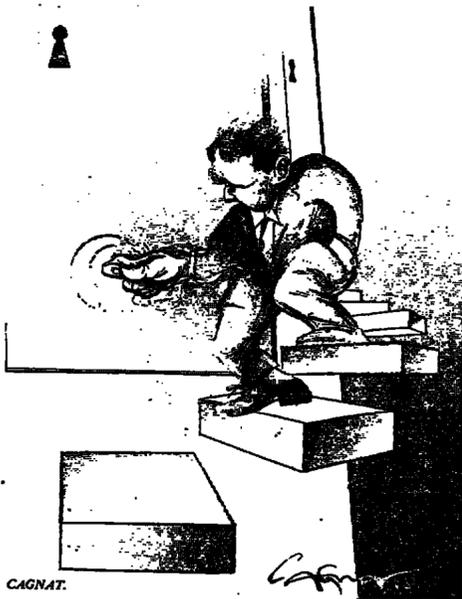
MORNE et féroce, la misère est comme un tueur sans gages qui choisit les coins d'ombre d'une société pour cannibaliser ses victimes. Relégués dans un univers vague, les plus démunis sont des silhouettes à peine aperçues et vite oubliées, des marginaux, des inconnus. Curieux de connaître ce no man's land de l'intérieur, Jean-Luc Porquet a choisi de vivre trois mois durant parmi ceux qu'on appelle autrefois les « va-nu-pieds » ou les « ventres-croix ». La *Débine*, fruit de cette expérience, n'est pas le récit d'un voyage exotique ou d'une balade folklorique, mais la description d'un monde où tout s'effrite, où le vide et le manque sont de vertigineuses constantes.

Pourvu d'un faible pécule, Jean-Luc Porquet décide un jour de sillonner la France, en jouant le jeu « le plus honnêtement possible ». Pour connaître les conditions de vie, ou plutôt de survie, de ceux que la misère a jetés sur le pavé, il quitte son domicile et se présente aux employeurs comme un chômeur sans indemnité et sans qualifications. Au terme de ce périple, il rédige la *Débine*, véritable carnet de bord de la mouise, écrit au fil des impressions d'un auteur qui s'est plongé dans l'univers des marginaux jusqu'à ressentir leurs angoisses et à adopter parfois leur langage.

« Je voulais savoir, explique-t-il, à quoi correspondent les affirmations de ceux qui prétendent qu'un peu de bonne volonté suffit pour trouver du travail. »

Malgré ses efforts, sa patience et son acharnement à utiliser les moindres « tuyaux » utiles, les rares occasions lui filent entre les doigts et il ne trouve aucun emploi. Au lieu de cela, il rencontre la misère telle qu'on la raconte peu : un monde qui se dérobe sous les pas, qui se « débine » à chaque instant.

Tout fait défaut, dans cet univers-là. Les pensionnaires de cette mauvaise enseigne n'ont ni toit, ni travail, ni sécurité d'aucune sorte. Dès lors qu'ils se retrouvent à la rue, un engrenage implacable les empêche d'en sor-



CAGNAT.

tir. Comment se présenter à un employeur avec des vêtements loqueteux et des dents en moins ? Comment solliciter un emploi lorsque les téléphones publics sont pris d'assaut ? Comment postuler lorsqu'on ne dispose d'aucune adresse fixe ? Mille « détails » de cette espèce rapportés sobrement dans la *Débine* constituent soudain la pire des obstacles et le début d'une certaine déchéance. La Sécurité sociale, elle-même, ne veut plus d'eux, et la justice devient inabordable, comme le montre l'histoire de ce clochard vitriolé par des vigiles dans un garage souterrain et ne songeant pas à demander réparation officielle.

« La rue est pathogène », remarque Jean-Luc Porquet. A bout de forces, certains tuent ou

se tuent, tel ce jeune homme qui a choisi de se jeter dans la cage d'escalier d'un asile de nuit parisien. « Y a pas de questions à se poser, commente un chômeur pour expliquer ce suicide. Suffit de regarder autour de toi, hein ! Le gars avait vingt et un ans. »

## Un monde « de crasse de honte, d'échec »

Privés de toute considération, culpabilisés, lassés de se heurter à des refus et à des portes closes, les clochards et les marginaux sont systématiquement renvoyés à leur monde « de crasse, de honte, d'échec ». Faute de pouvoir se réinsérer, ils se replient sur cet univers parallèle où veillent le « litron », les plaisanteries amères, et comme une solidarité de fortune entre déshérités. La

première méfiance passée, la première indifférence surmontée, les habitués des soupes populaires, des bureaux d'aide sociale et des asiles de nuit échangent parfois des adresses, des renseignements ou des coups de main. « Certains deviennent des pros de l'aumône, des circuits alimentaires et des vestiaires », souligne Jean-Luc Porquet. Ils vont de l'un à l'autre, définitivement hors jeu. « Pauvres combinés, à l'exacte mesure de leur misère... »

L'ouvrage retrace avec précision les mécanismes quotidiens de marginalisation des clochards, des marginaux ou des routards, de ces gens de nulle part qui se confondent dans l'œil d'un même cyclone sans joie. A tel point indifférenciés que le passant finit par ne plus les voir, ou par ne plus vouloir les remarquer. « La misère gêne et fait peur », constate Jean-Luc Porquet. Elle donne mauvaise conscience à ceux qui ne la subissent pas et provoque les réactions irrationnelles. Partagée entre la compassion, l'iniquité et l'exaspération, la société met en place des structures d'accueil, mais veille souvent à ce que ces marginaux n'y trouvent pas leur compte. Il s'agit, dit-on, de les empêcher de prendre leurs aises. Sous prétexte de proscrire l'apparition de rentiers de la mouise, on leur fait alors sentir que si pauvreté n'est pas vice il ne s'en fait pas de beaucoup. « Par exemple, explique Jean-Luc Porquet, certains asiles de nuit mettent tout le monde dehors à 6 heures du matin, même en plein hiver. A quoi cela sert-il, puisqu'on ne peut pas trouver du travail à cette heure-là ? »

Condamnés à errer de couloirs de métro en quais de gare et d'asiles en bistros, ces pauvres que certains appellent « nouveaux » sont d'éternels passants dont la voix ne porte plus. Parlant à leur place, l'ouvrage de Jean-Luc Porquet plaide pour qu'on ne les prenne plus seulement en charge, mais aussi en compte.

RAPHAËLE RÉROLLE.

★ LA DÉBINE, de Jean-Luc Porquet, Flammarion, 286 p., 79 F.

# Les leçons du tiers-monde

Un « coup de gueule » de Jean Ziegler.

« LES pauvres sont l'avenir des riches. Le tiers-monde sauvera l'Occident » : voilà réduit à un simple slogan le propos du dernier livre de Jean Ziegler, *La Victoire des vaincus*. L'idée revient souvent sous la plume du sociologue, au point que la passion semble l'emporter sur l'argument et que, derrière la théorie, se profilent la profession de foi et l'imprécation. D'où aussi le sentiment d'être confronté à une simulation, un scénario, plutôt qu'à une véritable démonstration : les anecdotes, le lyrisme, les chiffres et les portraits, l'évocation des paysages quelquefois, font partie de cette vibrante plaidoirie, placée sous le triple signe « de la poésie, de la liberté et de l'amour ».

Ziegler montre plus qu'il ne démontre. Cela n'est pas un défaut en soi, mais pourrait se révéler un inconvénient, si d'aventure l'auteur — emporté par sa vision et son combat tiers-mondistes — prétendait à la science. Sensible, généreux, grandiloquent, tout l'art de *La Victoire des vaincus* sera justement de ménager l'intuition et l'analyse, pour transformer un manifeste, où dominent le parti pris et l'humeur, en un constat à l'air objectif.

## La naissance d'identités nouvelles

Le « coup de gueule » de Jean Ziegler passe par différentes phases qui vont de la confiance à l'intensité, de l'abandon à la colère. A la révolte sourde succède la tirade du tribun. Et au fil des souvenirs, des réflexions à chaud, des rencontres avec tel ou tel leader politique, c'est un « train d'idées » qui se dessine et non un corps de doctrine : les cultures périphériques nous donnent une leçon d'humanité. Rien ne sert de courir frénétiquement après le bonheur si nous tournons le dos au sens, à l'insertion, à l'identité.

Jean Ziegler en appelle à une « révolution culturelle », c'est-à-dire à un socialisme qui s'appuierait sur les valeurs traditionnelles et les logiques locales. Les mouve-

ments de libération, d'inspiration marxiste ou non, ont trop souvent ignoré ou combattu la religion, c'est un erreur. Jean Ziegler s'insurge contre la politique de la table rase et cultive le paradoxe : les révolutions doivent capter la tradition et la réinterpréter. Elles ne doivent pas faire l'impasse sur la religion et le passé. Mais a-t-on jamais vu une révolution « relativiste » et, à plus forte raison, « conservatrice » ?

C'est dans ce cadre général, où la révolution fait bon ménage avec la tolérance, que s'inscrit cependant *La Victoire des vaincus*. La conviction de Jean Ziegler s'est formée sur le terrain. Il semble même que le sociologue suisse ne prenne guère le temps de définir ses valises, puisqu'il court constamment d'un hémisphère à l'autre pour évaluer les effets du choc de la modernité. Cela nous vaut des reportages aigus et partisans, des témoignages directs, des instantanés, qui font finalement le prix de son livre.

Que ce soit au Nicaragua, où les Misquitos, pris entre deux feux, essaient de s'exprimer, à Cuba, où l'on voit resurgir les cultes initiatiques, en Éthiopie, où, inévitablement, un parti unique plante l'idée du système étatique, au Burkina, ou aux îles du Cap-Vert, qui tentent de moderniser sans « décolliser », Jean Ziegler assiste avec l'impétuosité des enthousiastes à ce qu'il appelle de ses vœux et qu'il voudrait voir comme une chance inespérée pour les pays du tiers-monde : la naissance des identités nouvelles.

Les tiers-mondistes ne nous avaient pas habitués jusqu'à ce point d'optimisme. Ils étaient naguère plus féroces et génocides et d'éthnocides que d'ethnocènes. Jean Ziegler — par le ton et le fond — innove bravement. Soudain, ce qui était de bon augure et que l'histoire ne juge pas autrement !

JACQUES MEUNIER.  
★ LA VICTOIRE DES VAINCUS, OPPRESSION ET RÉSISTANCE CULTURELLE, de Jean Ziegler, coll. « L'histoire immédiate », Le Seuil, 252 p., 95 F.

## L'immigration, l'exil

La révolte gronde entre les pages de *Nationalité : immigrés*. Rédigé de 1975 à 1985, le journal de Sakina Boukhedoune retrace les tourments et les malaises d'une jeune femme née en France de parents algériens. Violent, volontiers provocant et souvent irritant, l'ouvrage entremêle sur un mode acerbé les contradictions d'une personnalité tiraillée entre deux cultures.

Rebelle et remplie d'arreture, la jeune Sakina rejette avec la même virulence les « intellectuels vœux de gauche », les professeurs du collège, la plupart de ses condisciples et les familles algériennes qui ne savent que lui reprocher de ne pas être algérienne. Elle se plaint à « faire la bordel » en classe, à racketter ceux qui la traitent de « sale bougroute » et à insulter les enseignants. Les punitions qui en découlent lui semblent une « répression » scandaleuse et la conduisent à penser qu'il faut mener « une lutte violente avant tout ». Se disant elle-même « parano », elle ne doute pas un

instant de la justesse de ses comportements et se prend de sympathie pour Baader ou Meunier. « Je n'avais rien contre les terroristes », écrit-elle en faisant allusion à ses années de collège. « Ils avaient pour moi raison dans tous leurs actes. »

Extraordinairement contradictoire et négatif, ce journal au vitriol a pourtant le mérite de mettre en évidence, même s'il les présente sous un jour paroxystique, les blocages profonds qui peuvent affecter une fille issue de l'immigration. Révoltée par le racisme de la société française et par l'introuabilité des familles algériennes, l'auteur décide de se rendre en Algérie, ce pays d'origine qu'elle ne connaît pas. Considérée, là encore, comme une immigrée, voire comme une « quahba », c'est-à-dire une prostituée, elle en retire la conviction que la seule nationalité possible est l'exil.

R. R.  
★ NATIONALITÉ : IMMIGRÉS, de Sakina Boukhedoune, L'Harmattan, 126 p., 70 F.

# Retour dans un pays piégé

Vijay Singh éclaire la révolte des sikhs du Pendjab. Avec la force d'un constat désespéré.

Si, à la fin des années 70, quelqu'un avait prédit que l'une des plaies incurables de l'Inde allait apparaître dans la région du Pendjab, personne n'aurait écouté cet oiseau de malheur. L'essor de la province et l'enrichissement des habitants étaient tels qu'ils passaient pour exemplaires. En outre, la communauté sikh (majoritaire au Pendjab, mais ne représentant que 2 % de la population totale de l'Union indienne) occupait une place éminente dans l'administration et dans l'armée de l'Etat central, au point que l'on pouvait parler d'une intégration particulièrement rentable, voire d'une situation trop privilégiée.

En dix ans, ces certitudes, pourtant fondées sur d'objectives constatations, devaient s'effondrer et abandonner le terrain au pire des cauchemars. Sur une terre superbe, un peuple admirablement doté pour l'effort, l'harmonie et la noblesse accueillait soudain la ruse, le fanatisme, la folie, la haine. Pourquoi ? Pourquoi ce déferlement d'horreurs, de cruautés, d'ignobles bêtises et d'implacables ignominies ?

Que l'on ait connu l'enchantement des soirs dans l'enceinte sacrée du Temple d'or ou que l'on ait entendu le nom d'Amritsar pour la première fois dans les comptes rendus des attentats, des émeutes et des combats, l'incompréhension était le sentiment par tous le mieux partagé. Les

réponses ne pouvaient être risquées que par un homme intime ment lié au Pendjab, mais qui n'était plus tributaire du cours des événements.

## La mécanique du désastre

Ni simple témoin ni militant, Vijay Singh est celui qui, d'un même mouvement, peut voir les détails de près et analyser à distance la mécanique du désastre. Quand on a vécu à Nabha, quand on est devenu historien, journaliste à Paris, puis écrivain, on sait mêler les souvenirs aux éclairs d'une lucidité nouvelle. Aussi cet essai consacré à la révolte des extrémistes sikhs est-il d'abord le cahier d'un retour au pays natal, avec sa part de récits, de redécouvertes, d'éclats spontanés et d'effarements.

Il y a d'abord la mainmise de la peur sur le territoire de l'enfance. La nuit douce et accusante de jadis s'est changée en no man's land de terreur. Des hommes qui avaient l'hospitalité dans le sang se barricadent désormais. Plus de refuge : on assassine sur le pas de portes closes. Tout voyage nocturne s'apparente à une descente aux enfers. « De toutes parts, nous étions environnés par un immense espace noir, doux, ouaté, comme une épaisse tenture de ténèbres qui dissolvait le

temps, qui dissolvait l'espace. Rien n'était loin, rien n'était proche, tout demeurait suspendu dans les doigts gourd d'une horloge nocturne. Le roulement du moteur rythmait le silence ; plus on se frayait un chemin dans l'obscurité, plus les yeux plongeaient dans un pays de rêves insaisissables. Une étrange sensation de néant, comme une interminable descente dans un puits sans fond, obscure, solitaire, anéantie, mue seulement par l'aveuglement d'un homme qui se serait jeté dans les bras d'un suicide infiniment fuyant. »

La perception individuelle, qui fait d'un déplacement à minuit un geste quasi suicidaire, s'inscrit comme le reflet d'une appréhension collective. La sombre ivresse du suicide semble s'être emparée de la communauté sikh. Aux comptes des politiciens s'est ajoutée la révolte d'une jeunesse inem-

ployée, déracinée, prête, par frustration, à tous les excès. Aux prêches de quelques illuminés se sont accrochés des chimères et des cris de vengeance. En 1947, à l'époque de la partition de l'Empire, les musulmans avaient hérité du Pakistan, les hindous de l'Inde ; pourquoi les sikhs n'auraient-ils donc rien reçu ?

Le livre de Vijay Singh a la force d'un constat désespéré : une fois identifiées les causes de la tragédie, celle-ci n'en suit pas moins impitoyablement l'intrigue que la folie des hommes s'est inventée. Le Pendjab, le pays aux cinq rivières, la terre « de miel et de lait », est entré à son tour dans l'ère des massacres.

ANDRÉ VETTER.  
★ LA NUIT POIGNARDÉE, de Vijay Singh, traduit par Alain Porte, Flammarion, 257 p., 95 F.

**E. MAYER**  
auteur de  
**L'ANNUAIRE INTERNATIONAL DES VENTES**  
(peinture-sculpture)

N'ayant plus aucun lien avec la maison d'édition  
sise 45, rue Broca, Paris 5<sup>e</sup>, et qui porte encore, provisoirement,  
son nom, prie ses fidèles lecteurs d'adresser, à l'avenir,  
toute correspondance à son adresse personnelle,  
78, avenue de Chillon, 1820 Montreux (Suisse)  
de manière à pouvoir continuer la rédaction des prochaines  
éditions de son ouvrage.

**LES OUTILS DANS LES BALKANS**  
du Moyen Age à nos jours

Dictionnaire publié sous la direction d'André Guillou

Un livre de référence et d'images destiné à tous les curieux d'histoire des Sciences.

Volume I - 380 pages : 1.300 entrées, index

Volume II - 1.022 planches : 3.100 illustrations

Les 2 volumes 17 x 24 reliés sous emboîtement 1.500 FF.

**Maisonneuve & Larose**

Je tiens à...

Sur les traces du père Dumas

LE RECUEIL DE BERTRAND POIROT DEUX

Robbe et Grillet

CETTE

A

مكتبة الرجل

ROMANS

Sur les traces du père Dumas

Dan Franck et Jean Vautrin s'amuse et réinventent le roman-feuilleton.

FAISONS un rêve. Nous serions revenus à la littérature d'avant la chute. Avant la chute, souvenez-vous, le romancier et ses lecteurs vivaient sur la même planète; chacun à sa place, mais respirant le même air. Le romancier écrivait des histoires. Par la grâce de son imagination et par celle de l'écriture, qui peut être sorcière, il attirait le lecteur dans un espace de fiction et, pour peu qu'il eût du talent, le maintenait pendant le temps de la lecture dans ce mensonge construit peuplé de caractères, traversé d'idées, gonflé d'émotions, noyé de larmes et réchauffé de sourires.

De l'autre côté, l'art de raconter des histoires et de procurer les illusions de l'évasion a été abandonné, d'abord à des artisans consciencieux, puis - société de consommation et concentration capitaliste aidant - à des chaînes de fabrication aux procédés plus ou moins anonymes, identifiables non par le style mais par la marque: Sultzer, Bourin ou Frain pour citer des filières françaises; McCullough ou Cartland pour parler des Anglo-Saxons, qui, dans ce domaine industriel comme dans bien d'autres, dominent le marché international.

Bien sûr, Franck et Vautrin se sont amusés comme des fous à écrire; bien sûr, ils n'ont pas élaboré la Dame de Berlin. Ce premier volume des Aventures de Boro, reporter photographe, en se tenant gravement la tête dans les mains pour savoir quel message inouï ils allaient transmettre à l'humanité; mais la qualité de ce plaisir d'inventer, de ce franc bonheur de séduire, est le plus sûr garant de notre plaisir de lecteur. On imagine que le père Dumas avait le même. Divisé par deux, toutefois: la complexité de ces deux amis va bien au-delà d'une association ou d'une addition de talents; elle est le moteur de leur création.

Demain, ils reviendront à la partition qui est la leur, gravement, lentement, comme il convient quand on expose et qu'on met en jeu les secrets de sa propre vie. Mais, pour l'heure, Franck et Vautrin n'ont d'autre souci que de fêter le roman, que de célébrer cette extraordinaire machinerie de mots qui, avec les moyens en apparence les plus simples, réussit à faire battre le cœur de milliers de lecteurs que rien ne rapproche dans la vie réelle.

Un géomètre de la langue

Ce rapide survol a pour fonction de nous faire mesurer le chemin de retour auquel nous invitent Dan Franck et Jean Vautrin: un vrai roman-feuilleton écrit par de vrais écrivains. Un roman qui respecte les lois du genre sans se croire obligé de marquer ses distances - ce recul « distingué » qui n'exprime qu'un mépris vulgaire pour ce qu'on raconte, - avec des héros superbes, des amoureux séparés, des malveillants pervers et puissants, des aventures multiples et palpitantes dans un monde dangereux dont nous traverserons toutes les strates sociales, de la lumière des sunlights à la nuit des bouges, avec des moments d'exaltation et des plongées dans la détresse, avec des fraîcheurs d'idylle et des puanteurs d'égoût.

L'un, Dan Franck, est un géomètre de la langue; si concis, si exact, si sonneux du poids des mots, qu'on le dirait classique si la rigueur du style - on l'a vu dans son dernier roman, les Adieux - ne servait pas à camoufler une sensibilité d'écorché. L'autre, Jean Vautrin, est un créateur d'images et un valseur de mots qui sait absorber toutes les couleurs du monde pour les restituer dans des flambées verbales généreuses, qu'il exalte la joie de vivre ou qu'il se désespère du malheur d'exister. En entreprenant d'écrire les Aventures de Boro, Franck et Vautrin n'ont pas mis entre parenthèses leur propre démarche d'écrivains; ils ne se sont pas offerts une récréation; ils ont créé un autre romancier, à deux têtes et à deux cœurs, qui, grâce à sa duplicité même, peut

L'éveil des passions assoupies

Soleil orange, un régal de Jean Ferniot

POUR qui sait goûter au bonheur des détails qui ne mentent pas, aux petits riens qui disent tant de choses, Soleil orange, le roman de Jean Ferniot, est un régal. Au travers de portraits, de notations, de croquis, Ferniot nous ravit. On se dit, le découvrant, qu'on reviendra au livre quand les années se seront écoulées. Relire les pages sur le père Fay (le fossoyeur qui se rase parfois, ne se lave jamais et « ne laisse pas sans soins une tombe abandonnée »), sur le père Loitière, coiffé d'un chapeau volé à un épouvantail et qui, tel le père Job, connaît les lieux où se trouvent « les champignons en automne et les simples au printemps », sur l'abbé Chevalier, dans l'attente pieuse et solitaire

sante, il « se rend sans combattre », à la fois navré et envoûté par « la servitude qui l'attache à son tyran ». Jusqu'au soir où, fuyant le cauchemar de sa vie, la vue d'un portrait (une femme et un chat) chez un antiquaire, dans un Paris glacé, déclenche en lui l'irrésistible désir de découvrir ce qu'il s'est trop longtemps tu, depuis ces jours où Frédéric Jurieu, son père, fut découvert pendu à un arbre et qu'une adolescente fut trouvée noyée dans un étang. On ira alors de pensée en apitoiement, tra la déchirance frappe les personnages.

Il y a dans ce livre des pages admirables sur Paris, sur la mort (« Jadis les enfants ignoraient



BERENICE CLEVER

Le rire et le frisson

La Dame de Berlin permet également de faire la différence entre les recettes qu'emploient certains auteurs de best-sellers potentiels pour essayer de plaire à un large public et la tradition du roman-feuilleton telle que la respectent scrupuleusement Franck et Vautrin. Les recettes utilisent quelques ingrédients aussi élémentaires que les fantasmes qu'elles caressent: sexe, argent, pouvoir, dépaysement, souffrance et mort. La tradition ne fait référence qu'à la littérature; elle exige un fond historique solide et fortement présent - la Dame de Berlin se situe à Paris et dans la capitale du III<sup>e</sup> Reich au moment de la montée puis du triomphe du nazisme.

Cette tradition veut des seconds rôles assez puissants pour pouvoir être projetés au premier plan par les péripéties du récit - il y a dans ce premier épisode des Aventures de Boro une poignée d'individus qu'on a hâte de mieux connaître. Elle demande de la justesse dans les décors, du mouvement dans les dialogues, une juste économie du rire et du frisson, de l'humour et de la tendresse. Elle impose que les mystères soient un jour éclaircis, que le destin prenne la forme de coïncidences, que des événements anodins soient à la source d'immenses tragédies et que l'histoire soit tout à la fois rationnelle et folle. Il y a tout cela dans la Dame de Berlin. Avec tant de fraîcheur, d'enthousiasme, de chaleur que Franck et Vautrin, rendant hommage au roman-feuilleton, paraissent l'avoir inventé.

PIERRE LEPAPE.

\* LA DAME DE BERLIN, premier épisode des Aventures de Boro, reporter photographe, de Dan Franck et Jean Vautrin. Fayard et Balland, 498 p., 110 F. - La Vie ripolin, que Jean Vautrin avait publiée l'an dernier, est rééditée en Livre de poche (n° 6394).

d'une manifestation de Dieu, sur le vieux sabotier, qui pendant son sommeil découvre des mondes; relire ces portraits (j'en passe, dont celui du Vieil Homme: un joyau) sera délectation. Les odeurs (« une touffe de sauge après l'averse »), les bruits, les connivences et les irritations que va tressant tout groupe humain ont grande place aussi dans la Dame de Berlin. Avec tant de fraîcheur, d'enthousiasme, de chaleur que Franck et Vautrin, rendant hommage au roman-feuilleton, paraissent l'avoir inventé.

Justement, Denis Jurieu est de la race de ceux qui battent en retraite dès que pointe une contrariété: « Sa curiosité s'arrête aux frontières de l'inquiétude ». Face à Claudia, sa cadette de deux ans, dont la volonté est toujours agis-

comment se reproduisaient les hommes mais ils savaient comment ils mouraient », sur la solitude, sur l'éveil des pensées assoupies, sur l'amour. Il y a l'outrance (Claudia est une sorte d'héroïne du théâtre antique) et une passion du vocabulaire dont l'auteur s'excuse presque quand il juge le premier roman de Denis Jurieu, écrivain de métier qui, au fond, ne vécût que pour écrire et considérera longtemps que « l'aventure littéraire est la seule digne d'être tentée ». Mais en une époque de relâchement, qui jettera la pierre à Jean Ferniot? Son combat pour le langage revêt des aspects poignants. Et ce combat ajoute encore à la beauté d'un ouvrage dont le maître mot serait le désespoir, n'était la vie des petites gens qui nous est aussi contée.

LOUIS NUCÉRA.

\* SOLEIL ORANGE, de Jean Ferniot, Grasset, 216 p., 94 F.

LE FEUILLETON DE BERTRAND POIROT-DELPECH

Robbe et Grillet

(Suite de la page 11.)

Un mot de prophétie sociale: de publier des simulacres de violence présente-t-il des dangers, comme le redoutent les censeurs? Allons donc! Les détraqués qui commentent des crimes sexuels ne sont pas ceux qui lisent ou regardent des œuvres d'art, mais les autres, les pursains incultes et scandalisés. Quand Sade a siégé dans un tribunal révolutionnaire, il s'est montré si clément qu'on l'a vite renvoyé à ses sanguinaires écrits!

Malgré ces évidences, les précédents affligeants et la permisivité laissée aux autres « supports », notre époque s'offre encore le ridicule de poursuivre livres et films. Grillet rappelle comment des critiques augustes ont promis le Voyeur à la correctionnelle et comment un tribunal de Venise a condamné au feu Gillessements progressifs, dans une confusion de commedia dell'arte. Les divers attendus de ces procès aboutissent à n'admettre les scènes « osées » que « justifiées » par le cours d'une narration traditionnelle (celle à laquelle le cinéaste de l'Immortelle reproche à Truffaut d'être resté trop docile), donc à refuser le droit au non-récit. Intéressant, non, comme lapsus idéologique?

AUTRE sujet d'étonnement pour Grillet: l'hostilité que les féministes ont montrée à Robbe, pour crime d'exaltation de la femme-objet, maltraitée et heureuse de l'être. Comme si Sade n'avait pas libéré, avec ses jeux d'antraves, plus qu'enchaîné! Comme si les fantasmes ne devaient pas s'épanouir en s'affrontant! Les supplices ne sont-ils pas l'excarnation amoureuse des caresses, ressenties comme de trop pâles hommages à la beauté? Et notre machiste présumé d'invoquer subtilement (Inutilement?) la place offerte à Duras et à Nathalie Sarraute dans l'équipe du nouveau roman!

Au cours de ses randonnées comme visiting professor, Grillet a fait provision de commentaires et de justifications. Il nous met dans la confiance technique du travail de Robbe, il nous introduit dans le présent de son écriture. Nous savons que tel passage a été commandé en Normandie sous la neige, et poursuivi en Californie, et devant quel psy-

sage ou ameublement précis. Nous apprenons que ni Robbe ni Grillet ne parlent anglais, depuis le temps, et qu'à New-York, ils s'en remettent à Tom Bishop comme à un papa...

Nous nous en doutions, mais Angélique le vérifie: c'est peu dire que le théoricien voyageur a donné de l'assurance à l'artiste. Contrairement à Barthes et à tant d'écrivains (ça paraît se tasser, et l'inverse menace!), l'auteur du Voyeur s'est fait à l'idée d'avoir un visage et une voix. Il les connaît par cœur, il en joue.

CETTE maîtrise de Grillet sur sa propre image et sa propre gloire ne vise pas, malgré les apparences, à assoier ni à imposer une signification univoque de la vie et de l'œuvre de Robbe. Contrairement à la thèse de Philippe Lejeune, Angélique entend prouver que l'autobiographie ne répond pas à une quête d'unité profonde. Un des postulats du nouveau roman voulait que la compétence du narrateur, y compris quant à soi-même, se fût effondrée avec la cohérence du monde: entre deux exposés rationnels, pour ne pas dire raisonnés, du causeur Grillet, Robbe l'artiste maintient bien haut son droit de réunir sans lien causal une mosaïque d'instantanés précaires, des visions brumeuses, bref de « ménager la contingence inexplicable du vivant ».

On s'est souvent étonné de cette coexistence, de cette co-habitation, chez Robbe-Grillet, d'un romancier des heurts irrationnels, et d'un théoricien aux dialectiques acérées. En réalité, le second se battait moins pour une vérité durable qu'il ne renvoyait à l'idéologie narrative en place l'envers de ses idées reçues, par jeu, pour confondre les faux raisonnements opposés aux libertés prises par l'artiste.

C'est un régal renouvelé de voir Robbe et Grillet nous démontrer une fois de plus comme l'anecdote a du bon en elle-même; et comme elle ne rime à rien!

\* ANGÉLIQUE OU L'ENCHANTEMENT, d'Angélique Robbe-Grillet, Éditions de Minuit, 254 p., 75 F.

Advertisement for Gérard Miller's book 'Du père au pire' published by Grasset. The ad features a black and white portrait of Gérard Miller and text describing the book as a 'psychanalytique' work. It also includes a small image of the book cover and the publisher's name 'GRASSET'.

Large vertical advertisement on the left side of the page. It features the text 'Les leçons du tiers-monde' and 'Le coup de garelle de Jean Liebler'. Below this, there is a large, stylized graphic of a person's face or a similar abstract form. At the bottom, the name 'E. MAYER' is visible, along with 'MONTAGNE INTERNATIONALE DES VENTES' and 'GÉNÉRAL-DIPLÔME'.

● HISTOIRE LITTÉRAIRE

Chamfort 1988

(Suite de la page 11.)

Dès ce jour, il sera formé à l'école du ressentiment. A l'âge où les autres s'abandonnent à leurs rêveries puériles, Chamfort est déjà revenu de tout. Il se dédommagera de sa condition de bâtard en la confirmant: il deviendra une sorte d'« agent double », acharné toujours à désavouer l'un de ses multiples visages. Voilà pourquoi il conjuguera, mieux que personne, l'audace des commencements et la mélancolie des époques finissantes. C'est en l'exaspérant qu'il résoudra sa crise d'identité.

L'audace des commencements... Né de rien, Nicolas voudra maître de lui-même, par les vertus de l'écriture et de l'intelligence. Après s'être donné son nom de littérature et de guerre (Chamfort), il ira dans les salons se venger avec ses traits d'esprit. Blessé par les inégalités sociales, il usera de l'ironie comme d'un remède, en prenant soin



de « tenir tout le monde poliment à une grande distance ». Claude Arnaut remarque justement que, s'il n'avait été façonné par l'urbanité de son époque, Chamfort eût préfiguré des « barbares » comme Nietzsche ou Rimbaud. Malgré ses tourments, cet étrange « joker » qui fréquentait les princes et les philosophes, sans véritable permis de séjour, était un « virtuose » de la conversation, pratiquant l'irrespect sous les dehors les plus civils.

« Le châtimement du mérite »

Les moments décisifs de cette carrière méritent d'être évoqués. Envoyé dans un collège parisien durant l'été 1750, le jeune Nicolas sera le premier de la classe. Mais il se montre aussi indocile que studieux. Rêvant de découvrir l'Amérique, il fera une fugue jusqu'à Cherbourg, et rentrera pour la raison qu'avant d'accomplir le « tour du monde » il convient d'accomplir le « tour de soi-même ». Ensuite, Chamfort refusera d'être prêtre, « aimant trop la philosophie et les femmes ».

Il sera précepteur. Mais il plaît trop aux dames des maisons qu'il emploie. Remercié, le jeune homme se lance dans cette première république des lettres que tolère ou protège la monarchie. Il va s'essayer aux « grands genres »: la comédie, puis la tragédie. Hélas ou tant mieux! le discrédit suivra de près les triomphes. Chamfort décide de « ne plus rien publier ». Il délaisse l'académisme pour cette littérature clandestine de « mauvais genre » et de fâcheuse réputation: la maxime et le portrait. Il notera que « la célébrité est le châtimement du mérite ». Il renoncera aux punitions de la gloire...

Fin de partie: le temps s'accélère et, en 1782, Chamfort rencontre Mirabeau. A la faveur de cette amitié, le désillusionniste se transforme en utopiste. Il pense désormais qu'« il faut recommencer la société humaine », car « les pauvres sont les nègres de l'Europe ». Entraîné dans les tourments révolutionnaires, Chamfort sera incarcéré en 1793. Libéré, il fera une tentative de suicide « pour ne pas retourner en prison ». L'année d'après, il meurt vraiment. Peut-être s'est-il souvenu des derniers mois de Fontenelle, à qui l'on demandait comment il allait et qui répondait: « Cela ne va pas, cela s'en va... »

FRANÇOIS BOTT. ★ CHAMFORT, de Claude Arnaut, biographie suivie de soixante-dix maximes, anecdotes, mots et dialogues inédits ou jamais réédités, La Font, 390 p., 120 F. La collection GF réédite les Maximes, pensées, caractères de Chamfort, chronologie, préface et notes par Jean Dagen, 444 p.

Autres parutions

● Point de lendemain, de Vivant Denon. Ce court récit (étincelant) sur le thème de l'amour trompé faisait les délices d'Emile Henriot. L'auteur (1747-1825) se trouva en Egypte avec Bonaparte. Préface de René Démaris. (Ed. Desjonquères, Répères biographiques, 74 p., 59 F.)

● L'histoire du marquis de Cressy, de Madame Riccoboni. Le roman d'un libertin par une amie de Diderot et Laclos, née en 1713. Préface d'Alex S. Deguise. (Ed. des Femmes, 134 p., 75 F.)

● LA PHILOSOPHIE par Roger-Pol Droit

De nouveau Heidegger, les Grecs et le Reich...

« L n'y a pas de philosophie heideggerienne. C'est ce que disait Heidegger, en 1955, aux Entretiens de Caray. Il n'a d'ailleurs cessé de le répéter. Son souci n'a jamais été de construire une philosophie, mais de mettre au jour l'axe oublié de toute la métaphysique occidentale: la question de l'être. Depuis le premier matin grec des présocratiques jusqu'à Nietzsche, l'histoire de l'être constitue le fil directeur de l'aventure occidentale, sous ses aspects scientifique et technique aussi bien que philosophique. Comme avec le règne de la technique planétaire s'achève la philosophie, il ne nous resterait qu'à tenter un « Schritt zurück » — un « pas en retour », un mouvement de rétrocession — vers ce qui, depuis le plus lointain passé grec, nous attendrait encore comme réserve d'un possible avenir.

Ce résumé squelettique suffit pour entrevoir quelques-uns des gestes singuliers de la démarche heideggerienne: retraire la tradition philosophique sans pouvoir s'inscrire vraiment dedans ni sauter déjà dehors; déconstruire, plutôt que fonder, biffer ou défilier; se mettre à l'écart de la langue plutôt que d'en avoir un usage instrumental; tenter de retrouver, sous l'empire de la technique, une lumière plus originelle. Tout cela a modifié en profondeur le regard et le mode de lecture de bon nombre de nos contemporains. Au point que Heidegger, en France, au cours des vingt dernières années, a fini par se substituer à Marx comme une sorte de nouvel « horizon indépassable ».

Voilà peut-être pourquoi le livre de Victor Farias (1) malgré son incohérence philosophique et son caractère excessivement réducteur, agit tant les esprits. Car, en dépit de ses défauts, il conduit nécessairement à la seule question de fond qui vaille la peine de s'y attarder: comment concevoir le lien entre la pensée de Heidegger et l'adhésion de celui-ci au nazisme ?

On peut évincer cette question de deux manières. L'une consiste à réduire ce lien à néant: « L'adhésion initiale de Heidegger au mouvement n'est pas un acte philosophique », écrit Pierre Aubenque dans l'important dossier que publie la revue le Débat. L'épisode nazi, qui n'aurait duré que de 1933 à 1934, serait le fait d'un homme comme des millions d'autres, et demeurerait sans rapport avec les œuvres antérieures et postérieures. Position difficile à tenir, car on voit mal un penseur de cette envergure s'engager à la légère et employer, comme par inadvertance, dans des discours de soutien au Führer, les termes mêmes de ses livres majeurs.

L'autre façon d'escamoter le problème consiste à voir ce lien partout, à faire le portrait caricatural d'un Heidegger nazi de part en part — déjà... en 1910, encore... en 1964 — quoi qu'il fasse, pense et écrit. C'est là le caractère excessif, et trop facile, des conclusions de Farias. Cette position n'est pas tenable longtemps. En effet, outre qu'elle peut faire penser à un « procès stalinien », comme le souligne Gérard Granel dans le Débat, on ne voit pas ce qu'on gagne à tenter de transformer Heidegger en une sorte de Rosenberg ayant réussi à faire illusion.

La vraie difficulté commence si l'on tente de tenir conjointement ces deux faits: Heidegger est effectivement... un penseur considérable (quand donc en finira-t-on avec les hit-parades ?) et son adhésion au nazisme fut d'« une absolue cohérence avec sa pensée ». Tel est le point de départ du parcours philosophique suivi depuis quinze ans par Philippe Lacoue-Labarthe, professeur à l'université de Strasbourg. Autour d'une dizaine d'ouvrages, il résume et prolonge aujourd'hui sa réflexion dans un texte rédigé initialement en vue de sa soutenance de thèse « sur travaux ». Au sujet de Heidegger et de la politique, il ne veut pas abandonner la tâche de la pensée, ni effacer la

tache sur la pensée. D'où son attitude, malcommode mais exigeante, faite à la fois d'« admiration sans réserve » et d'« infinie méfiance ». Les points qui le séparent de Farias (dont il juge, dans une annexe, le livre « malhonnête ») sont clairs: Lacoue-Labarthe refuse de confondre le discours du penseur et celui de son environnement. Il cherche, en philosophe, à délimiter exactement « pourquoi et à quoi Heidegger a adhéré, ce qui l'a déçu et ce qu'il n'a pas renié ». En simplifiant beaucoup, son analyse pourrait se résumer ainsi: Heidegger, à la suite de Hölderlin, cherche à inventer une Grèce qui n'a jamais vu le jour et croit que l'Allemagne est porteuse de cette « autre-Grece ». Si l'on ose dire, Appointant à un renouveau radical de la pensée, il aurait cru trouver dans les débuts de la « révolution nationale-socialiste » l'occasion historique d'une mutation de l'Université et de l'Occident. Cet espoir, lié à toute sa démarche, il ne l'aurait jamais renié, même après avoir saisi que le régime ne pouvait le concrétiser. Jamais tou-



tefois Heidegger n'aurait fourni « la moindre caution à l'antisémitisme et au biologieisme officiel du mouvement ». Réactionnaire qui, raciste non. Le cours sur Nietzsche professé à partir de 1936, et qui défait les interprétations biologistes dont le régime ne cesse de se réclamer, témoigne nettement de ce que Philippe Lacoue-Labarthe appelle une « différence infranchissable » entre l'idéologie du régime et les positions du penseur.

Cette différence ne suffit pas à tout expliquer. Elle laisse entière l'énigme de son silence après-guerre, qui continue à faire de l'ombre. Lacoue-Labarthe, sans pouvoir dissiper cette ombre, se confronte à sa noirceur: « Heidegger s'est obstinément refusé à reconnaître dans Auschwitz la césure historique de notre temps ». Même quand Paul Celan, le poète, le lui demandait. Et cela est impardonnable.

D'autant que revient au coup les pires doutes: et si la différence n'était pas absolument infranchissable ? Il y a un horrible petit fait dans le livre de Farias, dont personne, curieusement, ne dit plus rien. C'est l'envoi, par Heidegger, en 1960, d'un de ses livres avec cette dédicace: « Cordiales salutations et vœux de Nouvel An ». Ce serait banal si le destinataire n'était Eugen Fischer, qui dirigea, à partir de 1927, l'Institut d'hygiène raciale du Reich. Si le document est authentique — ce qui ne doit pas être si difficile à vérifier — ces petits mots-là pourraient être encore pires que le silence...

L'ESSAI de Philippe Lacoue-Labarthe est intéressant à plus d'un titre. On en retiendra notamment une analyse virtuose du nazisme comme « national-

esthétisme ». Elle met en lumière, dans la politique du Reich, l'action d'un modèle esthétique dérivé du rêve grec. Plus généralement, cette autoproduction du mythe aryen comme « œuvre d'art totale » dans l'Allemagne nazie ferait apparaître ce qui, dans toute politique « moderne », relève encore d'une fiction. Cette fiction répète des gestes anciens — ceux des Grecs, ceux de la technique. Elle demeure incapable d'aller au-delà, faute de pouvoir accéder en deçà. Voilà qui ouvre des perspectives.

Alors pourquoi ce livre incise, courageux, fermement écrit, peut-il laisser une telle impression de tristesse ? Son désenchantement crispaculaire, sa passion triste pour l'épuisement de la philosophie — impossible à continuer, impossible à quitter, — même si on ne les partage pas, ne susciteraient pas cette gêne. Elle naît plutôt de la rencontre de petites phrases dissimulées ici ou là, dont un entendement limité ne peut saisir la justification ni l'enchaînement. Comment comprendre, par exemple, que « le nazisme est un humanisme », que, « sur le fondement de l'éthique, nous sommes totalement démuni », qu'il faille « laisser la démocratie à Raymond Aron, c'est-à-dire à la pensée officielle du Capital » ? Il est difficile de lire à cette page que « le silence de Heidegger est impardonnable » et à cette autre qu'il ne s'agit pas de « faire son procès ». Si une longue fréquentation de la pensée heideggerienne produisait forcément des curieux étonnés, qui ne rêverait d'un retour à Kant ?

D E toute façon, ce débat autour de Heidegger et la politique, qui dure depuis quarante ans, ne fait que commencer. L'affaire, relancée par Heidegger et le nazisme, aiguisée par l'affaire Beaufret-Paurissou (2), n'a pas fini de perturber la philosophie française. François Fédier s'annonce, dans le Débat, un essai contre la « honteuse falsification [...] animée par l'intention de nuire » que constitue à ses yeux le livre de Farias. Les Éditions de Minuit publieront, en mars, une édition remaniée du texte de Pierre Bourdieu, l'Ontologie politique de Martin Heidegger. D'autres ouvrages sont en préparation, d'autres dossiers suivront. Des rencontres s'organiseront en France comme en Allemagne (3).

Ce tourbillon aux conséquences actuellement imprévisibles appelle quelques questions. Il suffira pour aujourd'hui de les énoncer, sans pouvoir les développer. Pourquoi ce débat a-t-il lieu maintenant, sous cette forme ? Que devient une philosophie qui soudain ses « affaires », aussi scandaleuses, confuses et bruyantes que celles de la politique ou de la finance ? Est-il souhaitable que la pensée n'ait d'écho, dans le grand public, que sur ce mode ? Et il ne faudrait pas oublier non plus de se demander quel est le pire: la boîte de Pandore, ou le couvercle ?

★ HEIDEGGER, LA PHILOSOPHIE ET LE NAZISME », le Débat n° 48 (janvier-février 1988), avec des contributions de Pierre Aubenque, François Fédier, Michel Deguy, Gérard Granel, Alain Renaut et la publication des textes politiques de Heidegger, Gallimard, 192 p., 70 F.

★ LA FICTION DU POLITIQUE. Heidegger, l'art et la politique, de Philippe Lacoue-Labarthe, Christiana Bourgois, collection « Débats », 192 p., 65 F.

(1) Heidegger et le nazisme, Ed. Verdier. Voir notamment le Monde des 14 et 30 octobre 1987, ainsi que les divers témoignages et correspondances publiés depuis.

(2) Le Monde des 8 et 22 janvier 1988.

(3) Une importante discussion rassemblée, le 5 février, à l'université de Heidelberg, en RFA, Jacques Derrida, Hans-Georg Gadamer et Philippe Lacoue-Labarthe, sous la présidence de Reiner Wiehl, sur le thème « Heidegger, portée philosophique et politique de sa pensée ».

CH. DELACAMPAGNE.

★ LOGIQUE DES SCIENCES SOCIALES, de Jürgen Habermas, PUF, coll. « Philosophie d'aujourd'hui », 462 p., 198 F.

★ HABERMAS, L'ÉTHIQUE DE LA COMMUNICATION, de Jean-Marc Ferry, PUF, coll. « Recherches politiques », 592 p., 240 F.

Habermas dans le désordre

Des inédits du philosophe allemand et une étude de Jean-Marc Ferry.

S'IL est réjouissant de voir s'achever la publication en français des écrits de Jürgen Habermas, il est regrettable de constater que celle-ci s'effectue dans le plus parfait désordre. Après Théorie de l'agir communicationnel (1981) et Morale et communication sortis au printemps dernier (respectivement chez Fayard et aux Éditions du Cerf), c'est au tour des PUF de nous donner un nouveau recueil d'inédits — qui doit son titre au premier des articles qui le composent, Logique des sciences sociales. Mais ce recueil bizarre n'est en fait qu'un regroupement artificiel de textes prélevés dans deux ouvrages distincts, publiés en Allemagne en 1982 et 1984, et dont aucun des deux n'est ici traduit in extenso.

Les éditeurs ont sans doute leurs raisons pour découper ainsi les livres, et je suppose que l'auteur a donné son accord. Le lecteur intéressé par le cheminement de la pensée habermas-

sienne aura, lui, de la peine à s'y retrouver. C'est d'autant plus dommage que l'intérêt premier de ces textes — qui s'échelonnent, sauf le dernier, de 1967 à 1976 — est justement de jeter une lumière sur l'itinéraire intellectuel du plus grand philosophe allemand d'aujourd'hui, et en particulier sur son fameux « tournant linguistique ».

L'« éthique de la discussion »

Ce tournant date du début des années 70. Ancien assistant d'Adorno, héritier de la « théorie critique » chère à l'école de Frankfurt, Habermas prend alors ses distances avec la sociologie marxiste. Plusieurs influences se conjuguent pour l'y pousser: celle de Mead et Parsons, la lecture de Gadamer et surtout la découverte de la philosophie analytique du langage. De cette dernière, c'est essentiellement la « pragmati-

que », ou théorie des actes de parole (Austin, Searle), qu'il retient.

Avec Théorie de l'agir communicationnel, son plus important ouvrage à ce jour, Habermas s'installe donc dans une problématique résolument linguistique et intersubjective. Refusant aussi bien le dogmatisme de la métaphysique classique que le nihilisme post-nietzschéen, il propose une conception pluraliste et faillibiliste des différents types de rationalité à l'œuvre dans le discours. Seule une telle conception est, selon lui, capable de fonder l'« éthique de la discussion » — indispensable aux sociétés démocratiques. On ne saurait sous-estimer l'importance de cet enjeu politique: il est fondamental pour Habermas, ainsi que vient de le rappeler l'un de ses introducteurs en France, Jean-Marc Ferry.

Retraçant l'évolution du philosophe allemand depuis sa première étude critique sur Hannah Arendt jusqu'à ses tout derniers

travaux, Jean-Marc Ferry montre en effet comment l'« éthique de la communication » n'a cessé d'être, depuis vingt ans, le moteur interne de cette évolution. Loin d'être un virage en épingle à cheveux, le « tournant linguistique » n'était que l'étape obligée par laquelle le philosophe devait passer pour donner à l'idéal de rationalité et de démocratie auquel l'homme moderne ne peut renoncer sa plus juste formulation. Ne serait-ce que pour s'en convaincre, il faut lire l'étude de Jean-Marc Ferry: c'est incontestablement le meilleur livre sur Habermas existant actuellement en français.

CH. DELACAMPAGNE.

★ LOGIQUE DES SCIENCES SOCIALES, de Jürgen Habermas, PUF, coll. « Philosophie d'aujourd'hui », 462 p., 198 F.

★ HABERMAS, L'ÉTHIQUE DE LA COMMUNICATION, de Jean-Marc Ferry, PUF, coll. « Recherches politiques », 592 p., 240 F.

magazine littéraire

Tous les mois, un dossier consacré à un auteur ou à un mouvement d'idées: et l'actualité littéraire en France et à l'étranger

FÉVRIER 1988 - N° 250

Flaubert et ses héritiers

L'homme: les carnets inédits, la correspondance, les maladies, les amitiés. Flaubert et Sade. Les héritiers: Proust, Kafka, James, Joyce, Sartre, Vargas Llosa.

Conversation avec Alain Robbe-Grillet.

Chez votre marchand de journaux: 24 F

OFFRE SPÉCIALE

6 numéros: 84 F

Cocher sur la liste ci-après les numéros que vous choisissez

- George Orwell
Blaise Cendrars
Antonin Artaud
Foucault
Géopolitique et stratégie
Raymond Chandler
Fernand Braudel
60 ans de surréalisme
Victor Hugo
François Mauriac
Spécial Japon (numéro double)
Les enjeux de la biologie
Venise des écrivains
Michaux
La littérature et l'exil
Henry James
Lévi-Strauss
Les littératures du Nord
Dix ans de philosophie en France
Michel Tournier
La France fin de siècle
Raymond Queneau
Georges Dumézil
Londres des écrivains
Bachelard
Les écrivains de l'Apocalypse
Vladimir Nabokov
Malraux
Heidegger
Tocqueville
Italie aujourd'hui
Voltaire

Nom:
Adresse:
Réglement par chèque bancaire ou postal.

magazine littéraire

40, rue des Saints-Pères
75007 Paris. Tél.: 45-44-14-51

Handwritten signature or text at the bottom of the page.

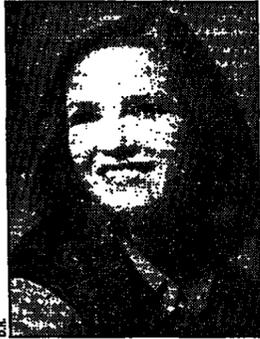
D'AUTRES MONDES - La chronique de Nicole Zand

Estropiés de leur enfance

★ ELLEN FOSTER, de Kaye Gibbons. Traduit de l'anglais par Marie-Claire Pasquier. Rivages, 170 p., 65 F.
★ LA TRIQUE, de Waltraud Anna Mitgutsch. Traduit de l'allemand par Cornelius Heim. Gallimard, 260 p., 90 F.



Waltraud Anna Mitgutsch.



Kaye Gibbons.

Les parents restent le grand sujet des écrivains. Les pères-mères sont un capital - inaliénable, - un coffre à trésors sans fond, un entrepôt de sentiments explosifs où l'on commande soi-même l'ampleur de la déflagration. Cependant, même si tout le monde n'a pas la chance d'être orphelin, tous les Poil de carotte n'ont pas forcément souffert de la perte de leur mère...

en 1948, Waltraud Anna Mitgutsch, et une Américaine, une Sudiste, née en 1960 en Caroline du Nord, Kaye Gibbons. Toutes deux écrivent à la première personne du singulier et, paradoxalement, c'est celle qui nous prévient que « tous les personnages de ce roman sont imaginaires », l'aînée, qui semble la plus proche de l'autobiographie. Toutes deux ont recours au monologue intérieur pour s'interroger sur le passé et l'angoisse d'être nées, quitte à vous ôter le désir d'engendrer et de créer vos monstres ! Qui sont aussi vos clones.

Kaye Gibbons n'a pas beaucoup plus que le double de l'âge de son héroïne. Elle nous raconte comment Ellen, une « ado » de onze ans, échappe à l'enfer familial pour devenir une autre ; se choisit une maison où on lui fiche la paix et où il y a tout ce qu'on veut à manger, élit une « nouvelle maman » de rêve, change de nom : Foster, c'est-à-dire adoptive, adoptée. Etrangère aux autres et à ce qui lui arrive. Blâcée. Son père, ivrogne, est enterré en moins de deux ; sa mère est morte juste avant, au retour de l'hôpital (« Qu'elle soit malade, c'était pas de sa faute, mais personne l'avait obligée à se marier avec lui »). Sa grand-mère, « la maman de sa maman », est une vieille folle méchante dont la disparition ne lui arrachera pas une larme, bien au contraire. Sa seule vraie tendresse, c'est pour Starletta, la petite camarade d'école, noire, donc interdite par les règles du Sud, où le racisme des adultes est une preuve de plus qu'il n'y a rien à attendre d'eux.

Heim - qui, dans la Trique (oh, le vilain vocabulaire !), ne laisse aucune place à l'espoir et exige de ses lecteurs une certaine dose de masochisme. Etrange livre qui laisse, à toutes les pages, suinter le malheur, le malaise, l'horreur de voir que le destin des mères se poursuit dans celui des filles. « Ta mère était-elle comme toi ? » ; la narratrice, Vera, sur-saute à la question de sa fille de douze ans qui l'arrache à des années d'oubli volontaire. « Non, répond la mère. Ta grand-mère était bien différente. » La mémoire s'est remise en marche. Elle circule en zigzag dans le mystère du retourné pour mettre au jour ce qui réunit trois générations de femmes qui ont toutes voulu que leur fille ait une meilleure vie que la leur. Vera a reçu une éducation modeste avec des chaussures toujours bien cirées, la prière du soir, les nouilles pour les cheveux repassés chaque jour, une vertu bien défendue entretenue par la peur des hommes... Son éducation fut un véritable dressage : piano, danse, école privée pour l'élite, le baccalauréat - la première de la famille, l'Université, les vacances au ski, les relations avec des « gens bien » - parfois fraîchement dénudés, - pour réussir ce qu'elle n'a pas eu, l'ascension sociale.

fière d'être une enfant battue, ne sachant plus démêler la douleur, la haine, la colère, de la satisfaction de percevoir les contusions, « échymoses rouges qui deviennent vertes et bleues », jambes tuméfiées. « Ma mère, je n'osais pas la haïr. Je ne pouvais pas me permettre de la haïr, elle était le seul être humain qui m'aimait. » « Merci, maman chérie, devrais-je dire quand les coups qu'elle donnait l'avaient épuisée. » On ne sait comment appréhender le masochisme dans lequel se complait l'autour grandie à l'époque du féminisme militant, de la liberté des femmes et qui nous expose, par le menu, la pédagogie de la racée. La fille défend presque la technique choisie par Marie, la mère, paysanne des bords du Danube, transplantée dans une banlieue. Marie qui avait treize ans lors de l'Anschluss, mal mariée, qui n'a connu que la tristesse des existences sans amour dès la nuit de noces (« C'est dans ce lit que commença la lente mort de son mariage, qui dura vingt ans », écrit sa fille).

Dans le monde de la fiction, il est toujours difficile de distinguer le réel du fictif. Les romans de Kaye Gibbons et de Waltraud Anna Mitgutsch ont cette particularité d'être écrits à la première personne du singulier, ce qui leur confère une certaine immédiateté et une certaine force persuasive.

MOINS de trente ans, Kaye Gibbons promet. Ellen Foster, son premier roman, qui a été publié l'an dernier aux Etats-Unis, a été salué par une presse enthousiaste, avec la bénédiction de grands aînés comme Eudora Welty et Walker Percy. Peut-être que si Cendrillon avait tenu son journal intime, si elle n'avait pas été la bécausse déçue par Perrault, aurait-elle écrit comme Ellen. Elle aussi avait des raisons de vouloir tuer son « salaud de père ». « Je n'ai pas tué mon papa. Il a été tué par moi quand il est mort, un an après que l'assistance publique m'a enlevée de chez lui. [...] Moi, tout ce que j'avais fait, c'est de souhaiter sa mort de toutes mes forces de temps en temps. Ce qu'il y a de sûr, c'est que les choses vont drôlement mieux pour moi maintenant que quand il était vivant », prévient la gentille Ellen.

Cela pourrait finir par être sordide, insupportable, si l'auteur n'exprimait la violence qui habite la petite fille sur le mode d'un conte de fées. Un conte de fées moderne dans lequel la magie réside dans l'écriture. Une écriture grotesque, drôle, hachée, pleine de raccourcis et de maximes bêtes et méchantes qui, par l'artifice d'un langage adolescent recréé, atteint au réalisme. Cette petite fille, qui vit comme elle parle, elle fait penser à la Zazie de Queneau ou à la Pecula de Toni Morrison dans « Ceci le plus bleu », fillette noire qui se réfugie dans le rêve : avoir les yeux plus bleus que ceux des Blancs...

Dans ce but, Marie, la mère de la narratrice, ne connaît qu'une méthode de persuasion : les coups, la fessée, la correction. Grâce à cela, Vera se sentira l'enfant la mieux élevée de la famille, elle attendait un garçon, et la petite Vera eut très jeune le sentiment d'être laide, d'être une « enfant ratée ». Le portrait qu'elle fait d'elle est sans concessions : « Pâle, avec de grands yeux sombres, si grands et si sombres qu'ils mangeaient le reste du visage, avec des pommettes hautes et saillantes qui empêchaient d'avoir des joues fraîches et rondes. » « Mange pour avoir meilleure mine, mange ou tu vas voir tes fesses ! » Mélodie de l'enfant apeurée qui finit par réclamer d'être corrigée parce qu'elle sait que c'est « pour son bien » et qui joue son rôle de victime consentante en répétant : « Pardou, ma petite maman, je ne le ferai plus, ma petite maman, je te le jure. » Plus tard, mère d'un enfant sans père, Vera s'apercevra qu'elle n'a pas réussi à rompre la chaîne des mères, qu'elle est « restée la fille de sa mère ». Elle voudrait dire à son enfant qu'elle lui est reconnaissante de faire spontanément ce qu'on obtient d'elle par la terreur quotidienne. Elle s'était imaginée que sa fille était heureuse parce qu'elle-même était une bonne mère. Mais la petite en arrive à rêver d'une famille idéale, là-bas à la ferme, sur les bords du Danube, à rapprocher de sa mère de ne pas être semblable à la grand-mère, d'être trop laïviste.

« SEIGNEUR, seigneur, supplie-je à genoux, qu'elle meure. Combien de fois j'ai souhaité sa mort, qui à la fin est venue trop tôt. » « Quand j'étais petite, j'inventais des façons de tuer mon papa. Je m'en racontais une et puis une autre, et je l'essayais dans ma tête jusqu'à ce que ça devienne facile ». Ces deux appels au meurtre semblent se répondre dans deux romans par ailleurs tout à fait différents, mais qui appartiennent à l'un et à l'autre à la catégorie des premiers romans. Leurs auteurs ? Une Autrichienne, née à Linz

La traduction de Marie-Claire Pasquier semble une véritable récréation qui rend miraculeusement le rythme et le lexique de la langue de ce récit noir et rose jonché de cadavres et de corn-flakes. Une affreuse « jottite » avec un immense besoin de tendresse.

La chaîne des mères se poursuit. La fête des mères... Le paradis de l'enfance serait-il donc un enfer ?

Powell le malicieux

Une visite à un romancier anglais trop longtemps boudé par la France

« VOUS verrez, avait dit Powell au téléphone, ce n'est pas difficile. En arrivant à la gare de Westbury, prenez un taxi et donnez mon nom. Tous les chauffeurs savent où j'habite. » Powell avait raison. Mais il vaut mieux être du coin pour se repérer dans le dédale des chemins vicinaux qui conduisent à sa maison, une grande bâtisse de pierre blanche construite au début du dix-neuvième siècle, plantée au milieu d'un parc. Un véritable rêve d'écrivain incarné entre les coteaux du Somerset. Une région qui est un peu la « banlieue verte » des écrivains anglais. Glastonbury, si chère à John Cowper Powys, se trouve à quelques kilomètres de là. Plus au sud, s'étend le Dorset de Thomas Hardy et de John Fowles.



Anthony Powell : un humour satirique.

Anthony Powell reçoit dans son salon. Les murs sont tapissés de livres. Quelques tableaux, de rares bibelots. Avant de s'asseoir, ce romancier aux allures de vieux jeune homme énigmatique - il est né en 1905 - désigne la fenêtre : « Vous voyez, c'est calme ici. Il n'y a que des moutons. J'occupe cette maison depuis plus de quarante ans. Je ne supporterai pas d'habiter Londres : trop de bruit, trop d'agitation. » Powell, volontiers prolixe, évoque sa carrière d'éditeur dans les années 20 (« Cela m'a permis de publier facilement mon premier roman »), puis de collaborateur du Times Literary Supplement et enfin du Sunday Times, où il signe une chronique deux fois par mois.

Anthony Powell : un humour satirique. années 50 (1). L'an dernier, Stock éditait le Roi-Pêcheur, excellent récit d'une croisière vraiment très particulière. Christian Bourgois quant à lui achetait les droits de A Dance to the Music of Time, le chef-d'œuvre de Powell, une fabuleuse chronique romanesque en douze volumes de la société anglaise du vingtième siècle.

Et puis, il y a Tourné manège, un court récit qui, à défaut de nous révéler la dimension réelle du talent de l'écrivain, nous donne un aperçu de son humour satirique. « Les Américains ont beaucoup apprécié cette histoire, nous confia-t-il. Je crois que c'est l'ironie qui leur a plu. » Il est vrai que

l'histoire de G. F. H. Shadbold, romancier de renom dont le monde savamment construit à coups de dissimulations, de mensonges, de trahisons, s'écroule soudain par pans entiers, prêt à sourire. Une manière d'échantillon cynique de ce que la littérature anglaise peut donner quand elle se regarde vivre à travers ses propres mythes.

Lorsqu'on demande à Powell s'il se considère toujours comme un romancier « néo-proustien », il hausse les sourcils : « Je ne range mon œuvre dans aucune catégorie. Elle appartient à son temps, c'est tout. Vous savez, lorsque j'étais enfant, je ne rêvais pas de devenir écrivain. Je voulais être illustrateur. » Peut-il nous montrer des dessins ? « Je n'en ai pas. Je ne sais pas dessiner. » Dans la prairie, les moutons à tête noire n'ont pas bougé. Un rayon de soleil transperce une carafe de cristal. Le regard d'Anthony Powell se tourne vers la fenêtre et semble se perdre au-dessus de l'horizon. A quoi rêve-t-il, ce vieil écrivain malicieux ?

★ TOURNÉ MANÈGE, de Anthony Powell, traduit de l'anglais par Dominique Taffin-Jouhaud, Ed. Flammarion, 160 p., 65 F.

Dissimulations, mensonges, trahisons

Parmi les autres perutions en lettres britanniques, signalons l'Amandier, de Walter de la Mare. C'est toujours entre chien et loup que se passent les nouvelles de cet auteur subtil (1873-1956). Traduit de l'anglais par Dominique Bertrand et Marianne Tomi (éd. Ombres, 224 p., 99 F).

DU MONDE ENTIER PARUTIONS DE JANVIER 1988
Alejo CARPENTIER Ekoué-Yamba-O...
William FAULKNER Elmer...
Gabrielle LORD Bec et ongles...
Waltraud Anna MITGUTSCH La trique...
Robert WALSER La Rose...
PLUS D'ABONNÉ ABSENT à votre numéro. Grâce au nouveau service des PTT, vous pouvez basculer automatiquement vos appels sur nos lignes...

Pres et le Reich...
L'histoire de la France...
Le monde de la fiction...
Le monde de la fiction...
Le monde de la fiction...

# Culture

## CINÉMA

« Retour sur Terre-Star Trek IV », de Leonard Nimoy

### Le chant des baleines à bosse

L'amiral Kirk et son équipage retournent à San-Francisco en 1986, ce qui, paradoxalement, leur fait prendre un coup de vieux.

Une sonde menace le climat de la Terre. Seul le chant des baleines à bosse peut permettre d'entrer en communication avec elle. Il faut donc revenir en 1986 à San-Francisco, en trouver une et la ramener au vingt-troisième siècle. Ce n'est pas la première fois que l'équipage du vaisseau Enterprise revient sur terre... dans le passé. Dans le feuilleton Star Trek, on les a vus en personnages de western, et dans le Chicago d'Al Capone, ils rencontraient Joan Collins distribuant à manger à une soupe populaire.

Un Vulcain dont il a hérité les oreilles pointues, l'esprit logique, l'absence d'émotions !

Donc, après avoir surmonté quelques dangers et avoir été secouru par des tempêtes effroyables (les fantômes du feuilleton connaissent), l'amiral Kirk (William Shatner) débarque avec son équipage cosmopolite - le Russe Tchekhov (Walter Koenig), le Japonais Sulu (George Takei), l'Écossais Scotty (James Doohan), le médecin McCoy (DeForest Kelley) et Uhura (Nichelle Nichols), la métis potelée qui vit avec un tube en acier (un micro d'époque) dans l'oreille car elle est chargée de capter les sons du cosmos.

Ils sont habillés façon galaxie, mais, à San-Francisco en 1986, entre les punks et les basas attardés, personne ne s'étonne de rien. Tandis que Tchekhov, avec son accent russe à couper au couteau, provoque la panique en demandant le chemin de la base nucléaire, les autres découvrent dans un aquarium public un couple de baleines à bosse et une charmante blonde (Jane Wyatt).

Après quelques aventures plus ou moins parodiques, après avoir

survécu Tchekhov gravement blessé de l'obscureté des médecins du vingtième siècle, l'équipage sauvera de justesse du harpon d'un affreux baleinier le couple de baleines à bosse, remettra à la mer et Scotty réussira à transférer ces Adam et Ève (elle est concubine) océaniques, comme d'habitude : on se pose à un endroit déterminé et, du vaisseau, quelqu'un envoie un code de lumière spéciale. Quand tout est bien en place, on commande : « Energie », les corps se transforment en nubes stries, un peu comme Canal Plus sans décodeur, et, en quelques secondes, ils se reconstituent dans le vaisseau... Tout se passe comme prévu.

Kirk se présente à son procès. La jeune blonde qui s'est accrochée à lui et l'a suivi va s'éduquer. « J'ai trois siècles de retard », dit-elle. Ils se quittent avec un regard entendu. Mais il n'y aura probablement pas de suite, c'est-à-dire qu'il y en a une actuellement sur les télé américaines, mais pas avec les mêmes acteurs, et M. Spock n'est plus de la partie. Il faut dire que ces acteurs-là sont ceux du début. Ils ont pris leurs rôles en 1966. En vingt ans, ils se sont essouffés, les uns ont pris des rides, les autres de l'entassement. Seuls Tchekhov et Sulu restent lisses et frais. Les beaux et le moumoute de William Shatner font plaisir à voir, mais enfin, il arrive au bout.

Et puis les films, même le premier, de Robert Wise, sont moins attachants que le feuilleton, avec ses paysages peints, ses couchers de soleil mauves, ses avions militaires, ses défilés - coiffures laquées, faux cils, lèvres macées, - ses bottines et ses costumes de récupération - la tunique verte de M. Spock et celle safran de Kirk, la mini-jupe rouge d'Uhura... et ses habitants de planètes inconnues aux groins de cartonnage, aux armures médiévaloguesques. Star Trek, le feuilleton, c'est un ton, un look, un rythme, une durée - sur une heure, ça fonctionne, sur deux, c'est déjà autre chose. C'est un esprit, à la fois appliqué et lucide, que les films, plus roulards et finalement trop riches, n'ont pas retrouvé.

COLETTE GODARD.

« Engrenages », de David Mamet

### Une leçon de mauvaise conduite

Où les truands ne sont pas moins bons connaisseurs de l'âme humaine que les psychologues.

Le docteur Margaret Ford (Lindsay Crouse) est une psychanalyste de renom qui travaille trop. Elle vient de commettre un livre à succès sur l'obsession, qui crée la liste des best-sellers, et cesse de recevoir ses patients déprimés ou névrosés

(Joe Mantegna), et séduisant, voir chaude, style latino, œil de veilleurs frappé, bien plus que la psy de l'imaginaire. Et s'il accepte d'effacer l'ardoise de Billy, c'est en échange d'un petit service, trois fois rien, juste une minute, un coup d'œil, venez par ici, derrière moi, à la table de jeu... Et là, une très, très délectable entourage à lieu, que nous n'aurons pas le cœur de dévoiler. Caramba, pense la psychanalyste en espagnol, ce type est absolument

Un jour l'affaire tourne en vinaigre. Misère, la brave psy s'est avancée trop loin, elle n'aurait jamais dû fréquenter la pègre, quitter l'hôpital et le campus. En effet. Nous le comprenons avant elle, elle va y être encore de sa poche. Le bon Mike l'avait prévenue : « Ne faites jamais confiance à personne » (ce que le moins freudien des psychanalystes comprendrait aisément : « Ne me faites jamais confiance, à moi, en



plus ou moins récupérables. Parfois elle se décourage. « Soyez plus cool, lui dit sa vieille amie (qui fut sans doute son analyste de formation), pensez à vous faire plaisir. » D'autant que le surmenage lui fait faire des lapsus assez calamiteux. Elle a en traitement, entre autres, un jeune homme, Billy, joueur invétéré, qui menace de se tirer une balle dans la tête parce qu'il doit 25 000 dollars à un certain Mike, qui tape le carton à La Maison de jeux (House of Games) est le titre original). Margaret n'éprouve que son courage et va affronter sur son terrain, en pleine nuit, le Mike en question. Il est redoutable, Mike

général. Et tellement divertissant, moi qui m'ennuie du matin au soir et pire après. Bref, la voilà qui en redemande. Accepterait-il de lui montrer encore quelques-uns de ses tours ? Bien volontiers, dit Mike, avec une gentillesse surprenante. Ne se doute-t-il pas que Margaret est sûrement à l'affût d'un nouveau sujet de boniquin juteux ? Ou est-ce parce qu'il en pince pour son râble prudent de bourgeoisie intellectuelle, qu'il ne tarde pas à honorer comme il faut, à l'hôtel ? On se pose la question un instant, sans inquiétude, ravi que l'on est d'assister à l'explication de deux ou trois trucs classiques de l'arnaque.

particulier) et pourtant elle se fait avoir comme une dinde bizarrement qu'elle est.

Sa vengeance sera à la mesure de sa sottise, outre, mais qu'importe, le message de David Mamet est passé. Les truands de la rue ne sont pas moins bons connaisseurs de l'âme humaine que les psychologues qui ratisent les divans. Et les malades ne sont pas toujours plus détraqués que ceux qui les soignent. Ce qui est à la fois inquiétant et réconfortant. Quelque part, disent-ils.

MICHEL BRAUDEAU.

« Accord parfait » et « l'île aux oiseaux »

### Autour de l'Atlantique

Deux points communs entre Accord parfait d'Arnsène Floquet et l'île aux oiseaux de Geoffrey Larcher : l'océan Atlantique autour de l'île de Sein et au bord du bassin d'Arcachon et la présence de Benoît Régent dans deux rôles importants.

Accord parfait tourné en 16 millimètres noir et blanc se présente orgueilleusement comme expérimental. Dans la brochure de presse, Arnsène Floquet parle de sa découverte de l'île de Sein, d'une conception autre de la vie, donc du cinéma. Franchement, on n'en revient pas. On voit bien un décor réel et quelques liens dans les rues vides et sur le port, on s'intéresse un petit peu à un jeune garçon, Malo (Malo Kervern), qui, au cours de la guerre - se prend d'un véritable amour d'adulte pour une jeune femme, Laurence (Laurence Hamelin), arrivée là avec un soldat. Mais on est accablé d'ennui par des images maladroitement hiératiques,

des dialogues faussement naturels et des personnages soit artificiels, comme Isabelle Weingarten en costume régional, soit terriblement littéraires, comme Benoît Régent (nous y voilà), le père de Malo.

L'île aux oiseaux fut tourné (35 millimètres couleur) au cap Ferrat avec des interprètes presque tous de la région. Benoît Régent s'appelle maintenant Vincent. Dès le début du film, on le voit, l'air tourmenté, bicolorer quelque chose à bord d'un petit voilier qui va disparaître un jour de tempête, avec la femme, « Julie », qui lui a donné son nom. Julie, c'est l'Arlésienne du bassin d'Arcachon. On ne la voit jamais, on ne sait pas si elle est vivante, mais elle a fait des ravages. Laure Duthilleul et Caroline Fary assistent, plutôt en spectatrices, à ces histoires d'hommes rongés par une obsession, et Philippe Besson est un drôle de voyeur.

Incontestablement, il y a dans l'île aux oiseaux une atmosphère envoûtante liée, par la mise en scène, aux décors réels et aux personnages. Prenons rendez-vous avec Geoffrey Larcher pour son deuxième long métrage.

JACQUES SICLIER.

### COULISSES

« Le cinéma français face à son avenir »

### Une économie à repenser

Le ministre de la culture et de la communication a demandé, mercredi 3 février, à ses services de préparer des modifications des textes, pour interdire aux chaînes de télévision de diffuser plus de deux films à 20 h 30 par semaine. Une mesure attendue par les professionnels du cinéma victimes de la chute brutale de la fréquentation. Un problème dont traite M. Jean-François Court, directeur adjoint du cabinet de la rue de Valenciennes dans un rapport : « Le cinéma français face à son avenir », qui vient d'être remis au ministre.

On a fait de la télévision un « bon émissaire », constate M. Court. Il y a certainement une part de vérité dans ce constat, et des règles de programmation - plus sévères aux heures de grande écoute, plus souples le reste du temps - seraient appliquées au moins pendant cette période instable consécutive à l'irruption de la télévision privée. Mais l'auteur refuse de se cantonner dans cette seule analyse, contredite par les exemples américains et britanniques, et appelant des remèdes plus « élargis ». La baisse de la fréquentation, constate-t-il, frappe exclusivement le film français, le nombre de spectateurs allant voir des longs métrages américains demeurant stable.

La crise affecte, selon lui, « l'ensemble de la chaîne du cinéma » : création, production, diffusion. Crise de la création à laquelle il faudrait remédier en réduisant et en augmentant l'aide à l'écriture de scénarios et de projets, en rendant plus sélectif le système d'avance sur recettes dont bénéficient les producteurs, en organisant enfin une concertation sur les relations réalisateurs-producteurs.

Crise de la production, ensuite. La France ne produit pas trop de films, affirme M. Court, contrairement à une idée répandue. Elle a seulement besoin de « producteurs financièrement solides ». Tout en encourageant la constitution de groupes puissants, il faut encourager l'émergence de producteurs indépendants performants en mettant en place, pour faciliter leur travail, des « mécanismes d'assurance » prêts pour la profession. Une meilleure exploitation de la vidéo, avec un aménagement de la « hiérarchie de diffusion » (salles, vidéo, chaînes payantes, chaînes en clair) et une amélioration de la distribution (en liaison notamment avec les grandes surfaces), rééquilibrerait sans doute les recettes des producteurs. M. Court recommande aussi une double réforme des systèmes de financement du cinéma : les Soficas et le compte de soutien. Il se montre,

au contraire, très réservé sur une éventuelle interdiction aux télévisions de coproduire. Celles-ci sont, en effet, l'un des principaux bailleurs de fonds du cinéma. Tout, enfin, doit être fait pour conquérir le public, qu'il serait utile de sonder régulièrement : amélioration du parc de salles à travers du compte de soutien et des collectivités locales ; instauration d'une « carte orange » du cinéma (relayant les initiatives de ces dernières semaines)...

Prudent, le rapport qui recommande la concertation à chaque étape, ne recommande pas les professionnels. Mais à quelques semaines d'une échéance électorale importante, on peut s'interroger sur les suites qui lui seront données.

P.-A. G.

### Cannes trouve un président Venise cherche un directeur

C'est le metteur en scène italien Ettore Scola qui présidera le jury du 41<sup>e</sup> Festival de Cannes du 11 au 23 mai.

En revanche, l'ancien directeur de la RAI, Sergio Zavoli, nommé le 31 janvier directeur du Festival de Venise, a remoncé mercredi 3 février à ses fonctions en raison des polémiques soulevées par le Syndicat des critiques de cinéma. Ces derniers lui reprochent un manque d'expérience dans le domaine du cinéma et surtout son long passage à la tête de la télévision italienne qui « risquerait de compromettre son impartialité ». Mais certains n'hésitent pas à mettre la démission de Sergio Zavoli - membre du Parti socialiste - sur le compte des tiraillements entre les principaux partis politiques qui se partagent la direction de la Biennale de Venise. En définitive, la direction pourrait revenir à Guglielmo Biraghi - sans parti - qui en a eu la responsabilité en 1987.

### « Un pas dans l'illégalité et c'est la tragédie »

Américain d'origine polonaise, David Mamet, quarante ans, ressemble à un taurillon catalan. Lunettes et gros cigare, taille moyenne, compact, précis, il parle sans un mot ni un geste inutiles. Il écrit les scénarios du Facteur sonne toujours deux fois, version Rafelson, et des Incorruptibles, version DePalma. Il a exorcisé pas mal de métriers, a présenté un numéro de télépathie dans une foire, a pratiqué la musique (jazz), composé une chanson country-western.

Il a fait l'acteur au début des années 70 : « Dans des productions locales à Chicago, des spectacles pour enfants, des tournées d'été à Long Island, je jouais les seconds rôles. L'ami, je stanné que l'on quitte pour le jeune premier romantique. Je n'étais pas très bon, et même franchement mauvais. Je me regardais agir. Ce qui m'a conduit à la mise en scène. Puis j'ai fondé et dirigé ma propre troupe, la Saina Nicholas Company. J'avais vingt et un ans, et je me suis mis à écrire pour cette compagnie. Vers 1977 j'ai démissionné et suis parti pour New-York. »

David Mamet a écrit une trentaine de pièces, dont Glengarry Glen Ross et American Buffalo (prix Pulitzer), toutes deux adaptées en français par Pierre Laville, et mises en scène par Marcel Maréchal. Dans toute son œuvre, une constante : « Tu ou bien tu te fais tuer. » Le monde selon Mamet.

« Je parle de ce que je vois, dit-il. J'aspire à avoir, comme Tolstoï, une vision de la nature humaine fouillée, acérée, dénuée de sentimentalisme. » Le point de départ d'Engrenages lui est venu d'une série B des années 40, Quickland, d'Irving Pichel : « Nous sommes venus, mais le thème du film, l'idée qu'un pas hors de la légalité peut déclencher une tragédie est, chez moi, une préoccupation constante. Engrenages entre dans la catégorie « film noir », typiquement américaine, et que les Européens ont exploités mieux que personne. »

Ses références sont Polanski avec Le Locataire et Répulsion, Jules Dassin avec Du rififi chez les hommes, Clouzot avec les Diaboliques, Fritz Lang et Bresson, en particulier par le traitement du personnage de la psychanalyste, incarnée par M<sup>me</sup> Mamet, Lindsay Crouse.

Dans un récent article, David Mamet écrivait : « On entend souvent dire qu'un film est « un travail d'équipe ». Ce n'est pas tout à fait exact. On alors, il faut, pour le scénariste, modifier la formule. Comme le charpentier, le scénariste exécute le travail pour lequel il est engagé. Il est payé, mais c'est le propriétaire de la maison qui choisit et décide. A partir de là, on le scénariste s'en va, on le laisse dans le jeu, en essayant de piéger le maximum d'argent au producteur. Etre traité comme un produit, soit, mais un produit de luxe. »

A moins qu'il ne devienne metteur en scène. Ce que fait David Mamet, loin des studios, avec un producteur indépendant. Au premier jour de travail sur Engrenages, j'avais loupé des costumes de cheval, mis une chemise en soie, un monocle et un nœud papillon, raconte-t-il. Je voulais faire une entrée à la manière des metteurs en scène de la grande époque. Puis je me suis dit que ce serait trop. J'ai donc travaillé en jeans et n'ai endossé ma tenue de « cinéaste » que pour le dernier plan de la journée, en tenant « avec naturel » la pose : le cinéaste pris sur le vif. J'avais aussi un vieux chapeau qui avait servi dans un film de Cecil B. DeMille. Je le portais déjà sur le Facteur sonne toujours deux fois. Par superstition et par jeu. »

Four Things Change, son deuxième film, actuellement en montage, David Mamet a engagé la même équipe technique que sur Engrenages. L'auteur de la musique est un ancien camarade de lycée. Les acteurs ont déjà joué du Mamet à Chicago et à New-York ou appartenu à l'Atlantic Theatre, qu'il a fondé et qu'il anime dans le Vermont : « J'essaie inconsciemment de recréer une compagnie dont je serais le metteur en scène, à ceci près qu'il s'agit à présent de cinéma. »

David Mamet ne pense pas que le cinéma, comme on le dit souvent, soit un délire d'égoïsme, d'assouffissement de pouvoir. « Les médecins, oui, et dans une moindre mesure, les avocats : les policiers et certainement les politiciens. Mais c'est sur le monde du spectacle que retombe toujours la foudre. Or, à ma connaissance, le théâtre professionnel attire des gens d'un très haut niveau intellectuel, attentifs et courtois. Sans doute, mettre en scène donne l'occasion d'exercer un certain contrôle. Un bon père n'exerce pas un contrôle total sur son enfant, il l'aide à découvrir sa personnalité. Il en va de même au théâtre et au cinéma. »

Propos recueillis par HENRI BEHAR.

PARIS : GAUMONT-COLISÉE - GEORGE-V MIRAMAR - 14-JUILLET ODÉON  
 14-JUILLET BEAUGRENELLE - 14-JUILLET BASTILLE - FORUM HORIZON  
 PARAMOUNT OPÉRA - HAUTEFEUILLE - CLICHY-PATHÉ  
 SAINT-LAZARE PASQUIER - FAUVETTE - GAUMONT-ALÉSIA  
 GAUMONT-CONVENTION  
 PÉRIPHÉRIE : GAUMONT-OUEST - PATHÉ BELLE-ÉPINE  
 CYRANO VERSAILLES - 4 TEMPS LA DÉFENSE - ULIS-ORSAY  
 ALPHA-ARGENTEUIL

# La vie est un long fleuve tranquille.

UN FILM DE ETIENNE CHATILIEZ

مكتبة الجليل

مكتبة الامم المتحدة

Culture

Communication

Les « mauvaises conduites » de David Mamet

Levignani et... peut-on transposer au théâtre l'un des sommets de la littérature ?



Alors, ce que l'on pressentait depuis le début de la pièce apparaît en pleine lumière. La puissance infinie des lettres de Lachos est qu'elles suggèrent plutôt qu'elles ne montrent.

Un pas dans l'illégalité et c'est la tragédie

Cet opéra, qui date de 1914, fut représenté à Lyon en 1929 et donné en concert à Radio-France en 1976, un point c'est tout. Et son auteur, Ricardo Zandorai (1883-1944), n'est guère plus connu que nous que son œuvre.

THÉÂTRE

« Les Liaisons dangereuses », de Christopher Hampton

Au pied de la lettre

Peut-on figurer le génie, peut-on transposer au théâtre l'un des sommets de la littérature ?

contractées, plutôt bien que mal, par Christopher Hampton d'abord, dramaturge anglais qui a adapté les Liaisons pour la scène il y a deux ans, et Jean-Claude Brisville, dramaturge français qui a adapté cette adaptation.

On est étonné en effet de l'extrême précision du scalpel de Christopher Hampton. « Les lettres sont simples dans ce jeu qui n'a que deux couleurs : la vérité et le désir sexuel », écrit André Malraux.

Se souvenir que Lachos était militaire, il a privilégié l'action sur la réflexion et figé chacun des personnages en un ton unique, en une unique attitude.

Valmont est un vaniteux et rien qu'un vaniteux, si bien que Bernard Girardeau ne joue pas une fois la sincérité — fût-elle instantanée — corollaire obligé de son génie de la permission.

Caroline Cellier est pourtant, avec Lucienne Hamon (Madame de Volanges), au-dessus du reste de la distribution. Toutes deux ont ce plaisir de jouer, cette générosité vraie qui nous fait oublier le temps de la représentation et partager celui de l'émotion.

OLIVIER SCHMITT. \* Théâtre Edouard VII, du mardi au vendredi à 20 h 30, le samedi à 17 heures et 21 heures, dimanche à 15 h 30; tél.: 47-42-57-49.

« La Mère confidente », de Marivaux, à Bordeaux

La tendresse et le stratagème

Marivaux fut un bon père de famille. Il a écrit une pièce sur l'éducation: la Mère confidente. C'est une fable fraîche et charmante.

Des battements d'ailes, puissants, des cris d'oiseaux: la nature libre et sauvage, tout alentour de la demeure où M<sup>me</sup> Argente veille sur l'avenir de sa fille Angélique.

Sur ce canevas classique, Marivaux brode une fable sur l'éducation, aux accents quasi rousseauiques. La Mère confidente, qu'il a écrite en 1735, soit deux ans avant les Fausses Confidences, est tout à la fois un manuel de bonne éducation et une apologie de la tendresse maternelle, non sans ambiguïté.

Dorante, l'amant d'Angélique (Philippe Polet), est un grand rouquin un peu mauvais garçon de bonne famille. Ergaste, son oncle, philosophe riche et comédien, c'est comme le paysan Lubin savoureux de François Silivie.

Il est dommage qu'Isabelle Elmi, M<sup>me</sup> Argente, joue trop clairement le seul stratagème, plus que la vraie douleur et les vraies ruses de l'amour d'une mère qui sent que sa fille va la quitter.

ODILE QUIROT. \* Centre dramatique national de Bordeaux (56-48-55-51) jusqu'au 4 février, puis en tournée.

MUSIQUES

« Francesca da Rimini » à Nancy

Romantisme troubadour

Nancy a fait ces jours-ci un excellent accueil à Francesca da Rimini, un opéra quasi inconnu de Ricardo Zandorai.

colorée, poétique et orchestrée à merveille, d'une telle aisance d'écriture qu'elle traduit comme tout naturellement les mots et les émotions. Avec des répliques pleines de vie, des chœurs harmonieux et de belles idées théâtrales et musicales.

C'est le meilleur de la « vocalité » italienne qui passe dans cette œuvre d'un romantisme tardif, sans les cris excessifs du verisme ambiant, excepté au dernier acte, où les plaintes d'un supplicié s'inspirent, sans doute, des recettes éprouvées de la Tosca.

On a pris plaisir à la représentation de Nancy, imagée de façon assez traditionnelle, mais avec beaucoup de spontanéité par le metteur en scène Giancarlo del Monaco, dans une production de l'Opéra de Karlsruhe. Décor en technicolor, atmosphères préraphaélites, avec beaucoup de fleurs répandues, murs d'airain et machines de guerre garanties médiévales.

Le sujet est flatteur, l'intrigue bien menée, dans un crescendo irrésistible vers la passion et l'horreur... Et l'on succombe bien vite au charme de cette musique facile.

JACQUES LONCHAMPT.

La redistribution des cartes dans la FM

La résistance des « barons » de province

1988 sera, pour la radio, une année de transition. L'arrivée du satellite a bouleversé la donne en laissant émerger huit réseaux nationaux (le Monde du 4 février). Mais les radios indépendantes de province (de moins en moins nombreuses) n'ont pas dit leur dernier mot...

Il se connaît, s'estime, et se sert les coudes. Ils partagent pour la radio une passion identique, discutent pendant des heures de programmes, de format, de publicité, de stratégie. Ils ont trente ans, dix-cinquante, cent salaires, la responsabilité d'une entreprise aujourd'hui respectée dans leur localité, l'allure de notables dans les cocktails municipaux, le look de chéniards dans les fêtes qui les rassemblent.

Il y a quatre ou cinq ans, quand ils investissent, exigent de grosses puissances d'émission, se lançaient dans la publicité, ils étaient dénoncés par les petites radios associatives comme les gros manitous prêts à les dévorer.

Dans le Sud-Est, il y a Centuries, née en 1981 dans le pays de Salon sous les traits d'une radio conviviale et locale, aujourd'hui installée sur six départements. C'est d'abord un réseau: huit stations (Salon, Arles, Aix, Tarascon...) partagent, en effet, ce label, diffusent le même programme avec des décrochages réels d'informations locales ou thématiques.

« On croit dans le local, l'enracinement au pays, estime Jean-Pierre Polin, le patron. Chaque ville a son histoire, sa spécificité, qu'il importe de respecter. Je n'ai jamais reçu autant d'insultes que le jour où j'ai dûment tenté de supprimer à Arles la rubrique dite « Tauroux » ! »

Enfin vient Alouette, un oiseau rare assurément. Un cas à part sur la FM, qui revendique avec une seule station (un émetteur puissant et des réémetteurs) le concept de radio régionale et la couverture de quatre départements. Fondée par Philippe de Villiers, dirigée aujourd'hui par son frère, Alouette FM se veut l'expression du pays vendéen et emploie vingt-huit salariés.

« On croit dans le local, l'enracinement au pays, estime Jean-Pierre Polin, le patron. Chaque ville a son histoire, sa spécificité, qu'il importe de respecter. Je n'ai jamais reçu autant d'insultes que le jour où j'ai dûment tenté de supprimer à Arles la rubrique dite « Tauroux » ! »

« On croit dans le local, l'enracinement au pays, estime Jean-Pierre Polin, le patron. Chaque ville a son histoire, sa spécificité, qu'il importe de respecter. Je n'ai jamais reçu autant d'insultes que le jour où j'ai dûment tenté de supprimer à Arles la rubrique dite « Tauroux » ! »

« On croit dans le local, l'enracinement au pays, estime Jean-Pierre Polin, le patron. Chaque ville a son histoire, sa spécificité, qu'il importe de respecter. Je n'ai jamais reçu autant d'insultes que le jour où j'ai dûment tenté de supprimer à Arles la rubrique dite « Tauroux » ! »

« On croit dans le local, l'enracinement au pays, estime Jean-Pierre Polin, le patron. Chaque ville a son histoire, sa spécificité, qu'il importe de respecter. Je n'ai jamais reçu autant d'insultes que le jour où j'ai dûment tenté de supprimer à Arles la rubrique dite « Tauroux » ! »

« On croit dans le local, l'enracinement au pays, estime Jean-Pierre Polin, le patron. Chaque ville a son histoire, sa spécificité, qu'il importe de respecter. Je n'ai jamais reçu autant d'insultes que le jour où j'ai dûment tenté de supprimer à Arles la rubrique dite « Tauroux » ! »

(janvier 1986) à 34,3 % (décembre 1987).

De quoi s'étonner alors que les investissements publicitaires ne suivent pas — plus ou moins — les mêmes courbes et n'accroissent aux radios FM qu'environ 6 % de la masse globale? Conscients d'une telle distorsion, les publicitaires avancent quelques explications. D'abord, le manque de « sondages précis, comparables et réguliers ». Ensuite, l'idée reçue selon laquelle la FM est le média des quinze-vingt-quatre ans, alors même que NRJ revendique une pénétration supérieure à celle d'Europe 1 parmi les cadres et petits patrons, les femmes actives et même les ménagères de moins de cinquante ans. Enfin, le sentiment d'une immaturité du média et la crainte de devoir affronter de nombreux intermédiaires et beaucoup d'interlocuteurs pour l'organisation de la moindre campagne.

L'alternative SMF

Mais alors, point de salut pour les radios locales indépendantes d'un réseau? Ian Travaillé, le directeur de Régio-Ondes et Fréquences (ROF), qui se propose d'aider les annonceurs à une « maîtrise de la FM », vient de mettre au point un nouveau service qui pourrait bien bouleverser les conditions de l'achat d'espace FM. Sous le titre SMF (Super-Mega France), la règle a conçu une sorte de réseau commercial, regroupant quatre-vingt-quatre stations indépendantes ainsi que les radios Fun, Kiss et Nostalgie, et permettant de quadriller littéralement l'Hexagone.

Enregistrée par Médiamétrie, l'audience globale de SMF présente de nombreux intérêts. D'abord en termes de volume: 10,8 % de part du marché radio en décembre 1987! Soit quasiment la même audience que NRJ (10,9 %) et Europe 1 (9,6 %). Ensuite en termes de structures: l'audience globale de SMF diverge en effet largement de celle généralement attribuée à la FM. Il est moins parisien, très implanté dans les grandes agglomérations et nettement plus âgé: 70,3 % ont plus de vingt-cinq ans, contre 47,9 % dans le cas de NRJ.

Une réponse presque idéale aux griefs généralement formulés contre la FM, qui permet aux annonceurs d'atteindre des publics désormais injoignables par les périphériques, et qui donne aux radios locales un accès à la publicité nationale.

Le paysage radio est donc loin d'être figé. Des empires se fissurent tandis que d'autres émergent, plus adaptés au marché mais encore vulnérables. L'enjeu reste à peu près la synergie avec les autres médias notamment la TV, la rigueur et le professionnalisme, qui, à l'évidence, ont payé. Et les orientations de la CNCL, dont il faut regretter que, avant d'octroyer des fréquences, elle n'ait pas pris le temps d'esquisser globalement un paysage FM.

ANNICK COJJEAN.

34% de l'audience, 6% de la part!

L'humeur des patrons de radio de province oscille selon les mois, entre la confiance et le pessimisme. Confiance dans la vocation et la légitimité d'un aéroport local. Inquiétude sur leur propre capacité de résistance. Incertitude sur l'élasticité du marché publicitaire.

Car ils en mettent du temps, les annonceurs nationaux, à trouver le chemin des radios FM! En deux ans, la part d'audience des radios locales privées est passée de 26,8 % à 34 %.

Disparition de « Face à France » sur la 5. — L'émission « Face à France », qu'animait Guillaume Durand sur la 5, a été supprimée, ses responsables refusant son report en fin de soirée. Diffusée à l'origine le dimanche après-midi, « Face à France », qui mettait en présence plusieurs personnalités très variées et une vingtaine de Français, avait déjà été déprogrammée et placée le jeudi soir à 20 h 30. Cet horaire sera désormais consacré uniquement à la fiction.

Advertisement for the concert 'LEVEL 42' at the Olympia on February 16, 1988. The ad features the band name 'LEVEL 42' in large letters, the venue 'LYMPIA BRUNO COQUATRIX', and the date '16 FEVRIER 88'. It also includes logos for RTL and 6, and mentions 'MUSIC N SHOW' and 'NOUVEAU 45 T-CHILDREN SAY "EXTRAIT DU LP "RUNNING IN THE FAMILY" DISPONIBLE K7 ET COMPACT'. At the bottom, it lists reservation locations: '3 FNAC, NUGGETS, CLEMENTINE, OLYMPIA, MINITEL 3615 Code FOLIZ et au 43.38.18.66'.



مكتبة الامل

Radio-télévision

Informations « services »

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément du samedi...

Jeudi 4 février

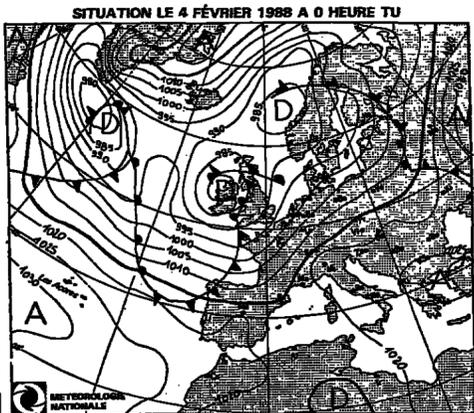
- TF 1: 20.40 Série: Médicins des hommes... 20.30 Cinéma: le Mors aux dents... FR 3: 20.30 Téléfilm: L'Amour... CANAL PLUS: 20.30 Cinéma: Cress...

Vendredi 5 février

- TF 1: 13.35 Feuilleton: Haine et passion... A2: 13.45 Série: Sergent Anderson... FR 3: 13.30 Magazine: La vie à plein temps... CANAL PLUS: 14.00 Cinéma: Sale destin...

MÉTÉOROLOGIE

Evolution probable du temps en France entre le jeudi 4 février à 0 h TU et le dimanche 7 février à 24 h TU... Samedi 6: temps nuageux avec pluie... Dimanche 7: plus frais avec des averses...



BULLETIN D'ENNEIGEMENT

Voici les hauteurs d'enneigement au mardi 2 février... Savoie, Haute-Savoie: Les Arcs: 85-220... Alpes du Sud: Allos-le-Sigaux: 60-110... Pyrénées: Ax-les-Thermes: 30-80...

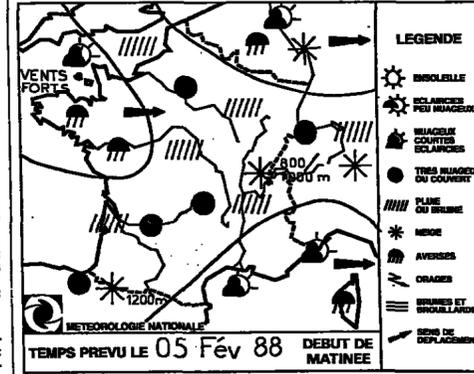
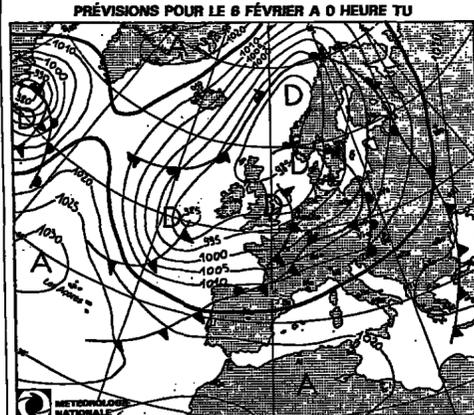


Table with columns for France, Foreign, and Stations Abroad. Lists maximum, minimum, and observed temperatures for various locations.

★ TU = temps universel, c'est-à-dire pour la France: heure légale moins 2 heures en été; heure légale moins 1 heure en hiver.

LES FILMS NOUVEAUX

- Parents sans frontières... La Madrague... Les hommes d'aujourd'hui... Les hommes de demain...

NOUVEAUTES

Conférences: L'écrit et le monde... L'écrit et le monde...

Audience TV du 3 février 1988 (BAROMETRE LE MONDE/SOFRES-NIELSEN)

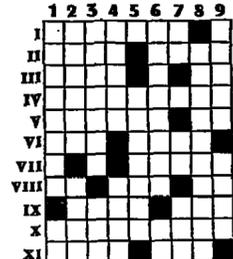
Table showing TV audience data for February 3, 1988. Columns include time slot, channel, and audience percentage.

Exemple: plus de 200 foyers en Ile-de-France, dont 183 reçoivent le 5 et 147 reçoivent M6 dans de bonnes conditions.

# « Services »

## MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 4673



plus ou moins grand. - 5. A une attirance pour celles qui sont fraîches comme des roses. - 6. On ne peut tout de même pas lui pardonner tous ses écarts de conduite. Réserve encore de bonnes surprises. - 7. Possessif. En entier aussi bien qu'en partie. Il s'en est fallu de peu qu'il ne soit le dernier. - 8. Out une situation haut placée. - 9. Loin d'être suffisamment assurés pour la circonstance. Avec eux, on est appelé à aller de l'avant mais aussi à prendre du recul.

Solution du problème n° 4672

**Horizontalement**  
I. Atomiseur. - II. Nativiste. - III. Emises. Aa. - IV. Mite. ah l. - V. Océ. Tri. - VI. Mé. Ère. Pl. - VII. Eustache. - VIII. Triquetra. - IX. Saut. Ra. - X. Ela. Eau. - XI. Salés. Nez.

**Verticalement**  
1. Anémomètres. - 2. Tamisier. La. - 3. Oïlle. Sissal. - 4. Muse. Èna. - 5. Ire. Traquée. - 6. Sia. Récur. - 7. Èa. Al. Hé. Ua. - 8. Utah. Pour. - 9. Réa. Fl. Ranz. - 10. GUY BROUTY.

• L'exposition « L'or du Pérou » prolongée. - Présentée à la Maison de l'Amérique latine, l'exposition « L'or du Pérou », qui devait se terminer le 30 janvier, est prolongée jusqu'au 28 février. \* 217, boulevard Saint-Germain, Paris-7. Tous les jours, de 9 heures à 21 heures. Entrée : 25 F.

• SIDA : des renseignements par téléphone. - Un centre de renseignements téléphoniques sur le SIDA vient d'être mis en place par l'Assistance publique avec le concours de la Ville de Paris. \* Du lundi au vendredi, de 9 heures à 17 heures, et le samedi matin de 9 heures à 13 heures, au 45-82-93-93.

## HORIZONTALEMENT

I. De nombreux clubs peuvent en faire partie. II. Difficile à avaler et à digérer. Il n'est pas rare qu'on y laisse des plumes. - III. On l'a estimé digne de récompense. Préfixe. - IV. Mauvaise réaction. - V. Visibles sur certains cerfs-volants. Est à l'origine de maints « piétinements ». - VI. Support de colonnes. Est utile pour celui qui a décidé d'entrer dans la carrière. - VII. Parties d'un bar. - VIII. Proposition. Rempli de coffres. Utilisé, en cas de besoin, dans des cabinets. - IX. Sa selle peut permettre d'avoir une bonne assiette. Un groupe de lettres qui en fait naître bien d'autres. - X. Propres à faire du vilain. - XI. On y met souvent la pièce. Pousse à la consommation.

## VERTICALEMENT

1. Pendant son travail, on ne peut certes pas se tourner les pouces. Offre l'occasion de faire le pont. - 2. De quoi donner davantage d'allure à un porteur de couronne. Peuvent faire claquer. - 3. Vident de nombreuses poches. On ne lui fait pas tourner que la tête. - 4. Avait un esprit inventif. Élément d'un cercle

loterie nationale		LISTE OFFICIELLE DES BOMMES A PAYER (A.D. 10 201927)					
TERMS	PRIMAUX ET NUMÉRIQUES	BOMMES GAGNÉES	TERMS	PRIMAUX ET NUMÉRIQUES	BOMMES GAGNÉES		
0	80	200	5	1048	2 500		
	140	400		6	036	400	
	880	400			7	22259	16 000
	8180	2 500				8	122222
017400	50 000	9	198				400
172000	100 000		0	3087			2 500
181	400			1	0749		400
82881	15 000				2	17147	30 000
012301	30 000	3				327	400
007881	30 000		4			31748	15 000
888801	30 000			5		74388	15 000
288841	30 000				6	157408	100 000
372	400	7				284828	100 000
8822	2 500		8			288888	5 000 000
17172	15 000			9		284118	30 000
44222	15 000				0	3	100
001222	100 000	1				19	300
823	400		2			29	300
8833	2 500			3		39	300
4	100				4	6889	2 500
1334	2 500	5				3229	2 500
39714	15 100		6			3729	2 500
070034	100 100			7		8889	2 500
028	400				8	27419	15 300
118	400	9				38889	15 400
			0			48146	15 100
				1		048400	30 100
					2	280388	30 100
		3					
			4				
				5			
					6		
		7					
			8				
				9			
					0		

## TRANCHE DE LA LOTERIE NATIONALE

loterie nationale		LISTE OFFICIELLE DES BOMMES A PAYER (A.D. 10 201927)					
TERMS	PRIMAUX ET NUMÉRIQUES	BOMMES GAGNÉES	TERMS	PRIMAUX ET NUMÉRIQUES	BOMMES GAGNÉES		
0	80	200	5	1048	2 500		
	140	400		6	036	400	
	880	400			7	22259	16 000
	8180	2 500				8	122222
017400	50 000	9	198				400
172000	100 000		0	3087			2 500
181	400			1	0749		400
82881	15 000				2	17147	30 000
012301	30 000	3				327	400
007881	30 000		4			31748	15 000
888801	30 000			5		74388	15 000
288841	30 000				6	157408	100 000
372	400	7				284828	100 000
8822	2 500		8			288888	5 000 000
17172	15 000			9		284118	30 000
44222	15 000				0	3	100
001222	100 000	1				19	300
823	400		2			29	300
8833	2 500			3		39	300
4	100				4	6889	2 500
1334	2 500	5				3229	2 500
39714	15 100		6			3729	2 500
070034	100 100			7		8889	2 500
028	400				8	27419	15 300
118	400	9				38889	15 400
			0			48146	15 100
				1		048400	30 100
					2	280388	30 100
		3					
			4				
				5			
					6		
		7					
			8				
				9			
					0		

**LOTO** 3 11 22 29 41 47 28

DU MARCHÉ DU MERCREDI 3 FÉVRIER 1988

POUR LES TRAHES DES MARCHÉ 10 ET MARCHÉ 12 FÉVRIER 1988 VALABLES JUSQU'AU MARCHÉ APRIL 1988

**TALOTAL** TRAHÉ DU MARCHÉ 3 FÉVRIER 1988

# Le Carnet du Monde

## Naissances

- Dominique et Marianne FRACHON, ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur fils

**Félix.**

Paris, le 12 janvier 1988.

- Lef FORSTER et Caroline, née Bompart, ont la joie d'annoncer la naissance de

**Loa.**

le 12 janvier 1988.

## Décès

- On nous prie d'annoncer le décès de

M<sup>me</sup> Julie BENDA, née Michèle Lebas,

survenu à son domicile, 59, rue du Faubourg-du-Temple, 75010 Paris, le 1<sup>er</sup> février 1988, dans sa quatre-vingt-dixième année.

Les obsèques ont eu lieu dans la stricte intimité amicale, suivies de l'inhumation dans le caveau familial au Père-Lachaise.

- M. Guy Pierre BROUSSARD, M<sup>me</sup> Rose Dacla, ses enfants et petits-enfants, M. et M<sup>me</sup> Daniel Decko et leurs enfants, M<sup>me</sup> Nadine Broussard et son fils, M<sup>me</sup> Corinne Broussard, ont la douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Guy Pierre BROUSSARD, née Olga Dacla,

survenu le 3 février 1988.

Ses obsèques auront lieu en l'église Saint-Antoine des Quinze-Vingts, Paris-12<sup>e</sup>, le vendredi 5 février, à 14 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

- Nous avons appris la mort de

Thomas G. BUCHANAN.

Journaliste et écrivain américain, Thomas G. Buchanan vivait en France depuis 1961. Il fut une des premières victimes du non-carthyisme aux Etats-Unis - il avait été licencié du Washington Post pour motifs politiques en 1968 - et s'était reconstruit en France dans l'information, sans pour autant renoncer à ses idées. Il fut le collaborateur occasionnel du Monde, de l'Express, du Nouvel Observateur et de nombreuses revues étrangères. Son roman Le Léopard, publié en 1969 chez Julliard, eut de l'écho. Il fut l'auteur de l'essai L'ère Kennedy, publié en 1964 et traduit dans dix-sept pays, ainsi que son plus grand succès, Son dernier ouvrage, Sir Butler, paru il y a quatre ans et réédité ces dernières années. Il avait voulu de passer à « Apostrophes ».

(Le Monde du mercredi 3 février.)

## Communications diverses

- Le groupe Firelli, Le président Et les membres du conseil de surveillance. Le président Et les membres du conseil de surveillance. Le président Et les membres du conseil de surveillance.

M. Jean-Paul MIGNÉ, ingénieur civil des mines, membre du conseil de surveillance, directeur délégué attaché à la présidence, directeur du groupe industriel bâtiment.

Treficible Firelli, 1, rue des Usines, Saint-Maurice, 94227 Charenton-le-Pont Cedex.

- Le président Et le conseil d'administration de l'Assurance mutuelle des comptables et fonctionnaires publics, ont la douleur de faire part de la disparition de

M. Maurice RIBELL, administrateur et ancien secrétaire général de l'AMFP, inspecteur central des impôts honoraire, décédé à Wissous (Essonne), le 3 février 1988, à l'âge de soixante-sept ans.

Les obsèques auront lieu le vendredi 5 février, à 14 h 15, en l'église de Wissous.

- M. et M<sup>me</sup> Ronald Riches, M. Eric Lamy, Sa fille Susan, Et sa petite-fille Erica, ses enfants, sa petite-fille et arrière-petite-fille, M<sup>me</sup> C. Abonakis, Et M<sup>me</sup> N. Sioraci, ses sœurs, Ses neveux et nièces, ont la douleur d'annoncer le décès de

Violette RICHES,

survenu le 31 janvier 1988.

Cet avis tient lieu de faire-part.

## Anniversaires

- Ceux qui ont connu, estimé, aimé le

docteur Alfred LANG, psychiatre des hôpitaux, se souviendront de lui en ce quarantième anniversaire de sa mort.

Nos amis, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de joindre à leur avis de texte une des dernières bandes pour justifier de cette qualité.

**Pompes Funèbres Marbrerie CAHEN & C<sup>ie</sup>**

43-20-74-52 MINITEL par le 11

## Soutenances de thèses

- Université Paris-I, le mercredi 10 février, à 14 h 30, salle Louis-Lard, M. AB Dahrouge : « Les mouvements philosophiques dans la pensée andalouse. Etude historique, analytique et comparée ».

- Université Paris-IV, le jeudi 25 février, à 14 heures, salle Louis-Lard, M. Guillaume Rocca Serra : « L'abbaye de Coranum. Introduction, traduction et commentaire ».

- Université Paris-IV, le vendredi 26 février, à 14 heures, salle Louis-Lard, M. Jean Borogy : « Le théâtre espagnol d'inspiration française représenté à Madrid de 1801 à 1808 ».

- Université Paris-IV, le mardi 1<sup>er</sup> mars, à 14 heures, salle Louis-Lard, M. Robert Monier : « La religion d'Aelius Aristides ».

- Université Paris-IV, le jeudi 24 mars, à 14 heures, salle Louis-Lard, M. Jean-Louis Chedin : « La réflexion philosophique devant l'origine et la formation de l'être conscient ».

## CARNET DU MONDE

Les avis peuvent être insérés LE JOUR MEME s'ils nous parviennent avant 10 h au siège du journal, 7, r. des Halles, 75007 Paris Cedex 05. Tél. NORDPAR 680 872 F. Télécopier: 42-23-06-81. Renseignements. Tél. 42-47-98-03. Tarif de la ligne N.T.

Toutes rubriques ..... 70 F  
Abonnés (avec justification) ..... 80 F  
Communications diverses ..... 82 F  
Insertion minimum 10 lignes (soit 4 lignes de largeur). Les lignes en capitales grassettes sont facturées sur la base de deux lignes.

# CAMPUS

## Les étudiants de l'IEP de Toulouse de plus en plus à gauche

RÉCUSANT sa réputation de pépinière de militants d'extrême droite, l'institut d'études politiques de Toulouse a rendu publics les résultats d'un sondage réalisé, à l'occasion d'un mémoire sur les problèmes de sécurité, auprès de 287 étudiants (sur 511). Selon cette étude, 47,4 % des étudiants se classent eux-mêmes à gauche ou à l'extrême gauche et 40,7 % à droite ou à l'extrême droite.

Plus ils avancent dans leurs études, plus ils sont à gauche. En première année, 43 % des étudiants se déclarent proches du PC et du PS (dont 37 % pour celui-ci), 39 % proches de l'UDF et du RPR, et 7 % proches du Front national. En troisième année, les pourcentages sont respectivement de 55,3 %, 25,8 % et 6,8 %.

Jean-Pierre Marichy, maître de conférences à l'IEP observe que l'effet de « socialisation en cours d'études va nettement de la droite vers la gauche » : alors que l'étudiant de première année est encore fortement marqué par l'environnement socio-familial, celui de troisième année se glisse plus facilement dans le peau du jeune intellectuel, que l'alternance contrastée ne laisse cependant pas indifférent. (Corresp.)

## Les IUT et l'Europe

A l'occasion de son vingtième anniversaire, l'institut universitaire de technologie de Saint-Denis organise, mardi 1<sup>er</sup> mars, à 17 heures, un débat sur l'avenir européen des IUT. Cette manifestation aura lieu dans les locaux de la Maison d'éducation de la Légion d'honneur. (IUT de Saint-Denis, université Paris-Nord, place du 8-Mai-1945, 93206 Saint-Denis, Cedex 01. Tél. : 48-21-61-55.)

## L'état de la géographie

Le Géoforum 1988, organisé par l'Association française pour le développement de la géographie (AFDG) aura lieu les 6 et 7 mai, à l'Institut de géographie alpine de Grenoble sur le thème des relations entre l'Ezart et la géographie : rôle de l'Etat comme lanceur d'offres et producteur d'observations géographiques, son rôle face à l'école ou aux risques naturels... (AFDG, université Lyon-1, 18, quai Claude-Bernard, 69007 Paris.)

## Benedetti et les « establishment »

## M. Séguin demande à l'Assemblée nationale de radier les jeunes chômeurs

Dans une lettre à son député...

M. Séguin demande à l'Assemblée nationale de radier les jeunes chômeurs. Dans une lettre à son député, M. Séguin a exprimé sa préoccupation face à la situation des jeunes chômeurs en France. Il a demandé à l'Assemblée nationale de prendre des mesures pour les aider et de les radier de la liste des chômeurs.

## Entre dans la bataille pour la Génère

Entre dans la bataille pour la Génère. Cette année-là, les élections municipales ont été marquées par une bataille acharnée pour la Génère.

## Le Bénédetti et les « establishment »

Le Bénédetti et les « establishment ». Cette année-là, les élections municipales ont été marquées par une bataille acharnée pour la Génère.

Le Bénédetti et les « establishment ». Cette année-là, les élections municipales ont été marquées par une bataille acharnée pour la Génère.

Handwritten signature or note at the bottom of the page.



Le Monde CADRES

REPRODUCTION INTERDITE

Le Cabinet ETAP a proposé aux lecteurs de MONDE les postes suivants:

- Caisse de prévoyance et de retraite RESPONSABLE DU DEPARTEMENT PREVOYANCE...
• Société internationale présente dans 170 pays...
• Cabinet de spécialistes RESPONSABLE COMMERCIAL...
• JEUNE INGENIEUR AM, ECL...
• Société industrielle française 850 millions de CA...
• CHIEF DE SERVICE MAINTENANCE ET INSTALLATIONS NOUVELLES...
• Filiale d'un grand de secteur emballage...
• INGENIEUR DEBUTANT FORT POTENTIEL...

Si vous êtes intéressé par l'un de ces postes, adressez un dossier de candidature au Cabinet ETAP, en précisant la référence.



L'IMMOBILIER

appartements ventes

2° arrdt ET-MARCEL à rénover... 110 m² en état... 1.500.000 F...

6° arrdt 8/PL ST-MICHEL... 224 m²... 1.500.000 F...

12° arrdt AVENUE DAUMESNIL... 120 m²... 1.500.000 F...

18° arrdt HENRI-MARTIN... Grand standing 220 m²...

92 Hauts-de-Seine NEUILLY-SUR-SEINE... 110 m²...

93 Seine-Saint-Denis LES BOULETTS MONTFERMEIL... Type F3, 2 ch...

95-Vall-d'Oise ST-MANDE ZOO... Face bois, av. gd stand...

Province COURCHEVEL 1950... 1200 m²...

appartements achats BOIS-COLOMBES... Standing - Verdure...

locations non meublées offres

Paris LATOUR-MAUBOURG... 50 m²...

BO MALESHERBES de jour... 40 m²...

SELECTION DOLÉZ... 40 m²...

Paris Parc aux ports Marolles... 40 m²...

locations meublées demandées

Paris EMBASSY SERVICE... 8, avenue de Messine...

Paris MAISON-ALFORT... Bord de Marne, villa neuve...

maisons individuelles

PROXIMITÉ ANTRAS (82)... Construction récente...

MAINTENON (28) A... 50 m² Paris-18ème...

viagers F. CRUZ, 42-66-10-00... 10 à 15 km, particuliers...

locations bureaux

Paris VOTRE SIEGE SOCIAL... Construction récente...

AGECO, 42-94-95-28... Votre agence connectée...

Paris SIEGE SOCIAL... bureaux, secrétariat...

L'AGENDA

Artisan Entreprise de bâtiment... APPARTEMENTS...

Chauffière Vente chaudière idéal... 1000 F à débiter...

Instruments de musique A SAISIR - PARFAIT ETAT... 2.000 F à débiter...

Paris MAISON-ALFORT... Bord de Marne, villa neuve...

Paris MAISON-ALFORT... Bord de Marne, villa neuve...

Paris MAISON-ALFORT... Bord de Marne, villa neuve...

vacances

Tourisme Ski de fond MAUT-JURA... 12 personnes...

Loisirs MAISON-ALFORT... Bord de Marne, villa neuve...

Paris MAISON-ALFORT... Bord de Marne, villa neuve...

Économie

Le dollar ferme

L'hypersensibilité des marchés facilite le travail de stabilisation des banques centrales

Le dollar est resté ferme à Tokyo, le jeudi 4 février, ainsi que sur les places européennes. Provisoirement...

Washington. Le secrétaire américain au Trésor a mis une sourdine aux critiques des Etats-Unis sur les réticences de Bonn à relancer plus vigoureusement une économie appalée...

des signaux témoins au marché. Elle a ainsi réduit d'un point de base (0,0625 %) les billets de réescompte à un mois et trois mois. L'institut d'émission nippon, comme celui d'Allemagne fédérale, réplique encore à l'idée d'abaisser ouvertement ses taux directeurs. Au Japon, où la situation d'hyperinflation se confirme, la crainte d'un retour de flamme inflationniste paraît encore plus justifiée qu'en RFA, même si la hausse des prix reste pour l'instant minime.

La confiance raisonnée de M. Nakasone

(Suite de la première page.) Quant à la troisième raison, c'est que les sociétés japonaises cotées offrent encore d'intéressantes perspectives. Beaucoup d'entre elles possèdent des terrains, dont la valeur a beaucoup monté. Or les cours ne reflètent pas encore cette augmentation d'actifs. Beaucoup d'entreprises nippones connaissent aussi une croissance accrue. Dans la mesure enfin où la stabilité du dollar fait peser une menace sur les marchés financiers, nous pouvons espérer une relance de la coopération dans ce domaine avec les Etats-Unis pour la stabilisation monétaire.

défense excessifs. Ces moyens doivent en outre se borner à la défense de notre pays. Cela dit, il convient de se prémunir contre les menaces potentielles, compte tenu notamment des développements technologiques. C'est en prenant en considération cet ensemble de facteurs que nous avons décidé de lancer un programme étalé sur cinq ans pour moderniser notre potentiel de défense.

vrai qu'elle fonctionnerait mieux si chacun des pays participants s'avait pas tendance à demander plus à son partenaire qu'à lui-même. Considérez-vous que la coopération, en ce qui concerne la stabilisation du dollar, a été un succès ou un échec? Jusqu'au krach boursier du 19 octobre, la coopération monétaire a été une réussite. Nous avons mis sur pied un système de changes flottants administré, dont les résultats ont été remis en question par le «lundi noir».

Quels seraient les effets d'une baisse de la monnaie américaine? Le dollar est la seule monnaie véritablement internationale dans le monde, et le gouvernement japonais considère comme absolument prioritaire la stabilisation de la devise-clé. La dernière entrevue entre le président Reagan et le premier ministre japonais, M. Nakasone, constitue un progrès, dans la mesure où le communiqué commun reconnaît qu'aujourd'hui la baisse du dollar mettrait en péril la croissance. J'ajouterai que les Américains prennent conscience qu'une baisse de leur monnaie serait un facteur d'inflation et d'augmentation des taux d'intérêt aux Etats-Unis même.

Vous avez dirigé le gouvernement de votre pays pendant cinq ans, de novembre 1982 à novembre 1987. Avez-vous atteint les objectifs que vous vous étiez fixés? Pendant mon gouvernement, j'ai accompli un assainissement de la situation budgétaire, comportant notamment la diminution des effectifs des fonctionnaires. Cette action avait été précédée par une réforme administrative générale. Je compte également à l'actif de l'action gouvernementale la déréglementation et aussi la privatisation, qui a porté sur les chemins de fer nippons, la société NTT, la compagnie aérienne JAL. J'ajouterai le réforme de l'éducation, dont l'application est en cours.

En guise de conclusion, je vous poserais une question sur votre rôle actuel sur la scène politique japonaise depuis le mois de novembre dernier. (A cette question, M. Nakasone sourit.) Je suis, au sein du parti libéral démocrate, le conseiller suprême du premier ministre Noboru Takeshita. An sein de ce parti, le «clan Nakasone» comprend quinze, quinze-vingts membres de la Diète. A ce double titre de chef de faction et de conseiller du chef du gouvernement, je contribue à élaborer la politique de notre parti. Quant au gouvernement Takeshita, il s'est engagé à prendre le relais de la politique que j'ai menée pendant cinq ans. Quand, enfin, on me le demande, ce qui arrive de temps en temps - je donne, sur les affaires pendantes du pays, mon avis. Voilà mon rôle.



PANCHO

«Une force de défense non excessive»

A l'étranger, on considère que vous avez été le premier ministre japonais le plus préoccupé de l'usage extérieur de son pays. Que pensez-vous des résultats obtenus? Je me suis effectivement efforcé de faire comprendre aux Japonais qu'ils ne devaient pas se laisser enfermer par leurs traditions insulaires; que non seulement ils sont devenus une puissance économique, mais qu'ils doivent avoir leur place parmi l'ensemble des pays occidentaux.

Publication judiciaire

Un jugement rendu par la 4e Chambre, Section A, de la Cour d'Appel de Paris, du 23 avril 1987, sur appel d'un jugement du Tribunal de Grande Instance de Paris...

MADELIEN LA NAPOULE

300 m de la mer, Plage privée, part. loue de résidence permanente, studio tout off. Avec terrasse. JULIET-ADOUT 8.000 F. Tél: 99-91-84-83. M. Charles TREVENEC.

JURA

3 h 15 par TGV, prix option Méditerranée (voir ci-dessus). Part. loue et ch. 4 pers. sur petite de fond. Tél. par autres périodes sup. et conditions: 16 81 48-00-72.

vacances

Tourisme Ski de fond MAUT-JURA... 12 personnes...

Loisirs

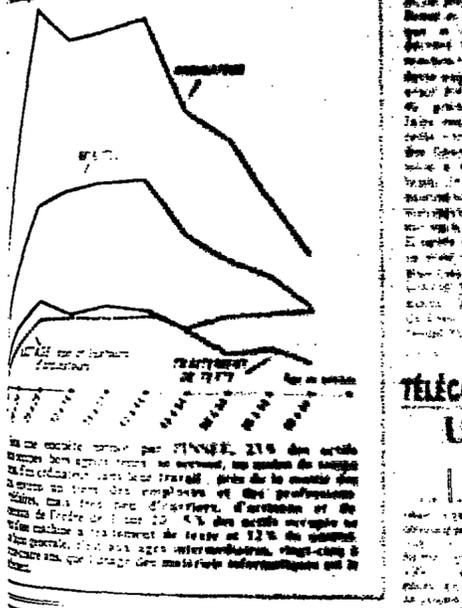
MAISON-ALFORT... Bord de Marne, villa neuve...

Économ

La production agricole chinoise aux nouveaux besoins alimentaires

En dépit de résultats en baisse, la production agricole chinoise a connu une certaine stabilité en 1987. Les autorités chinoises ont annoncé que la production de céréales avait augmenté de 1,5 % par rapport à 1986...

des salariés français utilisent un ordinateur



isa

INSTITUT SUPERIEUR DES AFFAIRES

Rencontre des meilleurs

16 mois pour un MBA

Le cycle intensif de formation supérieur de 16 mois pour un MBA est ouvert à des étudiants de toutes origines universitaires...

Centre ICA

Centre ICA, Ministère de Commerce et d'Industrie de Paris

Journaliste

مكتبة الاصل

conomie

Le dollar ferme... ité des marchés facilite... sation des banques centrales

Le dollar ferme... ité des marchés facilite... sation des banques centrales

isonnée de M. Nakasone

isonnée de M. Nakasone... Le dollar ferme... ité des marchés...

isonnée de M. Nakasone... Le dollar ferme... ité des marchés...

isonnée de M. Nakasone... Le dollar ferme... ité des marchés...

Économie

En dépit de résultats convenables

La production agricole chinoise ne répond pas aux nouveaux besoins alimentaires de la population

Les résultats de la production agricole chinoise en 1987 vont relancer, à Pékin, dans les milieux dirigeants, comme en province, la polémique entre les conservateurs et les partisans du changement sur la réforme agraire. Le chiffre traditionnellement considéré comme le plus important, celui de la récolte céréalière, n'est pas mauvais en soi : 400 millions de tonnes contre 391 millions de tonnes en 1986. Il rend toutefois improbable l'objectif de 425 millions de tonnes prévu pour 1990. Mais, surtout, il est inférieur à celui de 1984, qui atteignait 407 millions de tonnes. Il est vrai qu'il s'agit de la récolte de céréales la plus importante que la Chine ait jamais connue. Elle concourent une période de sept années exceptionnelles, marquées par un rythme de croissance de 4,8 % par an.

ore. Claude Aubert, chercheur à l'INRA, et spécialiste des questions agricoles chinoises, estime que la production de grains fourragers destinés au bétail, c'est-à-dire à être transformés en viande, a été en 1987 de 70 millions de tonnes. Cette production est jugée globalement suffisante. Elle cache cependant des disparités selon la répartition géographique. Les éleveurs, fournisseurs réguliers des grandes villes, qui avaient dû couler à bas prix une production trop importante de viande de porc en 1985, n'ont pas pu répondre l'année dernière à la demande des citadins. Les autorités ont dû restreindre la consommation de viande dans les agglomérations les plus importantes durant les deux derniers mois de 1987. Cette mesure ne sera pas suffisante pour frayer des besoins qui ne cessent d'augmenter. L'insuffisance de l'offre de viande constitue un facteur d'instabilité difficilement maîtrisable. A moyen terme, la Chine pourrait procéder à des achats massifs de grains fourragers à l'étranger qui lui seraient nécessaires pour élever son bétail. Une telle éventualité n'est pas faite pour inquiéter les partisans de la réforme agraire. Ils se demandent en effet si leur pays a vraiment besoin d'une production toujours plus forte de

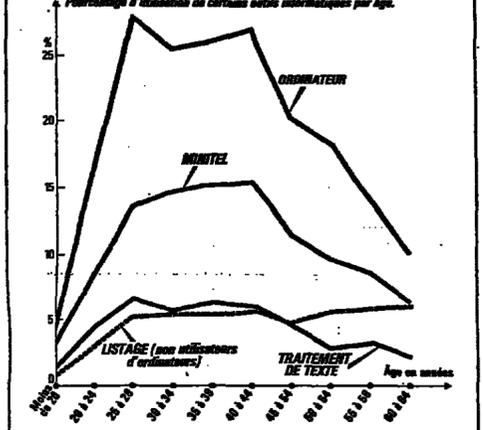
AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

GRUPE VALEO... SOCIÉTÉ DE PLACEMENTS INTERNATIONAUX... Conformément aux dispositions de l'article 356-1 de la loi du 24 juillet 1966, la SPI (Société de placements internationaux), en date du 2 février 1988, a informé la chambre syndicale des agents de change qu'elle venait de franchir le seuil de 20 % du capital de la compagnie Leboe.

Valeo... INFORMATION AUX ACTIONNAIRES... L'assemblée générale extraordinaire de VALEO, qui s'est tenue le 3 février 1988, a autorisé l'augmentation de capital réservée de 296 millions de francs qui était soumise à son approbation.

En dehors des actionnaires associés, la société allemande ROBERT BOSCH détient de VALEO 7,5 % des parts de VALEO/SEV/FEA et la dilution résultant de l'augmentation de capital réservée. BOSCH a déclaré son intention de ne pas suivre de futures augmentations de capital jusqu'à ce que sa participation actuelle soit ramené à 5 %.

23 % des salariés français utilisent un ordinateur



Selon une enquête menée par l'INSEE, 23 % des actifs français occupés (hors agriculteurs) se servent, au moins de temps en temps, d'un ordinateur dans leur travail ; près de la moitié des cadres, environ un tiers des employés et des professions intermédiaires, un tiers des ouvriers, d'artisans et de commerçants (de l'ordre de 1 sur 20). 5 % des actifs occupés se servent d'une machine à traitement de texte et 12 % du minitel. D'une façon générale, c'est aux âges intermédiaires, vingt-cinq à quarante-quatre ans, que l'usage des matériels informatiques est le plus fréquent.

Le moratoire brésilien : une « erreur » selon le président Sarney

Le président José Sarney a tiré la leçon politique des frictions entre le Brésil et ses créanciers en déclarant que le moratoire, unilatéralement décrété le 20 février 1987 sur les remboursements d'intérêts de la dette auprès des banques étrangères avait été la « plus grande erreur » du gouvernement. Une façon de faire retomber la responsabilité de cette « erreur » sur l'ancien ministre des finances, M. Funnaro. Ce moratoire a été définitivement levé, le lundi 1<sup>er</sup> février, par l'annonce du paiement de 350 millions de dollars, correspondant à 37 % des intérêts sur les échéances du mois de janvier. Il ouvre la voie à des négociations si ce n'est plus sereines tout au moins plus claires avec les banques, dont le comité de coordination est actuellement réuni à New-York, ainsi qu'avec le Fonds monétaire international et, à terme, avec le Club de

TÉLÉCOMMUNICATIONS

Un troisième consortium européen pour le radiotéléphone du futur

Un troisième consortium européen s'est mis sur les rangs pour développer, produire et commercialiser le radiotéléphone européen numérique, qui verra le jour en 1991 : l'allemand Robert Bosch est entré en lice aux côtés du français Jeumont-Schneider télécommunications et du néerlandais Philips. Deux filiales de Bosch-Telenorma et ANT.

Deux autres groupes d'industriels s'étaient portés candidats ces derniers mois au radiotéléphone trans-européen du futur : Siemens fait tandem avec le suédois Ericsson... et le français Matra. Le français Alcatel a choisi l'allemand Nokia et l'allemand AEG.

Cet acte de candidature constitue la première initiative commune à Bosch et Jeumont-Schneider après l'alliance nouée entre les deux entreprises en décembre. Le groupe allemand a en effet pris la participation de 35 % dans le joint-venture Jeumont-Schneider spécialisée dans la téléphonie, qui sera portée à 80 % en juin prochain.

TRANSPORTS

En cassant ses prix Air Europe défie les autorités françaises et britanniques

A partir du 8 février, Air Europe, qui effectue deux fois par jour des vols entre Paris et Londres, rembourse 250 francs ou 25 livres sterling à tout passager ayant acquitté le plein tarif. Estimant que les tarifs sérieux sont trop élevés en Europe, M. Harry Goodman, président de l'International Leisure Group, maison mère d'Air Europe, a décidé d'effectuer ces remboursements tant que nous n'avons pas obtenu des autorités françaises et britanniques l'abrogation de nos tarifs, c'est-à-dire 650 francs l'aller simple ou lieu de 1 120 francs, sans aucune restriction, et 650 francs l'aller-retour, sous réserve de l'achat du billet quatorze jours avant le départ.

TOTAL... COMPAGNE DE RAFFINAGE ET DE DISTRIBUTION TOTAL FRANCE

Le conseil d'administration de la compagnie de raffinage et de distribution TOTAL FRANCE a pris connaissance, lors de sa réunion du 2 février 1988, de l'offre faite par sa maison mère TOTAL compagnie française des pétroles, aux actionnaires de CRD TOTAL FRANCE, de leur racheter toutes quantités d'actions au prix de 90 F par action.

isa INSTITUT SUPÉRIEUR DES AFFAIRES La rencontre des meilleurs L'ISA : un 3<sup>e</sup> cycle intensif de formation supérieure au management (MBA) ouvert à des participants de toutes origines universitaires ou professionnelles. Les ressources du centre HEC-ISA (Jouy-en-Josas). Un enseignement par groupes compacts et motivés. 1300 postes de haut niveau offerts chaque année aux 100 diplômés. Admission sur dossier, tests et entretien. Conditions : diplôme supérieur et/ou expérience de cadre. Critères : potentiel, motivation, capacités de travail. L'ISA : 16 mois pour un MBA Réunions d'information Paris et Province LYON Le mardi 9 février 1988, à 18 h 30, Hôtel Terminus, 12, cours de Verdun. STRASBOURG Le lundi 15 février 1988, à 18 h 30, Hôtel Novotel, Centre Halles, quai Kléber. PARIS Le mardi 8 mars 1988, à 18 h 30, cercle Franco-Américain, 1<sup>er</sup> étage, 9, avenue Franklin-Roosevelt, Paris 8<sup>e</sup>, Métro Franklin-Roosevelt. MARSEILLE Le mardi 15 mars 1988, à 18 h 30, Hôtel Altéa, rue Neuve-Saint-Martin. LILLE Le jeudi 17 mars 1988, à 18 h 30, Hôtel Royal-Concorde, 2, boulevard Carnot. RENSEIGNEMENTS : (1) 39-56-73-82 et (1) 39-56-73-76, ou écrire à ISA, 76380 JOUY-EN-JOSAS. CENTRE HEC-ISA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS

CNA CAISSE NATIONALE DES AUTOROUTES Gérée par la Caisse des Dépôts et Consignations Emprunts Février 1988 Emprunt à taux fixe : 1,5 milliard de Francs soit 300 000 obligations de 5 000 F Emprunt assimilable à l'emprunt 9,90 % du 31 Août 1987 Prix d'émission : 4 996 F Taux nominal : 9,90 % 1<sup>er</sup> coupon payable le 22 Février 1989 Taux de rendement actuariel brut : 9,56 % Durée : 14 ans et 206 jours. Amortissement en trois tranches égales en 2000, 2001, et 2002. Modalités communes aux deux emprunts : Jouissance, règlement : 22 Février 1988 Souscription auprès des Banques, de la Poste, des Caisses d'Épargne, des Agences de Change et des Comptes de Trésor. Une fiche d'information (via C.O.S. n° 88-32 du 29/01/88) peut être obtenue sans frais auprès de la CNA, 56, rue de Lille - 75007 Paris et des Etablissements chargés du placement. Clôture sans préavis. Souscrivez aux emprunts de la CNA pour l'extension du réseau français d'autoroutes.

# Marchés financiers

## Une opération de restructuration chez Ferruzzi fait chuter la Bourse de Milan

Une opération de restructuration « à la hussarde » de Ferruzzi, le deuxième groupe économique italien, sis à Ravenna, a conduit, en début de semaine, à une baisse spectaculaire, non seulement des sociétés appartenant à ce groupe, mais de la Bourse de Milan tout entière, qui a perdu 7 % en trois jours.

ROME de notre correspondant

La restructuration de Ferruzzi (une affaire de famille au départ, fondée sur le commerce des céréales et dirigée vers l'agro-industrie) avait été rendue inévitable par la prise de contrôle, en 1987, de la Montedison - géant de la chimie, de la pharmacie et de l'énergie, - qui avait aussi entrepris, depuis 1985, de se diversifier dans le tertiaire, à grands coups de « raids » spectaculaires et

contestés accomplis par son président d'alors, M. Mario Schimberni. Ces opérations avaient considérablement érodé la grande firme de Milan, au grand dam du groupe de Ravenna, lui-même en position financière délicate. La prise en main des responsabilités supérieures à la Montedison, le 4 décembre dernier, par M. Raoul Gardini, gendre du fondateur et président de Ferruzzi Finanziaria, laissait prévoir cette restructuration.

La philosophie de l'opération consistait tout d'abord à transférer la ME-TA, c'est-à-dire le secteur tertiaire de la Montedison (la compagnie d'assurances Fondiaria, la chaîne de distribution Standa et des activités de presse et d'édition, dont le grand quotidien *Il Messaggero*), à la Ferruzzi Finanziaria.

Or la Bourse a réagi de façon très négative. Cette méfiance s'explique essentiellement par le fait que la Ferruzzi Finanziaria, « réceptif » de ME-TA n'est, pour l'instant, pas cotée en Bourse (le plan de restructuration prévoit qu'elle le sera bientôt) : l'échange des actions entre la société absorbée ME-TA et celle de destination a eu lieu sur la base d'une simple expertise-maison de la valeur du capital de la Ferruzzi Finanziaria.

Le titre ME-TA a donc chuté, suivi par ceux des autres sociétés du groupe de Ravenna, touchées par l'opération, y compris la Montedison. Une suspension de leurs cotations a dû être décidée à la hâte. Impressionnés par une telle dérive, de nombreux actionnaires ont donné des ordres de vente sur des titres, tous étrangers à la restructuration Ferruzzi-Montedison, provoquant trois baisses successives et accentuées de l'indice général. Une commission d'enquête a été créée; au Parlement, on s'est également ému de cette affaire.

JEAN-PIERRE CLERC.

## Tricentrol : POPA d'Elf compromise

L'offre publique d'achat lancée en décembre par le groupe Elf Aquitaine sur la compagnie britannique Tricentrol paraît désormais compromise. En effet, la compagnie américaine Atlantic Richfield (ARCO) vient, à son tour, de lancer une OPA sur Tricentrol à un prix (2 livres par action, un peu plus de 20 F) nettement supérieur à celui offert par Elf (1,60 livre par action). De surcroît, la direction de Tricentrol, hostile à Elf Aquitaine, a, en revanche, approuvé l'offre d'ARCO, et a recommandé à ses actionnaires de souscrire à cette dernière. C'est le second échec du groupe français qui avait également lancé, par l'intermédiaire de sa filiale Sanofi, une OPA sur le groupe pharmaceutique américain Robins et s'est vu préférer le groupe American Home.

Un catalyseur responsable des manifestations des bateaux de Benetton. — La cour d'appel de Poitiers a jugé, mercredi 3 février, que le catalyseur de résines entrant dans la fabrication des coques des bateaux de plaisance du chantier Benetton était responsable de l'apparition de boursoffures sur les flancs des voiliers de la gamme First. Le juge a condamné la Société chalonnaise de produits organiques (SCPO), filiale de L'Air liquide et de Solvay-Bayer, productrice de ce catalyseur pour plastiques, à verser 15 millions de francs à Benetton à titre de provision pour les dommages causés. Le chantier naval, qui s'est vu imputer un quart de la responsabilité, attribue à ces malfaçons le déficit de 11,7 millions de francs enregistré au cours du dernier exercice.

## AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

### CHIFFRE D'AFFAIRES CONSOLIDÉ 1987

Le chiffre d'affaires consolidé du Groupe BSN s'est élevé à 37,2 milliards de francs pour l'exercice 1987, contre 33,6 milliards de francs pour la période correspondante de 1986.

Table with 2 columns: 1987 and 1986. Rows include Produits frais, Epicerie, Biscuits, Bœufs, Charcuterie, Produits laitiers, Emballages, and Cessions immobilières.

En 1988, les ventes consolidées du groupe Générale Biscuit (8,2 milliards de francs) avaient été retenues dans la branche Biscuits à hauteur de 88,5 %, compte tenu des conditions d'acquisition.

A contrario, la comparaison entre les exercices 1987 et 1986 est affectée par la consolidation, en 1987, dans la branche épicerie, de la société allemande Sperrmann-Gesellschaft, des sociétés italiennes de pâtes alimentaires Origi, Martignozzi et Tomadini et de la société française Stouffer.

Enfin, il est précisé que les ventes du groupe italien Sangevini (eaux minérales) et celles de la société Danone Espagne, dans laquelle BSN a pris une participation en 1987, ne sont pas prises en compte dans le chiffre d'affaires consolidé du groupe, ces sociétés étant consolidées selon la méthode de la « mise en équivalence ».

Table with 2 columns: 1987 and 1986. Rows include Produits frais, Epicerie, Biscuits, Bœufs, Charcuterie, Produits laitiers, Emballages, and Cessions immobilières.



## NEW-YORK, 3 fév. ↓

### Baisse

Après plusieurs jours d'hésitation, la baisse a fait sa réapparition, mercredi, à Wall Street. Son caractère est toutefois atypique en fin de séance. L'indice des industriels, qui à mi-journée avait accusé une perte supérieure à 45 points, s'élevait finalement à 1 924,57, soit à 28,34 points en dessous de son niveau précédent. Le bilan de la journée a pas franchement traduit ce revers, apparaissant très mitigé. Sur 1 986 valeurs traitées, 941 ont baissé, 649 ont monté et 396 n'ont pas varié.

La plupart des professionnels ont attribué cet échec de la séance à l'augmentation de la demande d'obligations, à des programmes de ventes lancés par les ordinateurs, après les sommets atteints récemment, à la déconvenue enfin causée par l'incapacité de la Bourse à franchir la barre des 1 975 points, considérée comme un seuil important de résistance. Mais des spécialistes avaient aussi leur version des faits. Selon eux, la baisse des taux d'intérêt séduisait beaucoup craignant qu'en définitive, cette détente ne débouche sur une récession. Chacun y allait de son explication bien sûr, mais beaucoup craignant qu'en définitive, cette détente ne débouche sur une récession. Chacun y allait de son explication bien sûr, mais beaucoup craignant qu'en définitive, cette détente ne débouche sur une récession.

Table with 3 columns: Valeurs, Cours du 3 fév., Cours du 2 fév. Rows include Alcoa, Alleluia, A.T.T., Boeing, Citicorp, etc.

## PARIS, 3 fév. ↑

### Poursuite de la hausse

Troisième séance consécutive de hausse sur le marché des actions. Dès l'ouverture, l'indicateur de tendance confirmait le redressement, annoncé lundi et mardi, en affichant un gain de près de 1,5 %. Le mouvement s'amplifiait en séance, et la journée se terminait sur une hausse de 2,5 %. A l'origine de ce renforcement, l'espoir d'une baisse des taux d'intérêt qui anticiperait largement les opérations sur le MATIF. Le contrat sur le notional à échéance mars progressait de près de 1 % à plus de 103. Cela confère à cet emprunt un taux implicite de 8,4 %, inférieur aux 9,78 % actuels. L'effacement des taux régnait sur ce marché dopé par la baisse d'un quart de point du taux de base bancaire des banques américaines. Une importante activité régnait également au rez-de-chaussée du palais Brongniart. Cette hausse très rapide risque d'entraîner un courant de ventes et une chute brutale des cours. Selon les insiders, graphiquement, le marché est reparti de l'avant.

Les valeurs les plus recherchées étaient les « copéables » de 90000 titres auraient encore été échangés. Des mouvements importants étaient encore observés sur Assouéfi-Roy et même sur DMC, tandis que les Docks de France se replaçaient légèrement après leur progression des deux derniers jours.

Parmi les plus fortes hausses figuraient également les Signaux, avec plus de 10 % de gain, ainsi qu'Euromarché et Primagez. En revanche, parmi les baisses apparaissaient Bail-Investissement et Labon. Tout comme la veille, le volume des transactions a dépassé le milliard de francs et les étrangers ont à nouveau fait une apparition, un retour qui reste cependant timide et fragile. Tout dépendra de l'évolution des jours prochains.

## LONDRES, 3 fév. ↓

### Terre

La Bourse de Londres a terminé en baisse mercredi 3 février, après le réajustement des taux de base bancaires et américaines. L'indice Financial Times des valeurs industrielles a perdu 6,9 points, à 1 413,2, et le Footsie des cent valeurs a chuté à - 8,1 points, soit 1 766,3. Les investisseurs sont restés en retrait du marché. Ainsi le volume des transactions a-t-il diminué à 2,3 milliards, contre 2,7 milliards et 27 907 en début de semaine.

Le mouvement déclinant s'est accentué en fin de séance, suivant le repli de la Bourse de Wall Street à son ouverture. Les valeurs d'assistance ont été les plus touchées. Son Alliance a enregistré - 15 points. Prudential - 9 points. Le gouvernement venait, en effet, d'annoncer des mesures en faveur des sociétés de crédit immobilier hypothécaire (Building Societies), leur permettant d'étendre leurs activités au secteur des assurances. Seul, le titre Minet Holdings a réagi avec un gain de 7 points, à 474, compte tenu de l'acceptation gouvernementale d'un OPA du groupe américain Sals Paul Computer sur la société. Parmi les valeurs pétrolières, Tricentrol s'est distingué, avec une progression de 7,5 points, après le feu vert du gouvernement à l'offre amicale de 187 millions de livres d'Atlantic Richfield.

## TOKYO, 4 fév. ↑

### Reprise

Après deux séances de baisse, la Bourse de Tokyo s'est sensiblement redressée jeudi. Cependant, le marché n'a pas réussi à maintenir l'intégralité de sa avance initiale. L'indice Nikkei a gagné 157,59 points, la fin de la séance matinale, l'indice Nikkei d'accusait, en effet, plus qu'un gain de 113,75 points à la clôture de la journée, contre 23 709,6. Les investisseurs japonais n'ont guère tenu compte de l'effacement de Wall Street. En revanche, le bon déroulement de la première séance de négociation a permis de constater que le marché japonais, qui s'est conch par une baisse des taux, a fait bonne impression. Le mouvement de hausse a également assuré les finances japonaises.

Table with 3 columns: Valeurs, Cours du 4 fév., Cours du 3 fév. Rows include Alcatel, Bridgestone, Daiwa, etc.

## FAITS ET RÉSULTATS

● Bouygues : stagnation des résultats. — Comme prévu les profits de Bouygues, occupé à digérer ses acquisitions (SCREG, TF 1), ont stagné en 1987, ou presque. Le résultat consolidé (part du groupe) s'est, en effet, élevé à 485 millions de francs, n'enregistraient qu'une progression de 1 %, pour un chiffre d'affaires, pour la première fois, supérieur de 50 milliards de francs, accru de 12 %, à 51,4 milliards.

Selon la direction de Bouygues, 1988, qui verra se poursuivre la mutation du groupe, « devrait être essentiellement un exercice de consolidation ». Globalement, le chiffre d'affaires consolidé ne devrait guère varier, pour atteindre 52,1 milliards. Il stagnera complètement en France (22,3 milliards), diminuera légèrement à l'étranger (6,6 milliards de francs, contre 6,8 milliards), augmentera un peu dans l'immobilier, à 9,2 milliards (+ 200 millions) et dans la diversification (14 milliards, contre 13,3 milliards).

● Les actionnaires stables contrôlent 42 % du capital de Valco. — A la suite d'une augmentation de capital, de 298 millions de francs, réservée aux actionnaires principaux, le groupe d'actionnaires stables de Valco détient 42 % de la société. Cerus, le holding fran-

çais du groupe De Benedetti, possède ainsi 20,4 % de l'équipementier. Paribas, la COIP, l'UAP et la Caisse des dépôts contrôlent 19 %. Et des nouveaux venus se sont joints au tour de table, la BNP et le Crédit agricole, qui réunissent ensemble 3,1 % du capital.

● Bolloré Technologies : nette hausse des résultats en 1987. — Le groupe Bolloré Technologies a dégagé des résultats 1987 en hausse de 34 % par rapport à l'année dernière, à 170 millions de francs français. Chacun des trois pôles du groupe (finances, industrie et services) a réalisé un peu plus de 100 millions de francs de résultat d'exploitation. En particulier, dans la division services, la SCAC a vu son résultat hors plus-values atteindre 100 millions de francs. Le groupe dispose d'une trésorerie proche de 2 milliards de francs, qui lui permettra d'« avancer » encore », a souligné le président de la société. La filiale du groupe, Sofical, a, en effet, annoncé, mercredi, avoir pris une participation de 5 millions de dollars dans une société américaine Lasa Industries Inc., qui vient de mettre au point une technologie « révolutionnaire » pour la fabrication assistée par laser de semi-conducteurs.

## PARIS: Second marché (injection)

Table with 6 columns: Valeurs, Cours pub., Dernière cote, Valeurs, Cours pub., Dernière cote. Rows include ASP.SA, Alcatel, Alcoa, etc.

LA BOURSE SUR MINTEL 36-15 TAPEZ LE MONDE

## Marché des options négociables le 3 février 1988

Table with 5 columns: Valeurs, Prix exercice, Options d'achat, Options de vente. Rows include Elf Aquitaine, Lafarge-Coppée, etc.

## MATIF Notional 10 % - Cotation en pourcentage du 3 février 1988

Table with 5 columns: Cours, Échéances (Mars 88, Juin 88, Sept 88), Prix d'exercice, Options d'achat, Options de vente. Rows include Dernier, Précédent, 100.

## INDICES CHANGES BOURSES

Table with multiple columns for Dollar: 5,72 F, Bourses (Paris, New-York, Londres, Tokyo), and Marché monétaire (Paris, New-York).

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVICES

Table with 5 columns: Cours du jour, USD/MCF, DEM/MCF, DEM/MCF. Rows include SE-U, Sca, Yen, DM, FF, F, £.

## TAUX DES EUROMONNAIES

Table with 10 columns showing various interest rates for different currencies and maturities.

## BOURSE DU 3 FEVRIE

Large table with multiple columns showing market data for various securities and indices.

## Comptant

Table with multiple columns showing cash market data for various securities.

## Cote de changes

Table with multiple columns showing exchange rates for various currencies.

مكتبة العربي

Marchés financiers

BOURSE DU 3 FEVRIER

Table titled 'Second marché' showing various market indices and values.

Marché des options négociés le 3 février 1988

Table showing market data for 'MATIF' (Marché à Terme Financier).

INDICES

Table showing various market indices and their values.

LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVIS

Table showing interbank foreign exchange market data.

Taux des EUROMONNAIES

Table showing Euro currency rates and market data.

Règlement mensuel

Table titled 'Règlement mensuel' showing monthly settlement data for various companies.

Règlement mensuel

Table titled 'Règlement mensuel' showing monthly settlement data for various companies.

Cours relevés à 17h35

Table showing closing prices for various financial instruments at 17:35.

Comptant (sélection)

Table showing selected spot market data.

SICAV (sélection)

Table showing selected SICAV (mutual fund) data.

3/2

Table showing 3/2 market data.

Actions

Table showing stock market data (Actions).

Étrangères

Table showing foreign market data (Étrangères).

Hors-cote

Table showing off-market data (Hors-cote).

Cote des changes

Table showing exchange rates (Cote des changes).

Marché libre de l'or

Table showing gold market data (Marché libre de l'or).

Coupons détachés

Table showing detached coupon data.

c : coupon détaché - o : offert - \* : droit détaché - d : demandé - ♦ : prix précédent - \* : marché continu

